

# ООО «КОЛТЕК СНГ»

Общество с ограниченной ответственностью «Колтек СНГ»,  
664056, Иркутская область, г.Иркутск, ул.Безбокова, 30/7, кв. 24. ОГРН 1193850004380. ИНН/КПП 3812526530/381201001.  
тел. +7(914) 906-00-58  
info@rusproteks.ru

Утверждаю  
Генеральный директор  
ООО «КОЛТЕК СНГ»  
С.Н.Белов



## Фотографические изображения

маркировки и медицинского изделия

**«Инструменты хирургические для установки ортопедических имплантатов с принадлежностями»,**

производства «Koltec GmbH», Германия

2023

## Оглавление

|                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Варианты исполнения:</b> .....                                                               | <b>5</b>  |
| <b>1. Импактор головки P (Head Impactor Tip P) .....</b>                                        | <b>5</b>  |
| <b>2. Конический импактор/экстрактор P (Impactor / Extractor conical TIP P) .....</b>           | <b>7</b>  |
| <b>3. Держатель импактора P (Impactor handle P) .....</b>                                       | <b>9</b>  |
| <b>4. Держатели рашпиля P (Rasp Handle P) .....</b>                                             | <b>11</b> |
| <b>5. Окончатое долото P (Box chisel P) .....</b>                                               | <b>13</b> |
| <b>6. Контейнеры для инструментов (Tray Instruments) .....</b>                                  | <b>15</b> |
| <b>7. Примерочные шейки для рашпиля SLS (Trial neck for rasp SLS) .....</b>                     | <b>17</b> |
| <b>8. Рашпили SLS (Rasp SLS) .....</b>                                                          | <b>19</b> |
| <b>9. Импактор ножки PES (Stem impactor PES) .....</b>                                          | <b>21</b> |
| <b>10. Держатель ножки PES (Stem holder PES) .....</b>                                          | <b>23</b> |
| <b>11. Примерочные шейки для рашпиля PES (Trial neck for rasp PES) .....</b>                    | <b>25</b> |
| <b>12. Рашпили PES LP (Rasp PES LP) .....</b>                                                   | <b>27</b> |
| <b>13. Импактор/экстрактор ножки A (Stem Impactor /Extractor A) .....</b>                       | <b>29</b> |
| <b>14. Окончатое долото A (Box Chisel A) .....</b>                                              | <b>31</b> |
| <b>15. Стальная линейка A (Steel Ruler A) .....</b>                                             | <b>33</b> |
| <b>16. Импактор головки A (Head Impactor Tip A) .....</b>                                       | <b>35</b> |
| <b>17. Держатель импактора A (Impactor Handle A) .....</b>                                      | <b>37</b> |
| <b>18. Насадки для репозиции A (Repositioning top A) .....</b>                                  | <b>39</b> |
| <b>19. Рашпиль бедренный A (Femur Awl A) .....</b>                                              | <b>41</b> |
| <b>20. Зажим для экстракции A (Pull off Pliers A) .....</b>                                     | <b>43</b> |
| <b>21. Держатели рашпиля A (Rasp handle A) .....</b>                                            | <b>45</b> |
| <b>22. Инструмент для разбора рашпиля A (Disassembly Tool for Rasp Handle A) .....</b>          | <b>47</b> |
| <b>23. Импактор ножки AS (Stem impactor AS) .....</b>                                           | <b>49</b> |
| <b>24. Примерочные шейки для рашпиля AS (Trial neck for rasp AS) .....</b>                      | <b>51</b> |
| <b>25. Рашпили AS (Rasp AS) .....</b>                                                           | <b>53</b> |
| <b>26. Держатель рашпиля MS (Rasp handle MS) .....</b>                                          | <b>55</b> |
| <b>27. Примерочные головки для примерочных шеек MS (Trial head for trial neck MS) .....</b>     | <b>57</b> |
| <b>28. Примерочная шейка стандартная для рашпиля MS (Trial neck Standard for rasp MS) .....</b> | <b>59</b> |
| <b>29. Рашпили MS (Rasp MS) .....</b>                                                           | <b>61</b> |
| <b>30. Держатели ножки DS (Stem holder DS) .....</b>                                            | <b>63</b> |
| <b>31. Примерочные шейки рашпиля DS (Trial neck for rasps DS) .....</b>                         | <b>65</b> |
| <b>32. Рашпили DS (Rasp DS) .....</b>                                                           | <b>67</b> |
| <b>33. Гибкий вал для сверла P (Flexible drill bit shaft P) .....</b>                           | <b>69</b> |
| <b>34. Сверла P (Drill bit P) .....</b>                                                         | <b>71</b> |
| <b>35. Двойной буровой рукав P (Double drill sleeve P) .....</b>                                | <b>73</b> |

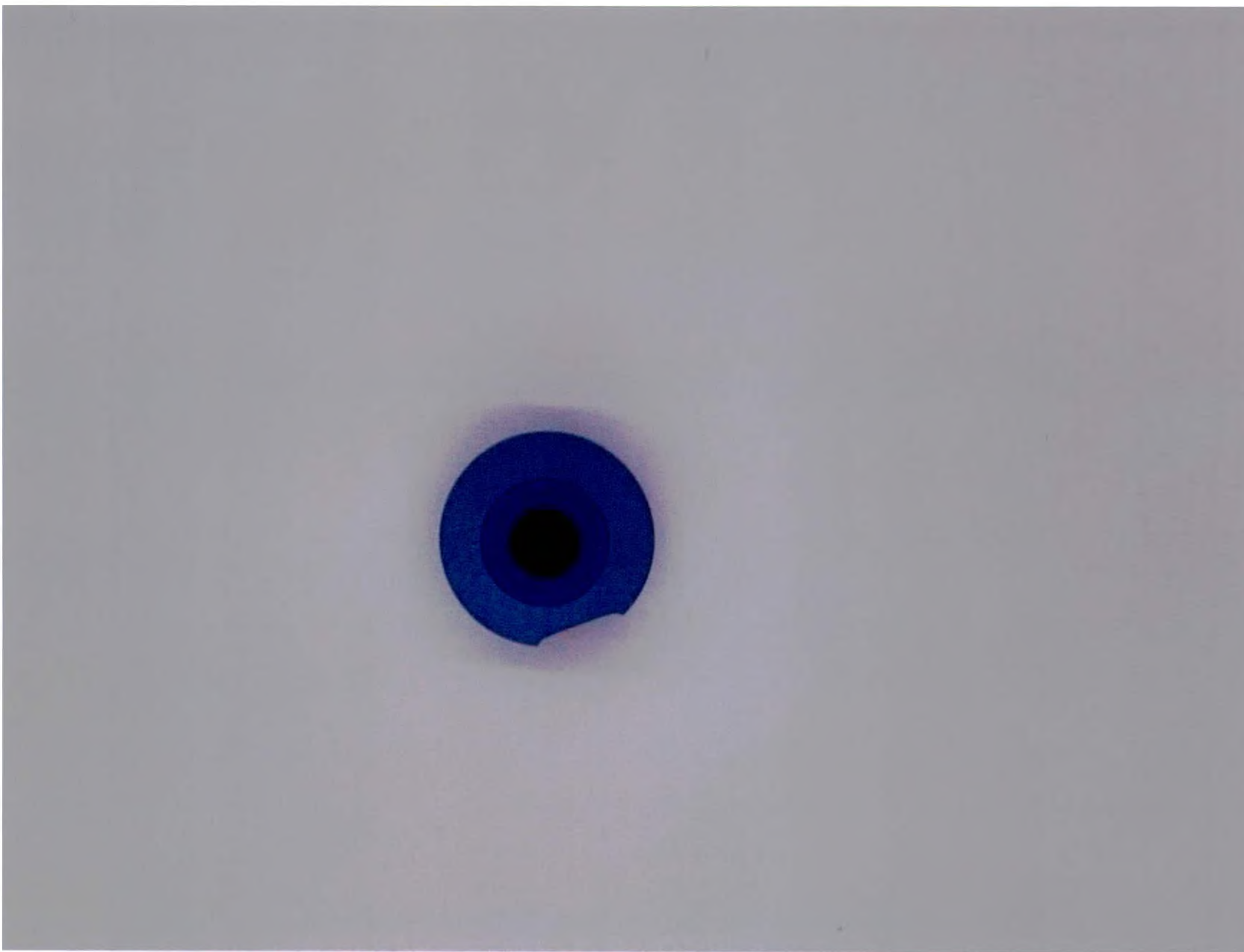
|     |                                                                                                             |     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 36. | Измеритель глубины отверстия для винта P (Depth gauge for screw P) .....                                    | 75  |
| 37. | Держатель винта P (Screw holding forceps P).....                                                            | 77  |
| 38. | Импактор вкладыша SC (Insert impactor SC).....                                                              | 79  |
| 39. | Устройство для позиционирования чашки SC (Cup orienting device SC).....                                     | 81  |
| 40. | Стержень для устройства позиционирования чашки SC (Rod for Cup orienting device SC)...                      | 83  |
| 41. | Стержни рычажные (Tommy Bar).....                                                                           | 85  |
| 42. | Импакторы чашек прямые (Straight cup Impactor).....                                                         | 87  |
| 43. | Примерочные чашки SC (Trial cup SC) .....                                                                   | 89  |
| 44. | Примерочные вкладыши SC (Trial inlay SC).....                                                               | 91  |
| 45. | Примерочные вкладыши SC 20° (Trial inlay SC 20°).....                                                       | 93  |
| 46. | Щелевой молот А (Slotted Hammer A).....                                                                     | 95  |
| 47. | Головка ударная EC (Impactor Head EC) .....                                                                 | 97  |
| 48. | Отвертки шестигранные (Screwdriver Hex) .....                                                               | 99  |
| 49. | Устройство для позиционирования чашки EC (Cup orienting device EC).....                                     | 101 |
| 50. | Держатель импактора EC (Impactor Handle EC).....                                                            | 103 |
| 51. | Импакторы вкладыша EC (Insert impactor EC).....                                                             | 105 |
| 52. | Импакторы вкладыша плато EC (Inlay impactor plate EC) .....                                                 | 107 |
| 53. | Примерочные чашка EC (Trial cup EC).....                                                                    | 109 |
| 54. | Головка ударная DMC (Impactor Head DMC) .....                                                               | 111 |
| 55. | Импактор вкладыш DMC (Inlay Impactor DMC).....                                                              | 113 |
| 56. | Импактор чашки регулировочный DMC (Adjustment Impactor DMC).....                                            | 115 |
| 57. | Устройство для позиционирования чашки DMC (Cup orienting device DMC).....                                   | 117 |
| 58. | Защитная насадка для импактора чашки регулировочного DMC (Protection Cap for Adjustment Impactor DMC) ..... | 119 |
| 59. | Импакторы чашки DMC (Impactor Cup DMC) .....                                                                | 121 |
| 60. | Примерочные вкладыши DMC (Trial Inlay DMC).....                                                             | 123 |
| 61. | Держатель направителя чашки MC (Positioning Handle MC) .....                                                | 125 |
| 62. | Направители чашки MC (Cup insert MC).....                                                                   | 127 |
| 63. | Направители чашки MC 20° (Cup insert MC 20°) .....                                                          | 129 |
| 64. | Примерочные чашки MC (Trial cup MC) .....                                                                   | 131 |
| 65. | Позиционер примерочной биполярной головки изогнутый (Trial head curved handle) .....                        | 133 |
| 66. | Установщик блокирующего кольца (Extraction pincher) .....                                                   | 135 |
| 67. | Примерочные биполярные головки (Trial bipolar head) .....                                                   | 137 |
| 68. | Держатели римера (Handle for Reamer) .....                                                                  | 139 |
| 69. | Адаптеры для держателя римера со смещением (Adapter).....                                                   | 141 |
| 70. | Римеры вертлужные (Acetabular reamer).....                                                                  | 143 |
| 71. | Примерочные головки P (Trial head P).....                                                                   | 145 |
| 72. | Примерочные головки А (Trial Head A) .....                                                                  | 147 |

|                                                                                        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Принадлежности:</b> .....                                                           | <b>149</b> |
| <b>1. Контейнеры для инструментов (Tray Instruments).....</b>                          | <b>149</b> |
| <b>Макет этикетки на русском языке для всех видов медицинских изделий Koltec .....</b> | <b>151</b> |

**Варианты исполнения:**

**1. Импактор головки Р (Head Impactor Tip P)**





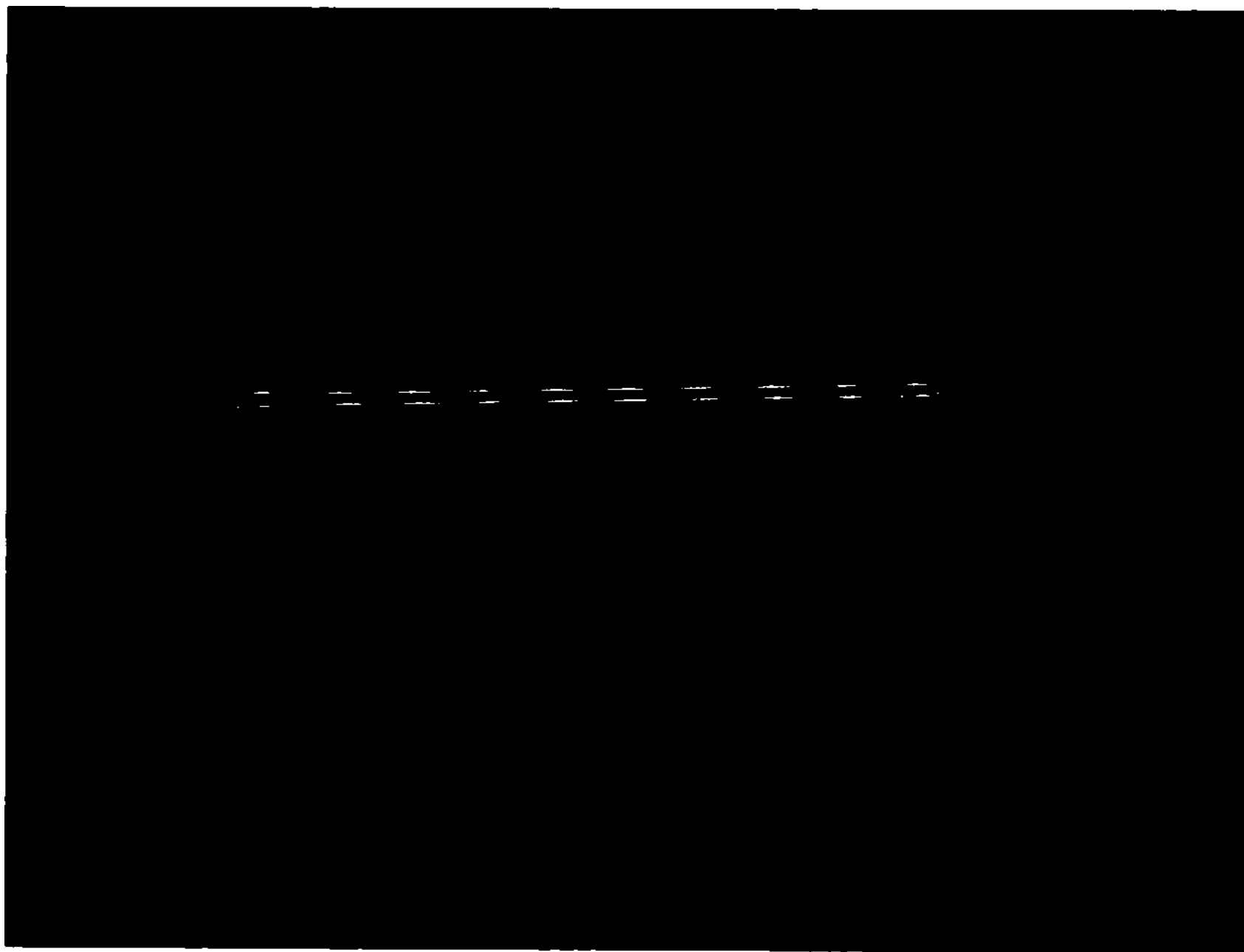
## 2. Конический импактор/экстрактор Р (Impactor / Extractor conical TIP R)





### 3. Держатель импактора Р (Impactor handle P)





#### 4. Держатели рашпиля Р (Rasp Handle P)

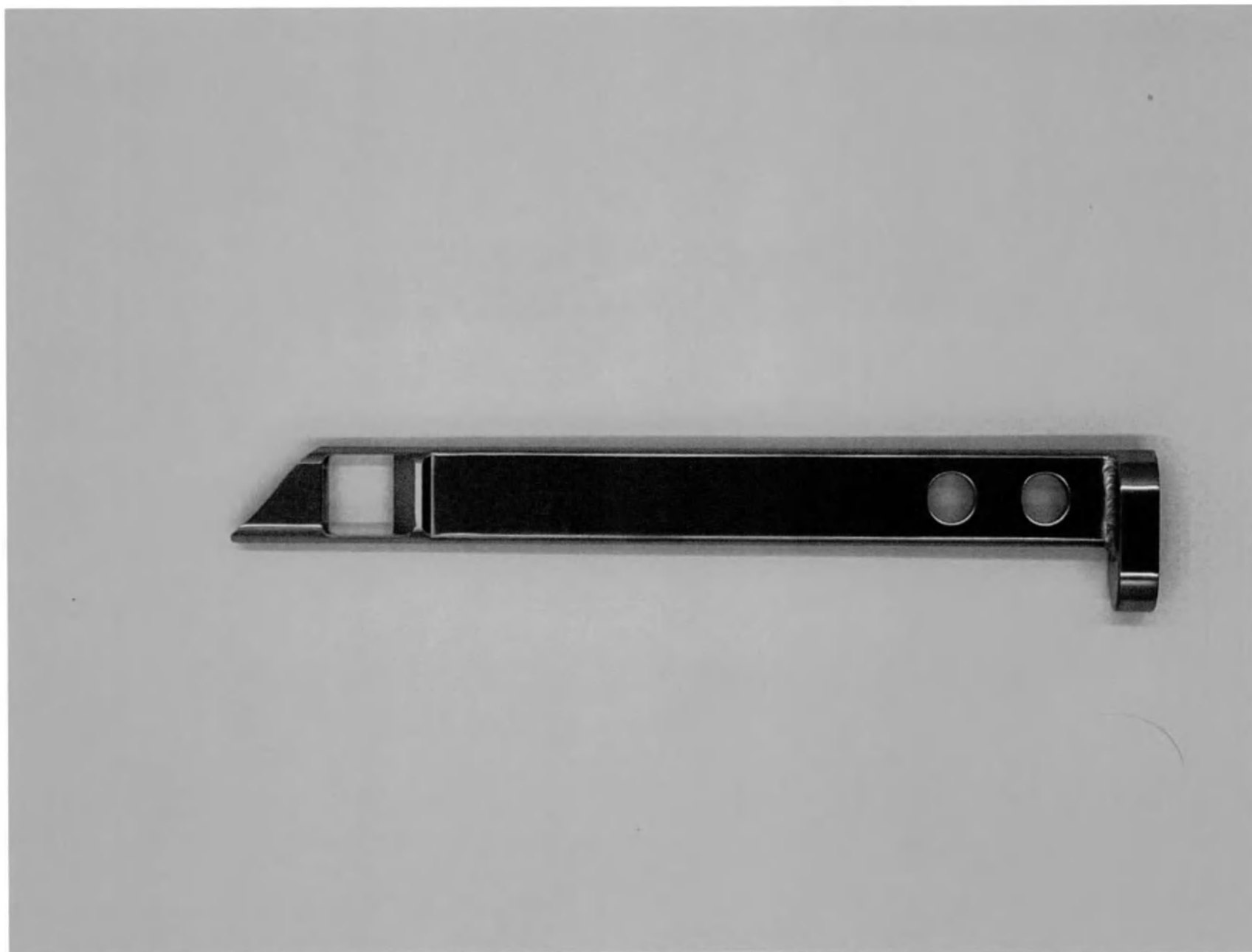
Варианты исполнения: 4131100; 4131300; 4131200; 4131400





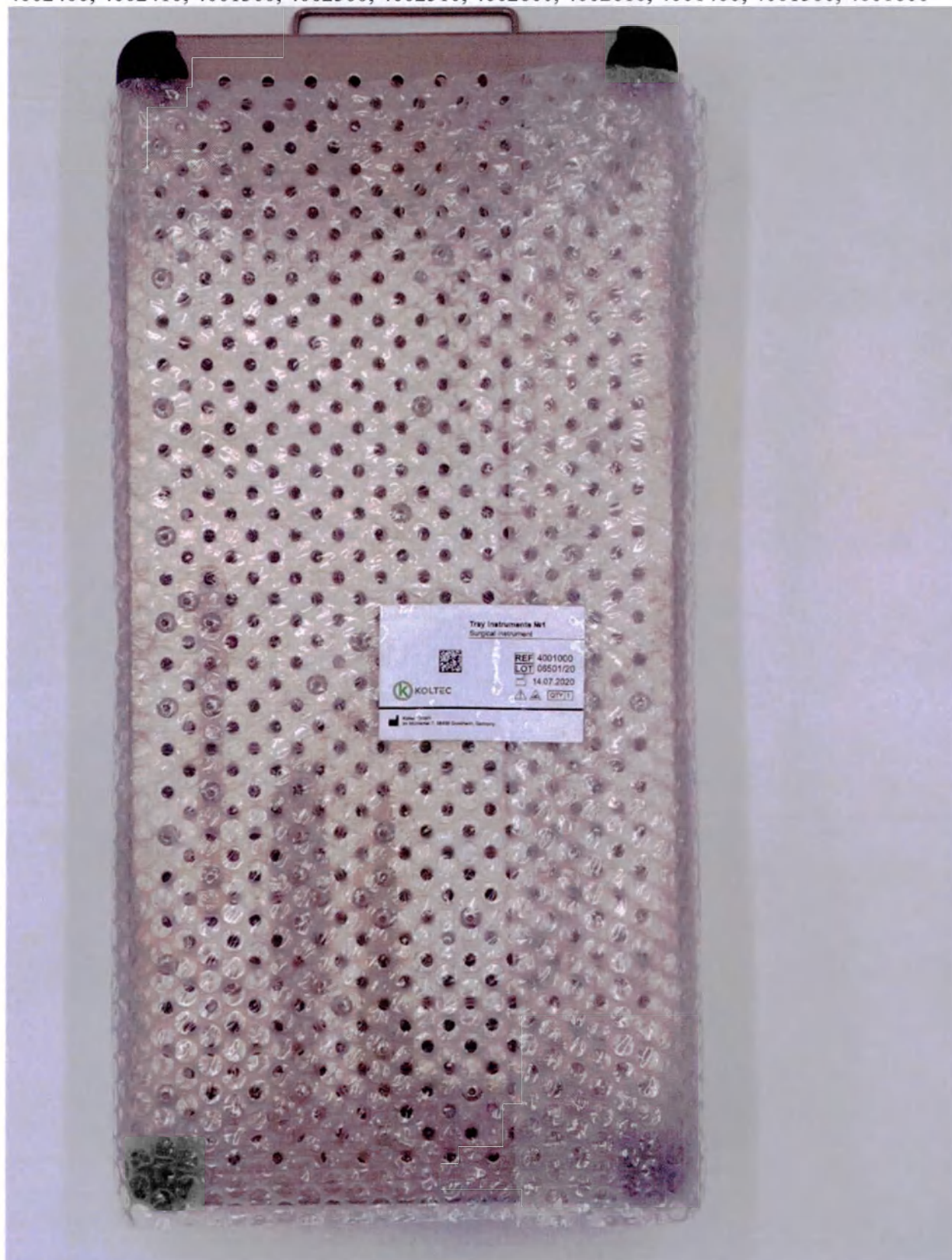
## 5. Окончатое долото Р (Box chisel P)

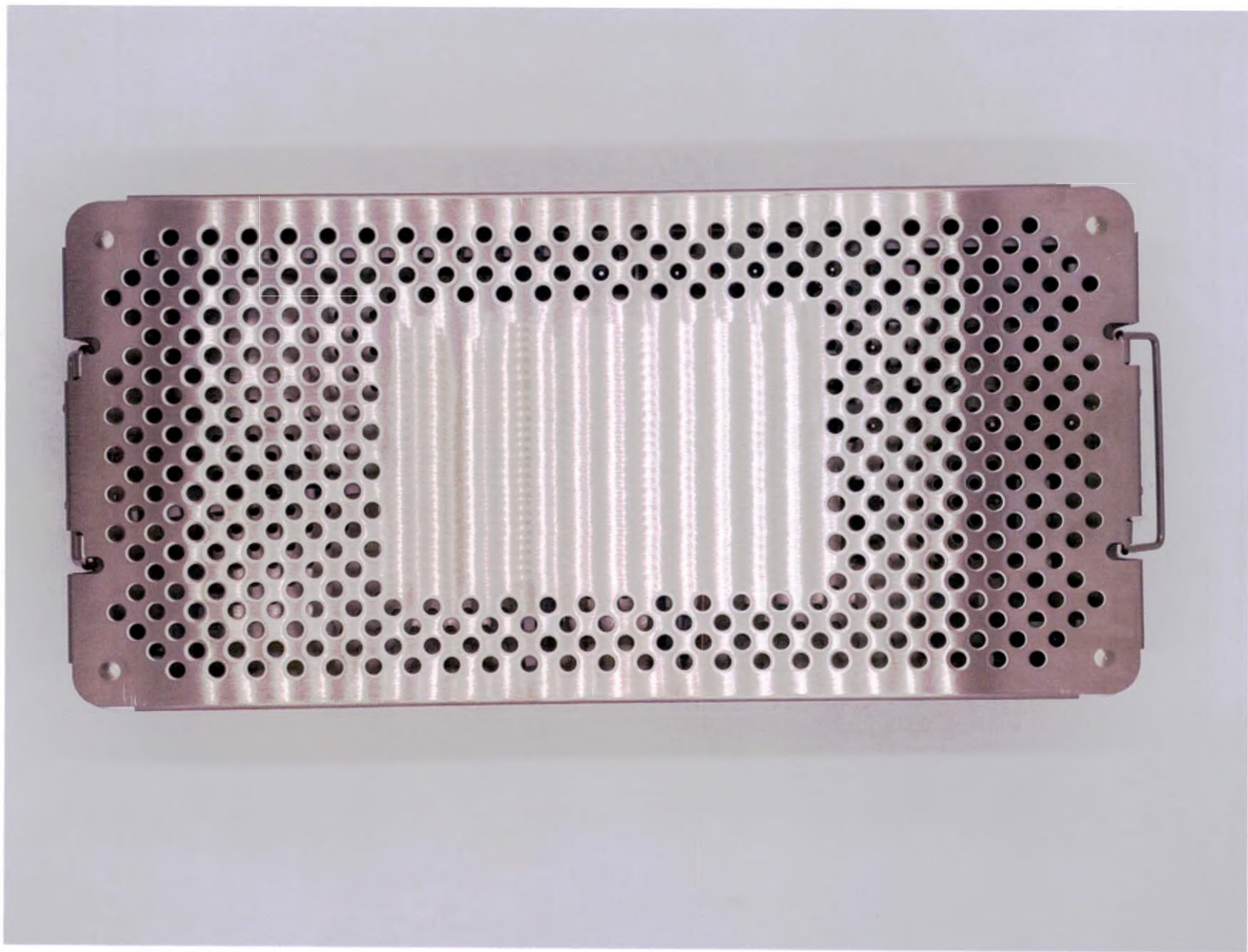




## 6. Контейнеры для инструментов (Tray Instruments)

Варианты исполнения: 4001000; 4001100; 4001200; 4002200; 4002210; 4002300; 4002310; 4002400; 4002410; 4001300; 4002500; 4002510; 4002600; 4002610; 4001400; 4001500; 4001600

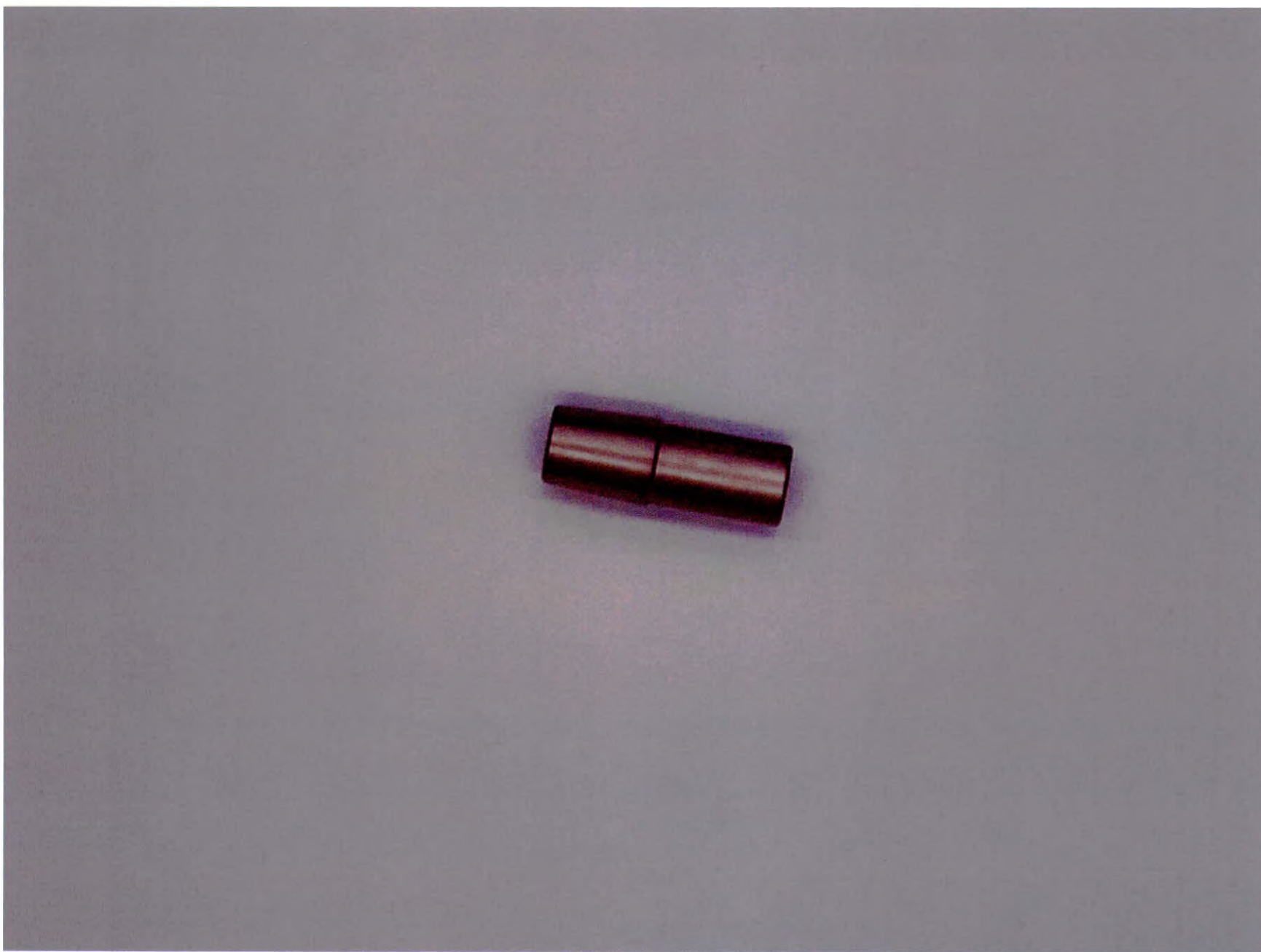




## 7. Примерочные шейки для рашпиля SLS (Trial neck for rasp SLS)

Варианты исполнения: 4193000; 4193100

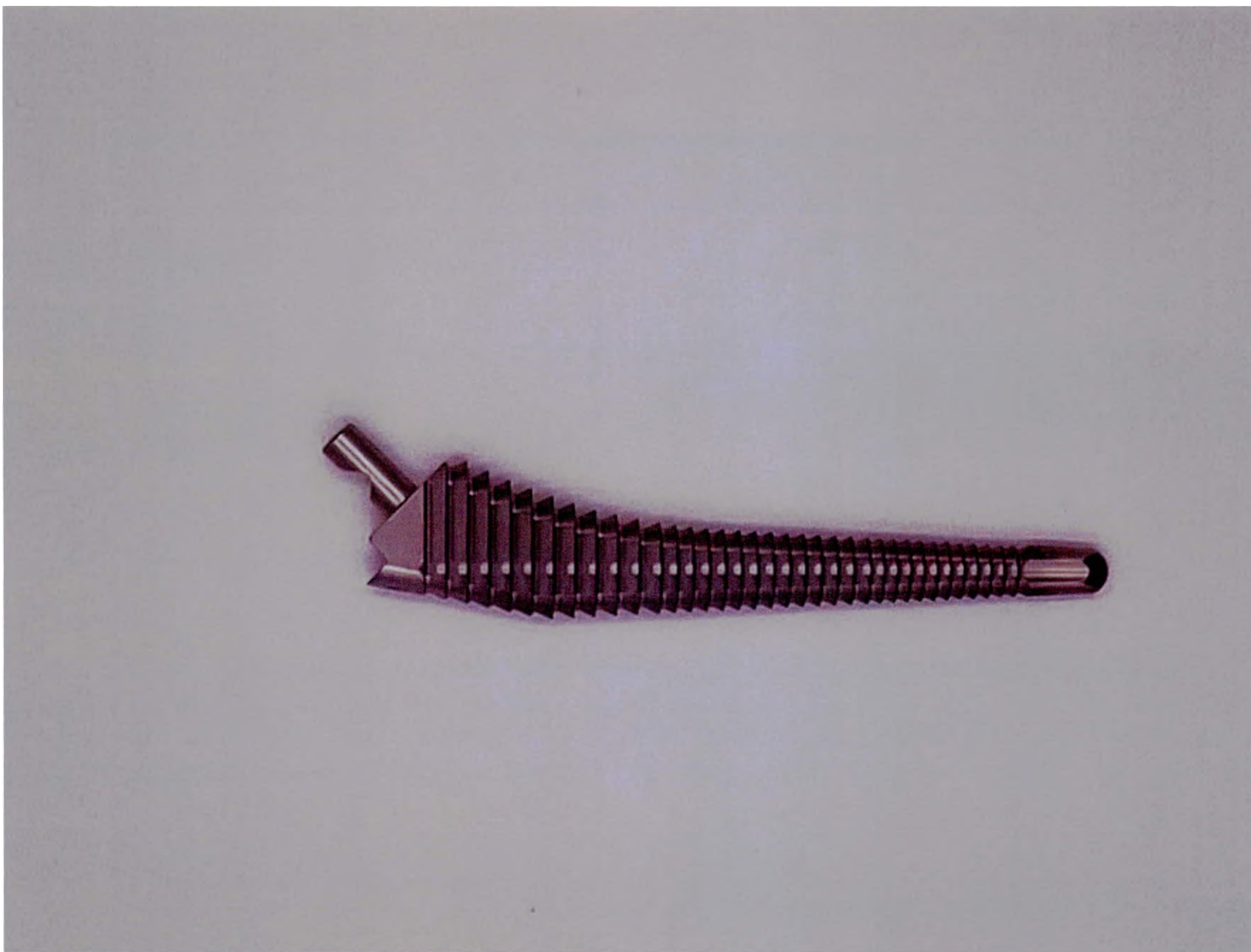




## 8. Рашпили SLS (Rasp SLS)

Варианты исполнения: 4143006, 4143007, 4143008, 4143010, 4143011, 4143012, 4143013, 4143015, 4143017, 4143020.





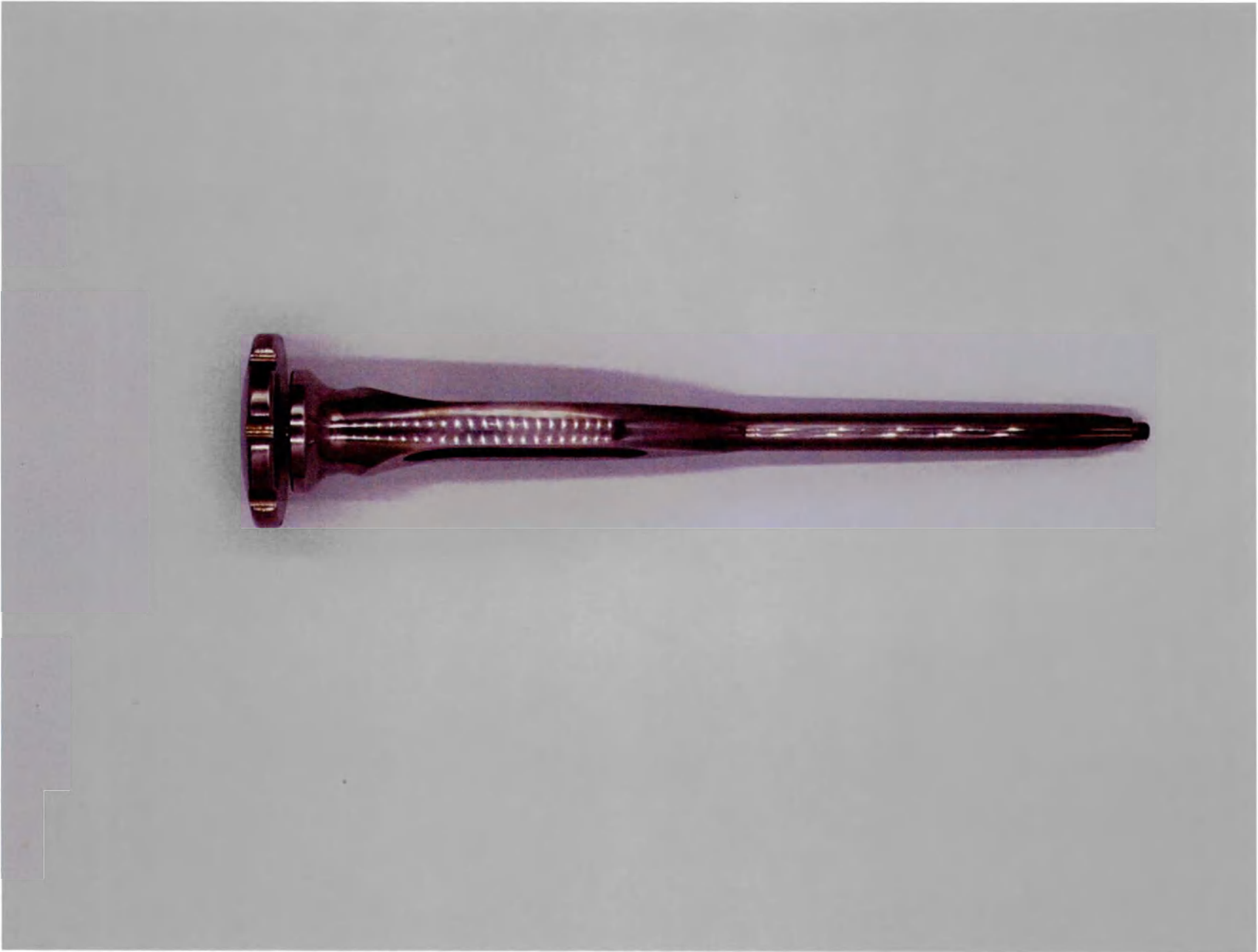
9. Импактор ножки PES (Stem impactor PES)





10. Держатель ножки PES (Stem holder PES)

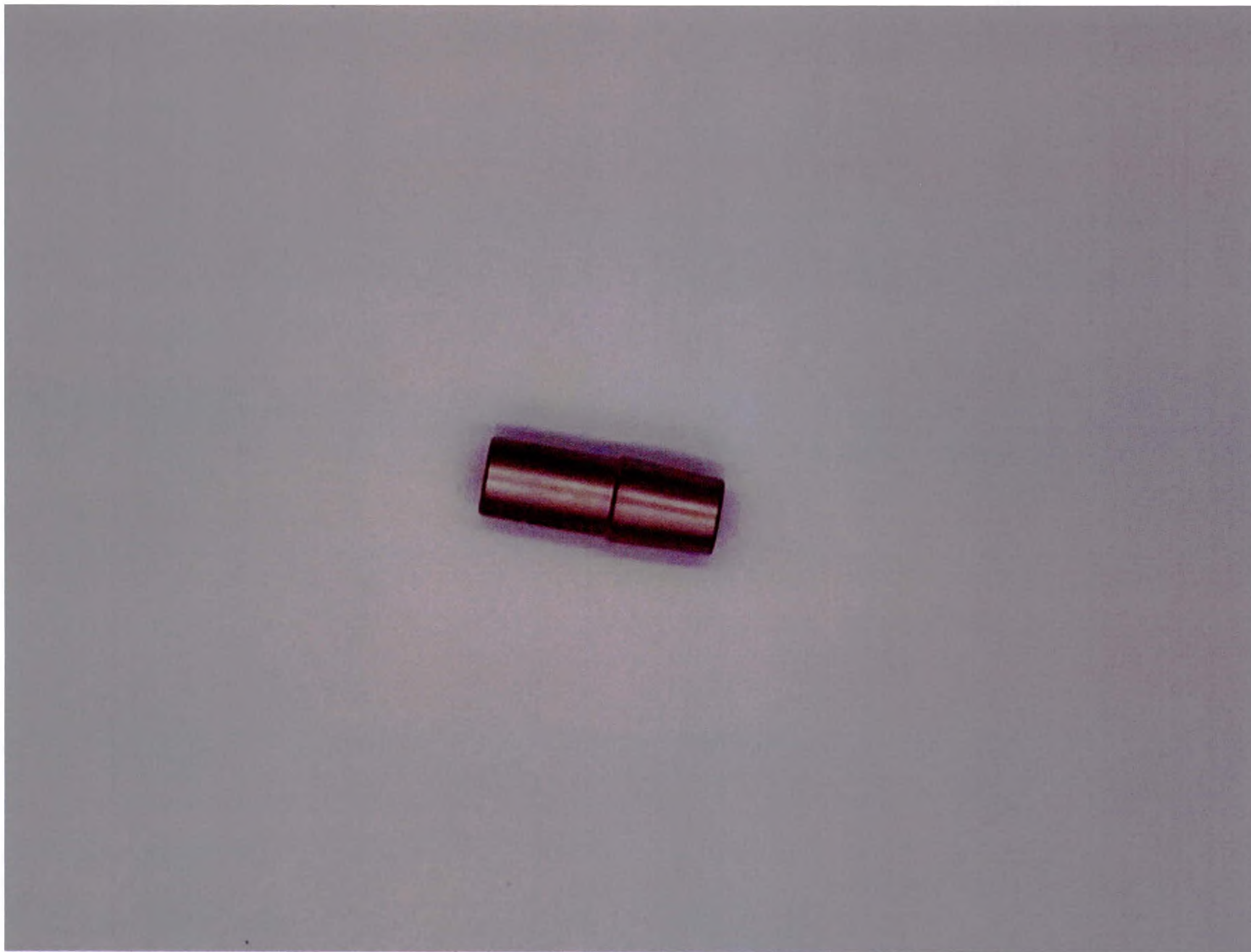




# 11. Примерочные шейки для рашпиля PES (Trial neck for rasp PES)

Варианты исполнения: 4194000, 4194100

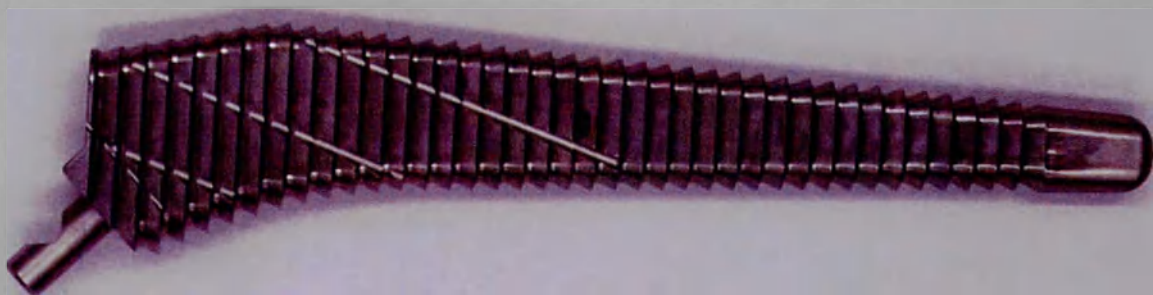




## 12. Рашпили PES LP (Rasp PES LP)

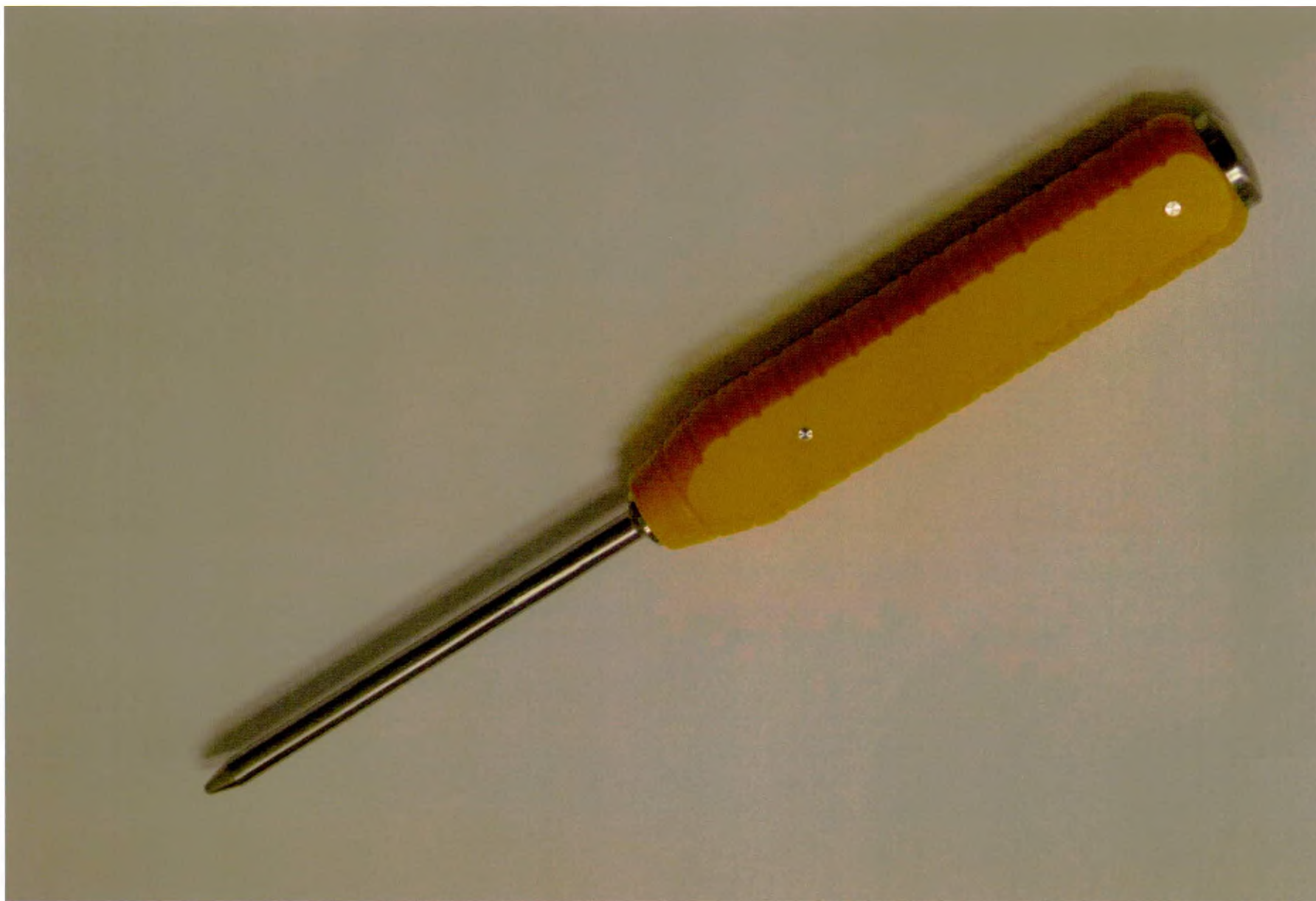
**Варианты исполнения:** 4144101; 4144102; 4144103; 4144104; 4144105; 4144106; 4144107; 4144108; 4144109; 4144110; 4144111; 4144112; 4144013





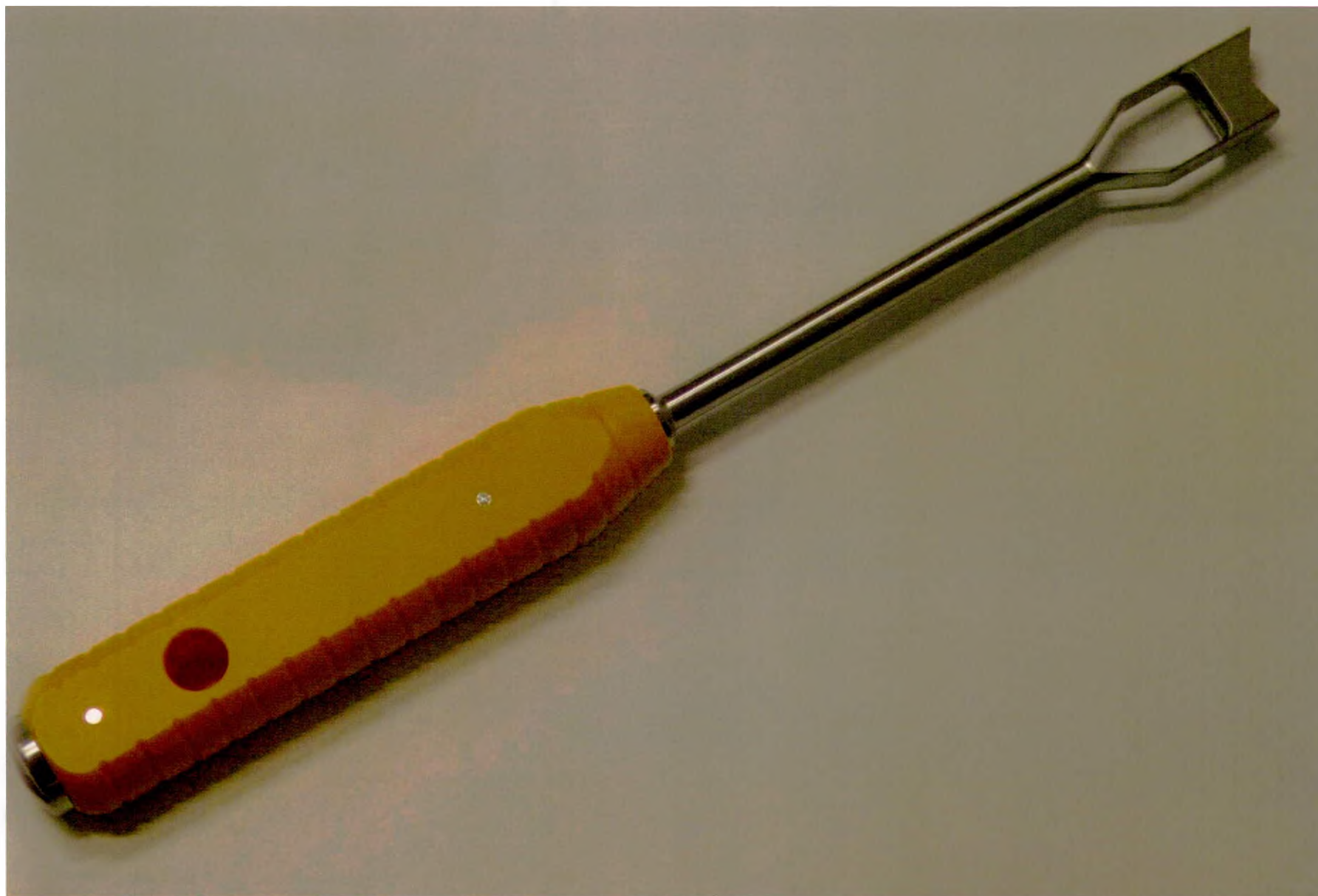
### 13. Импактор/экстрактор ножки А (Stem Impactor /Extractor A)





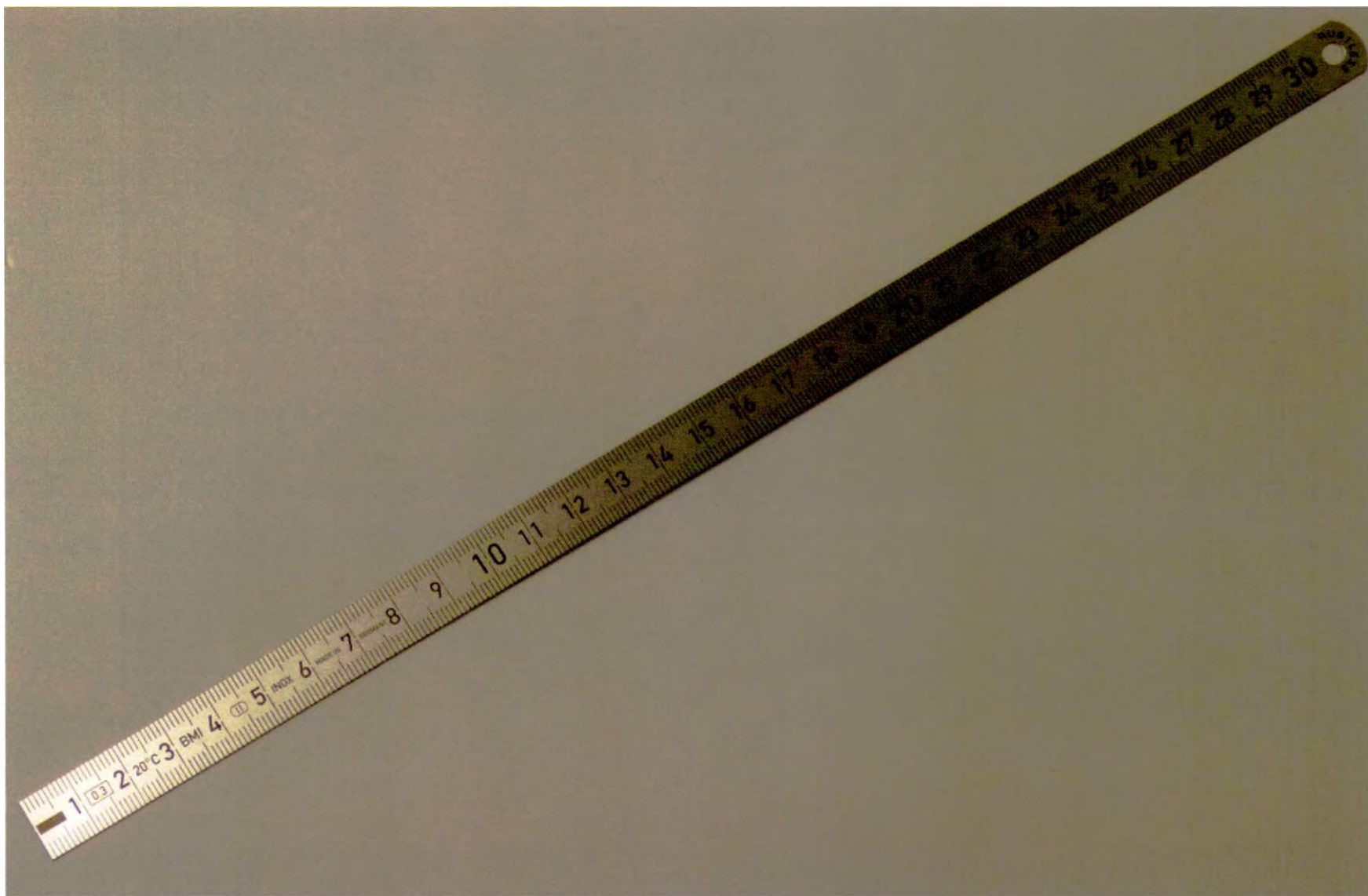
#### 14. Окончатое долото А (Box Chisel A)





### 15. Стальная линейка А (Steel Ruler A)





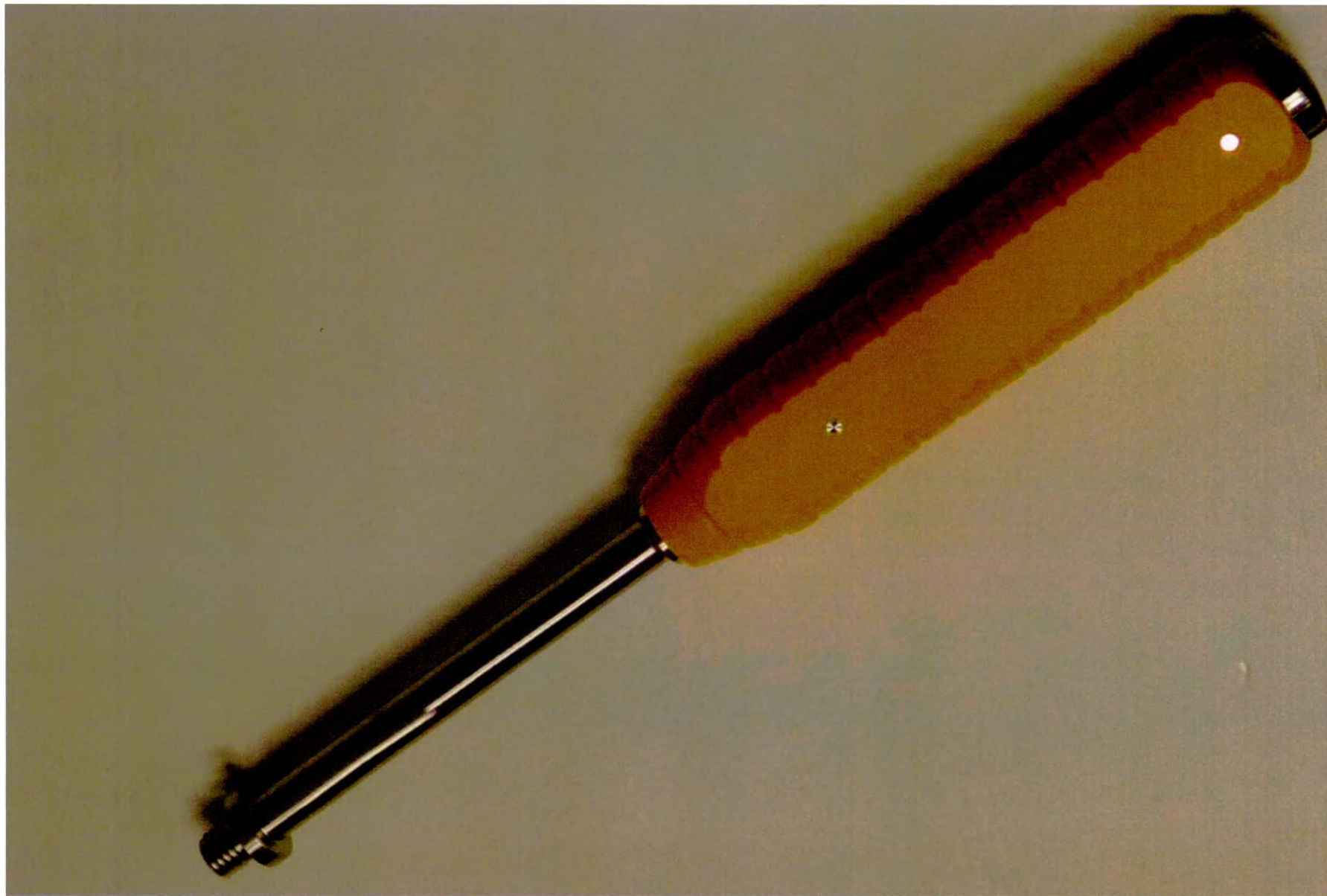
16. Импактор головки А (Head Impactor Tip A)





17. Держатель импактора А (Impactor Handle A)





### 18. Насадки для репозиции А (Repositioning top A )

Варианты исполнения: 4222022; 4222028; 4222032; 4222036





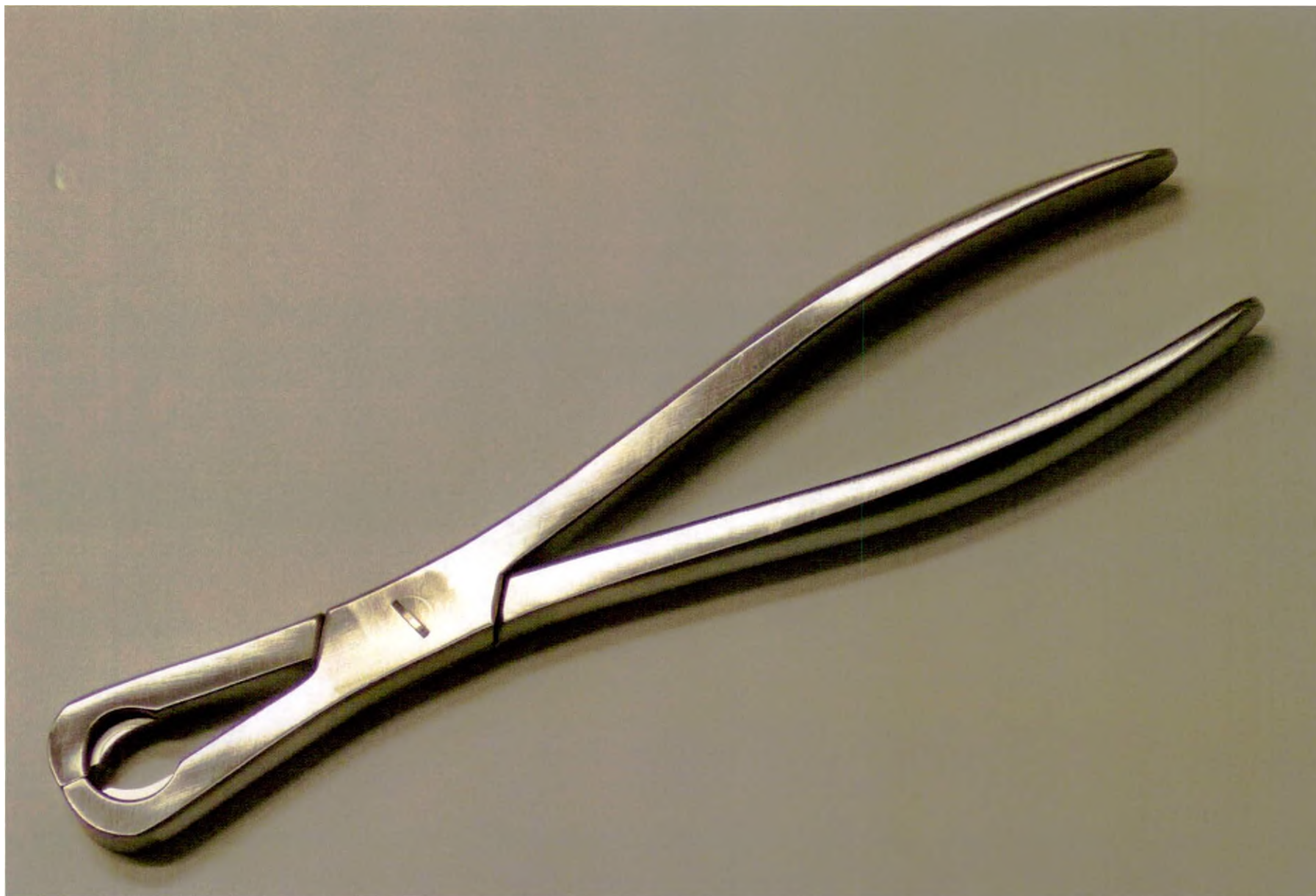
### 19. Рашпиль бедренный А (Femur Awl A)





## 20. Зажим для экстракции А (Pull off Pliers A)





## 21. Держатели рашпиля А (Rasp handle A)

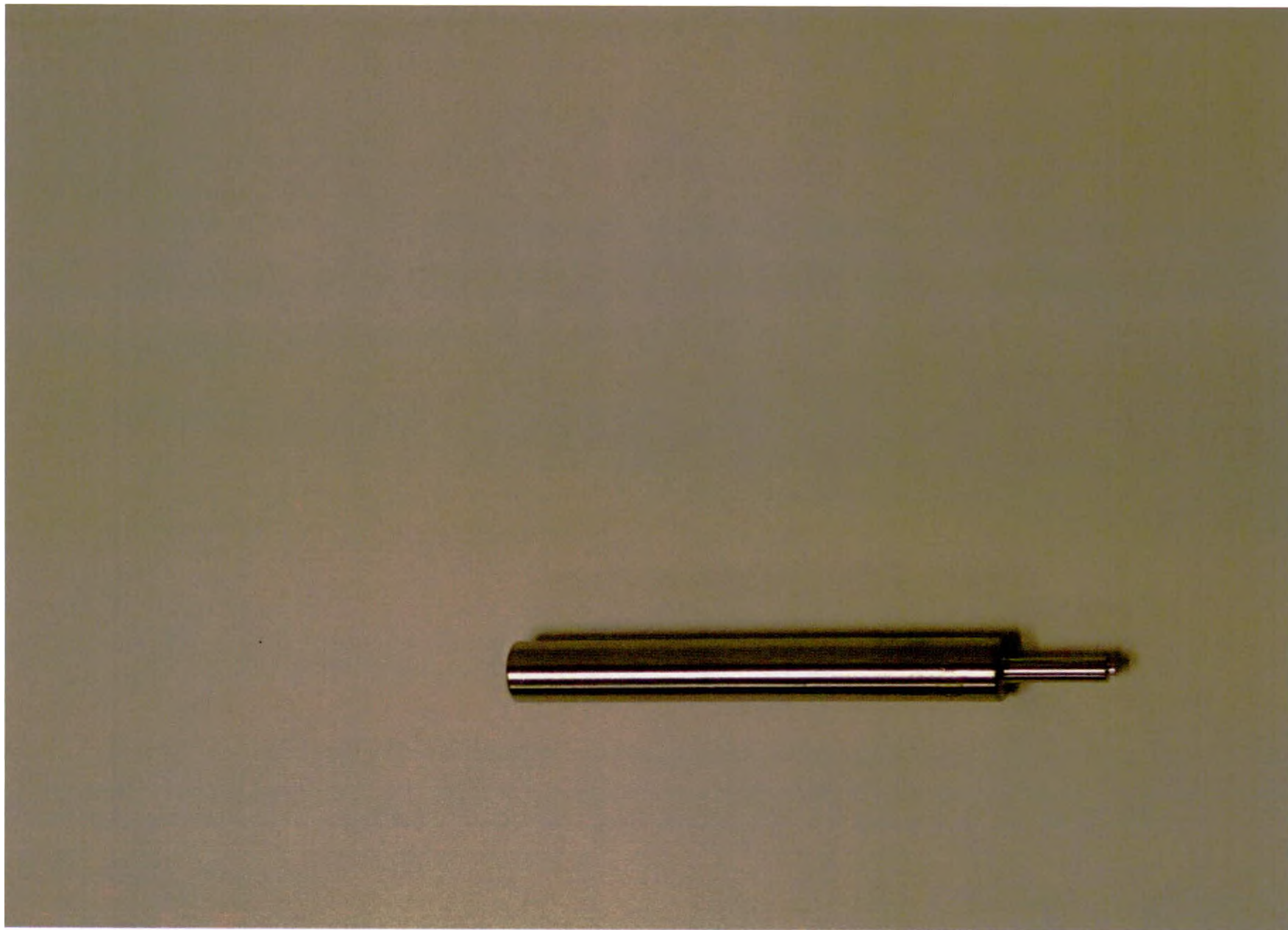
Варианты исполнения: 4132500; 4132600





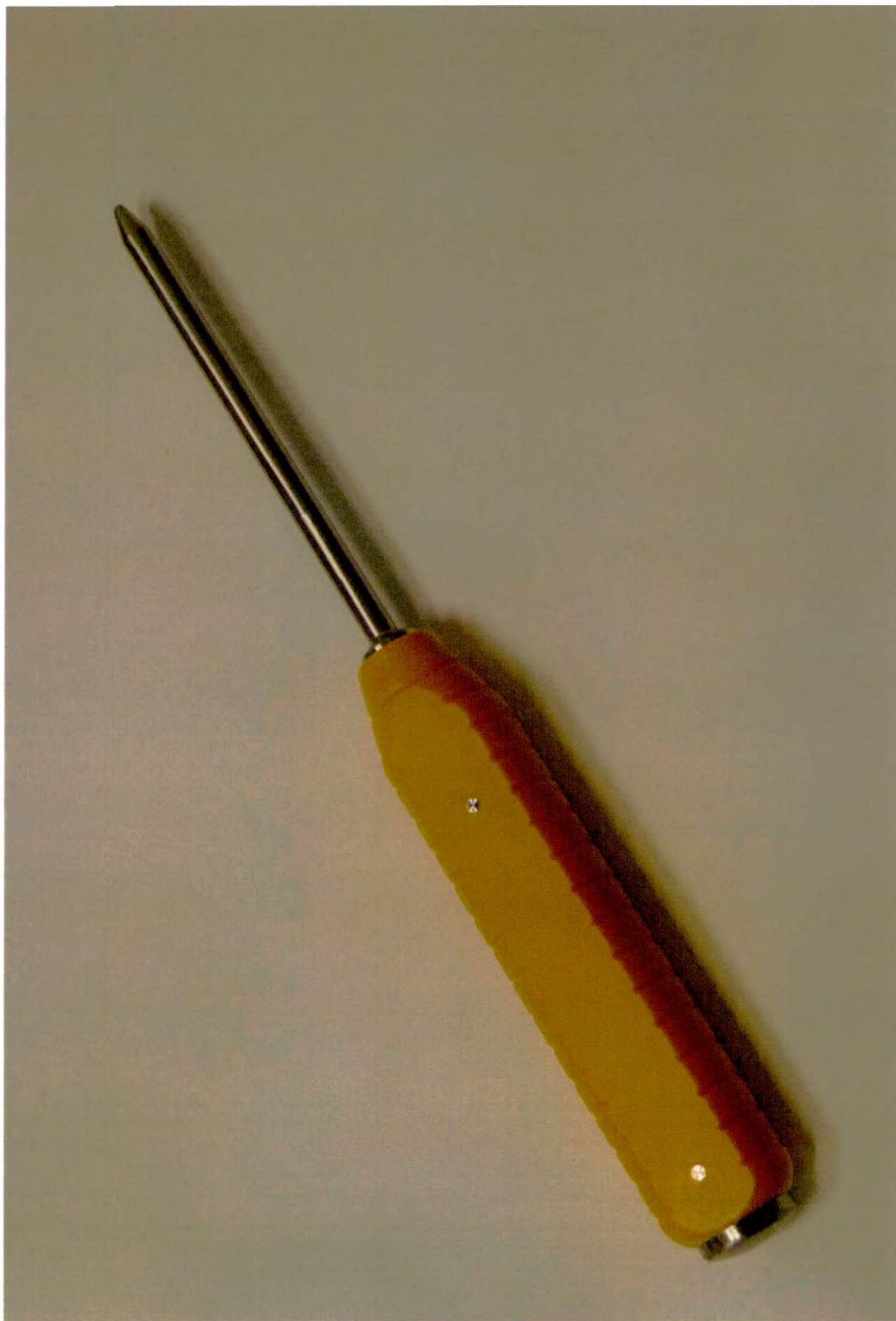
## 22. Инструмент для разбора рашпиля А (Disassembly Tool for Rasp Handle A)





### 23. Импактор ножки AS (Stem impactor AS)





## 24. Примерочные шейки для рашпиля AS (Trial neck for rasp AS)

Варианты исполнения: 4195010; 4195020; 4195030; 4195110; 4195120; 4195130;

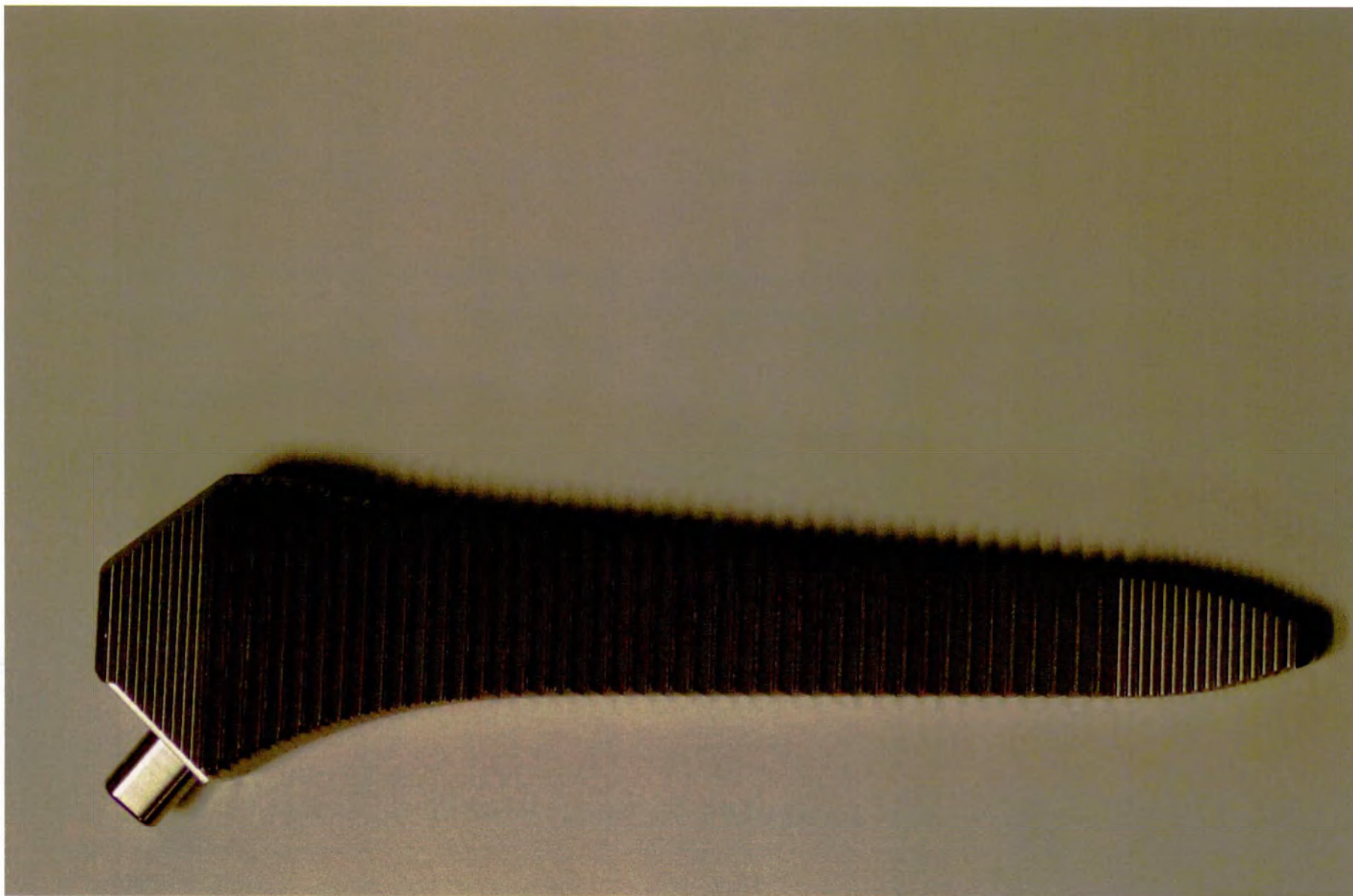




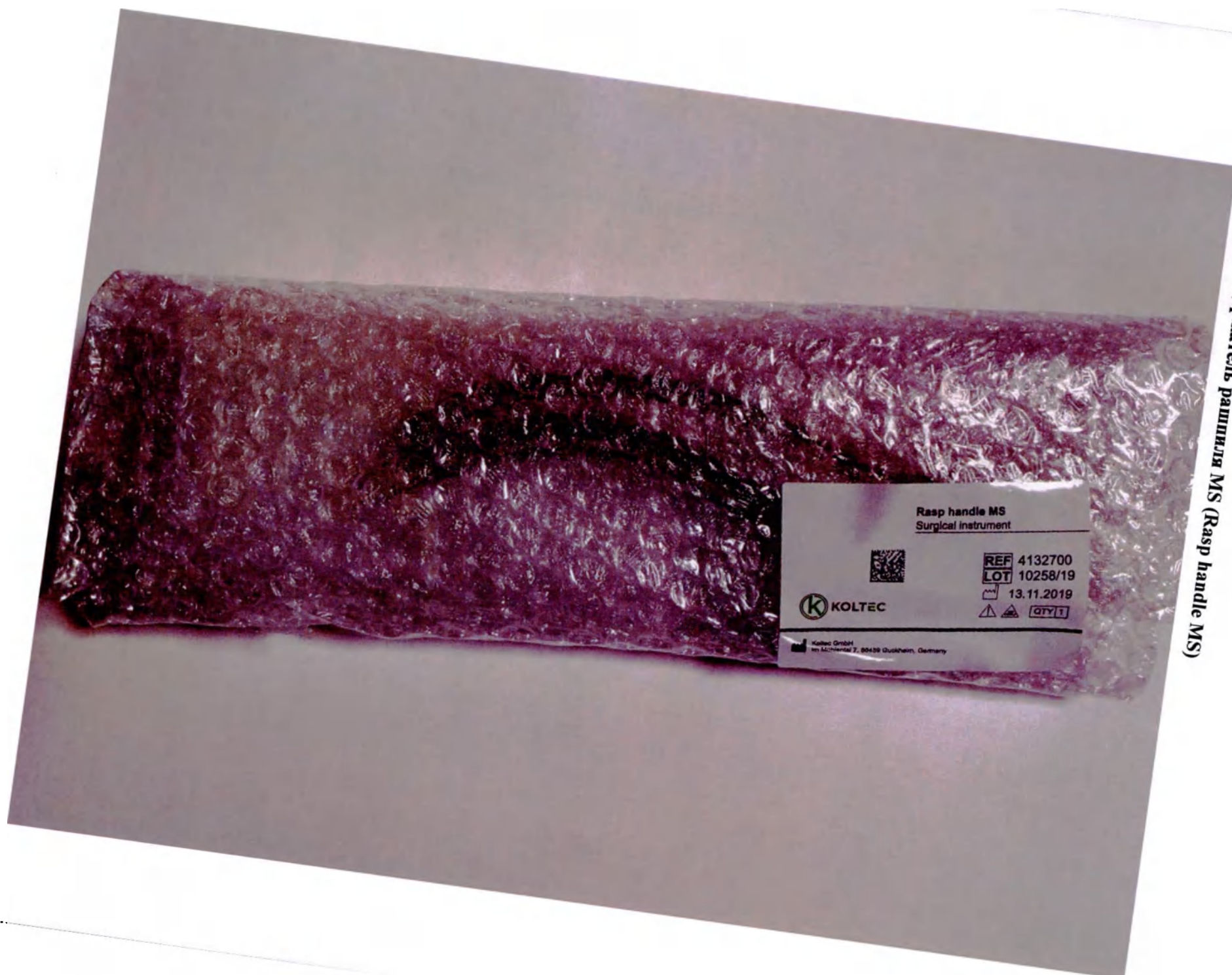
## 25. Рашпиля AS (Rasp AS)

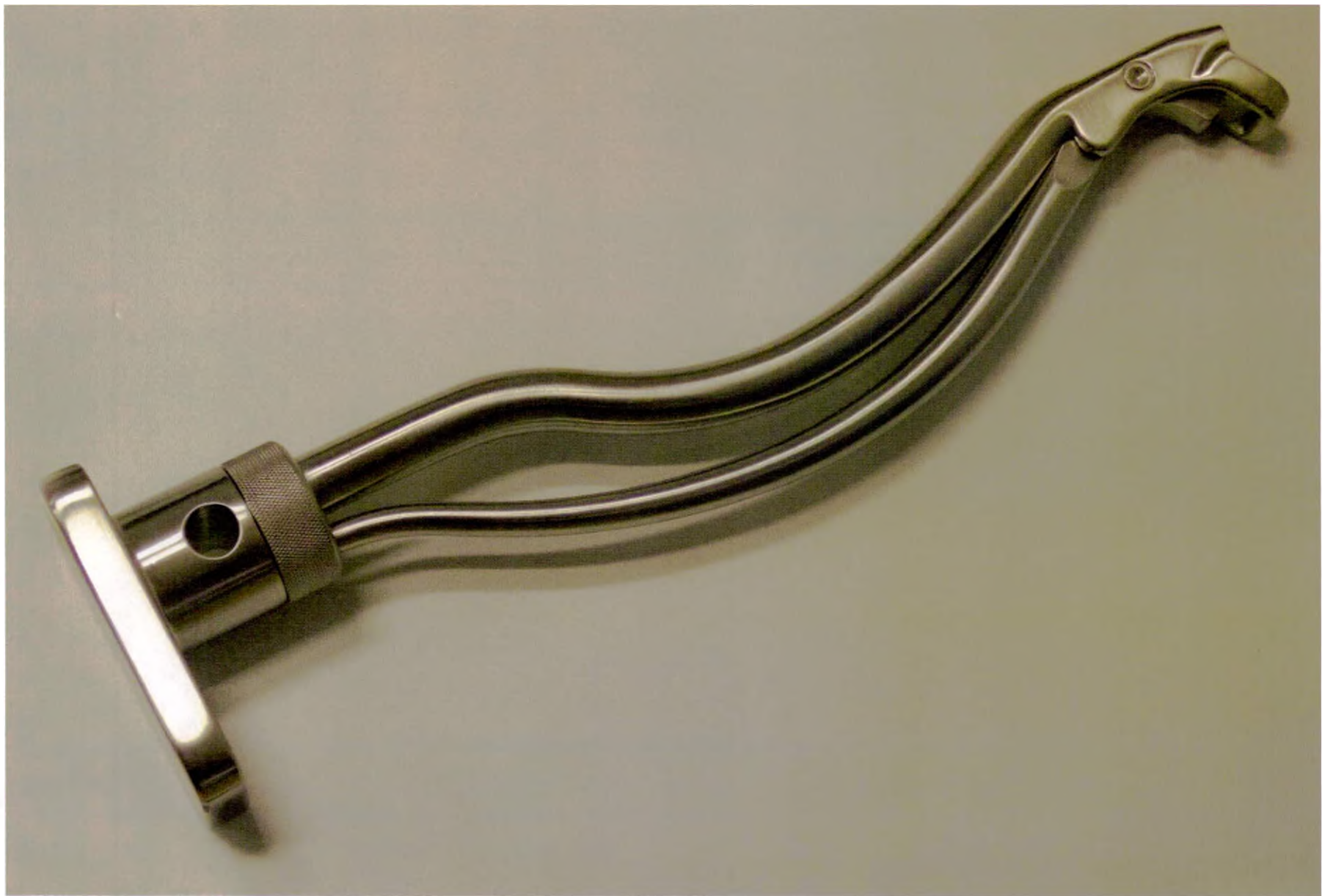
**Варианты исполнения:** 4145014; 4145013; 4145000; 4145001; 4145002; 4145003; 4145004; 4145005; 4145006; 4145007; 4145008; 4145009; 4145010; 4145011; 4145012





26. Держатель рашпиля MS (Rasp handle MS)

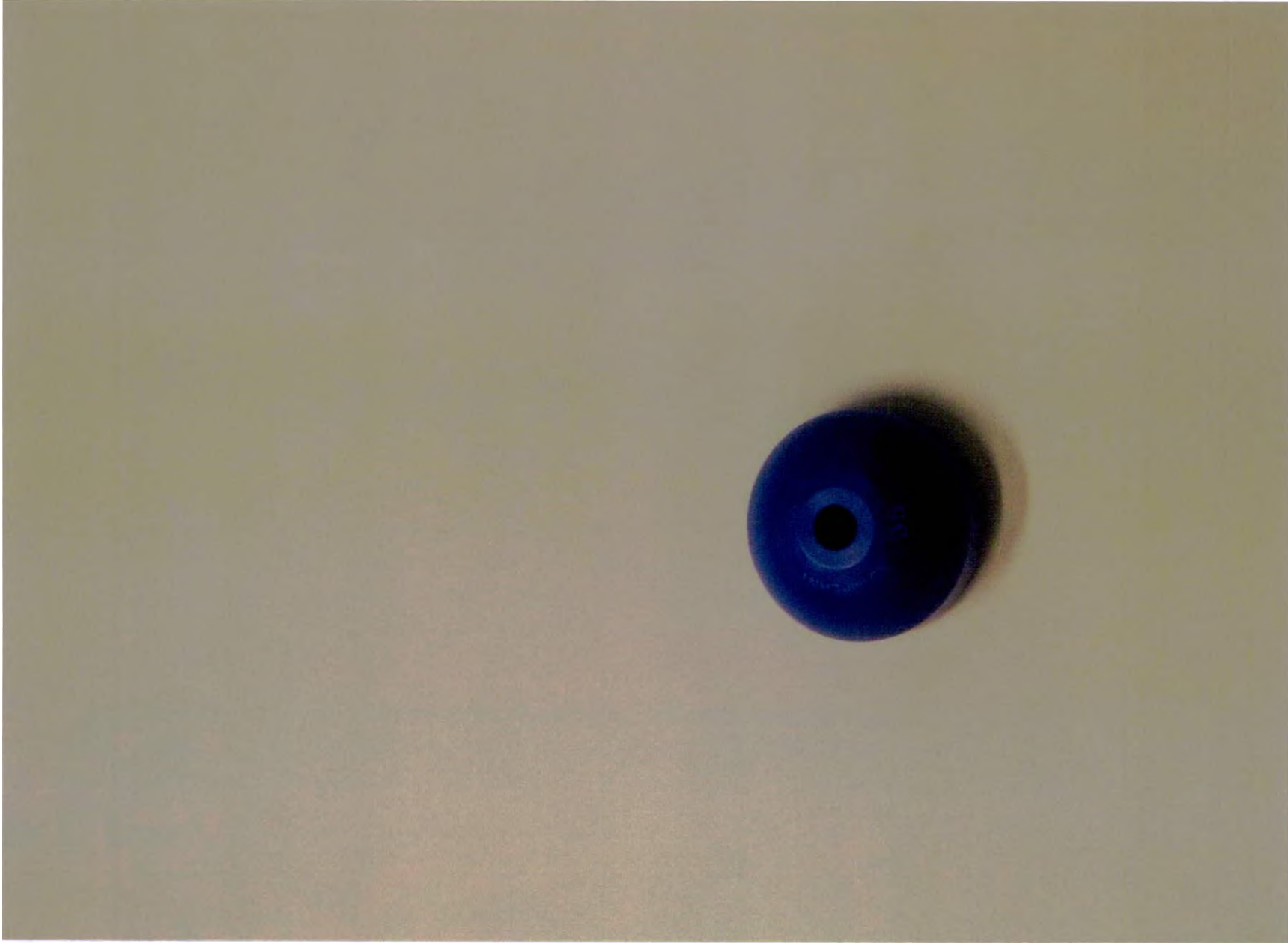




**27. Примерочные головки для примерочных шеек MS (Trial head for trial neck MS)**

**Варианты исполнения: 4297028; 4297032; 4297036**

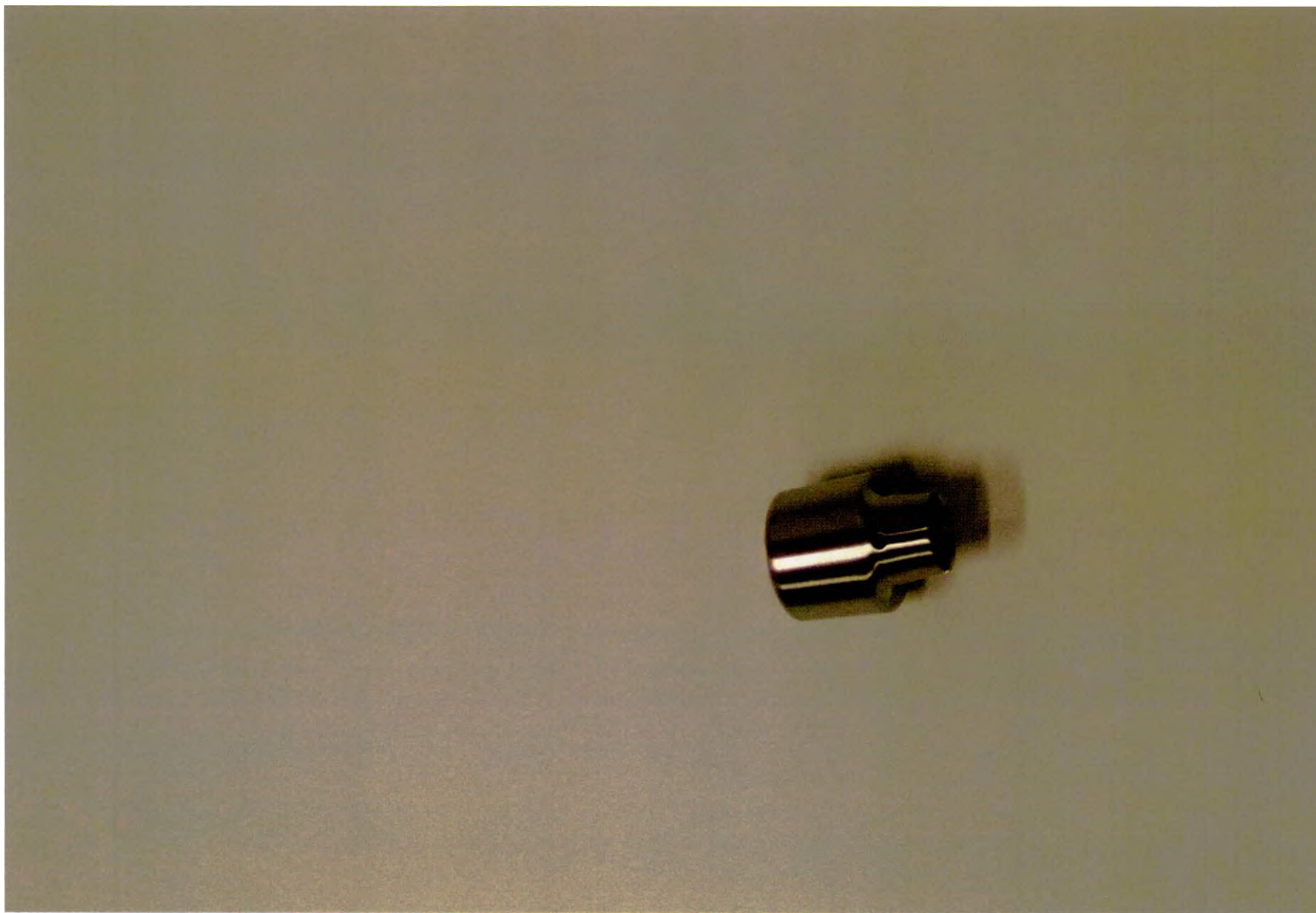




**28. Примерочная шейка стандартная для рашпиля MS (Trial neck Standard for rasp MS)**

**Варианты исполнения:** 4197003; 4197000; 4197030; 4197070; 4197103; 4197100; 4197130; 4197170

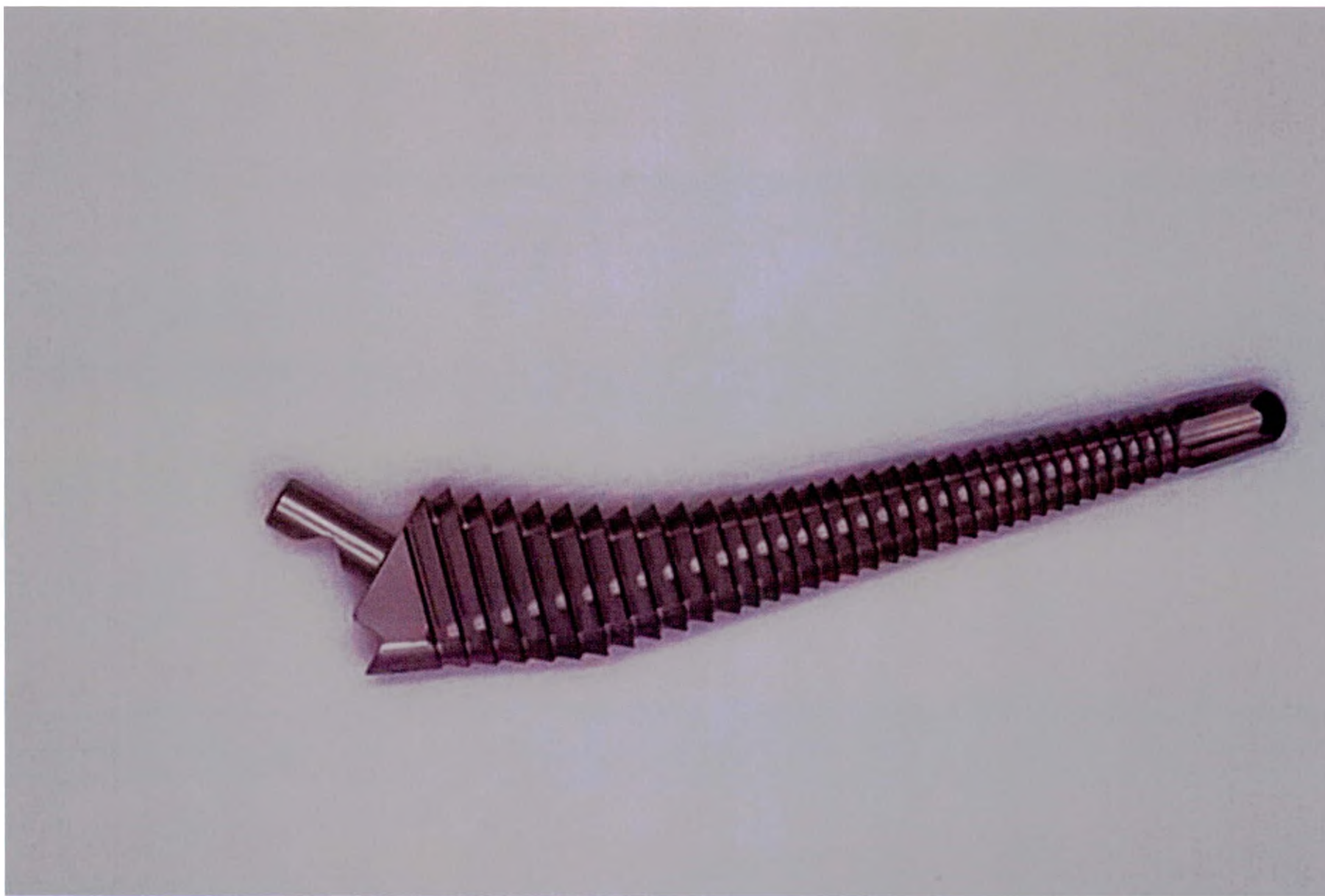




## 29. Рашпили MS (Rasp MS)

**Варианты исполнения:** 4147006; 4147007; 4147008; 4147010; 4147011; 4147012; 4147013; 4147015; 4147016; 4147017

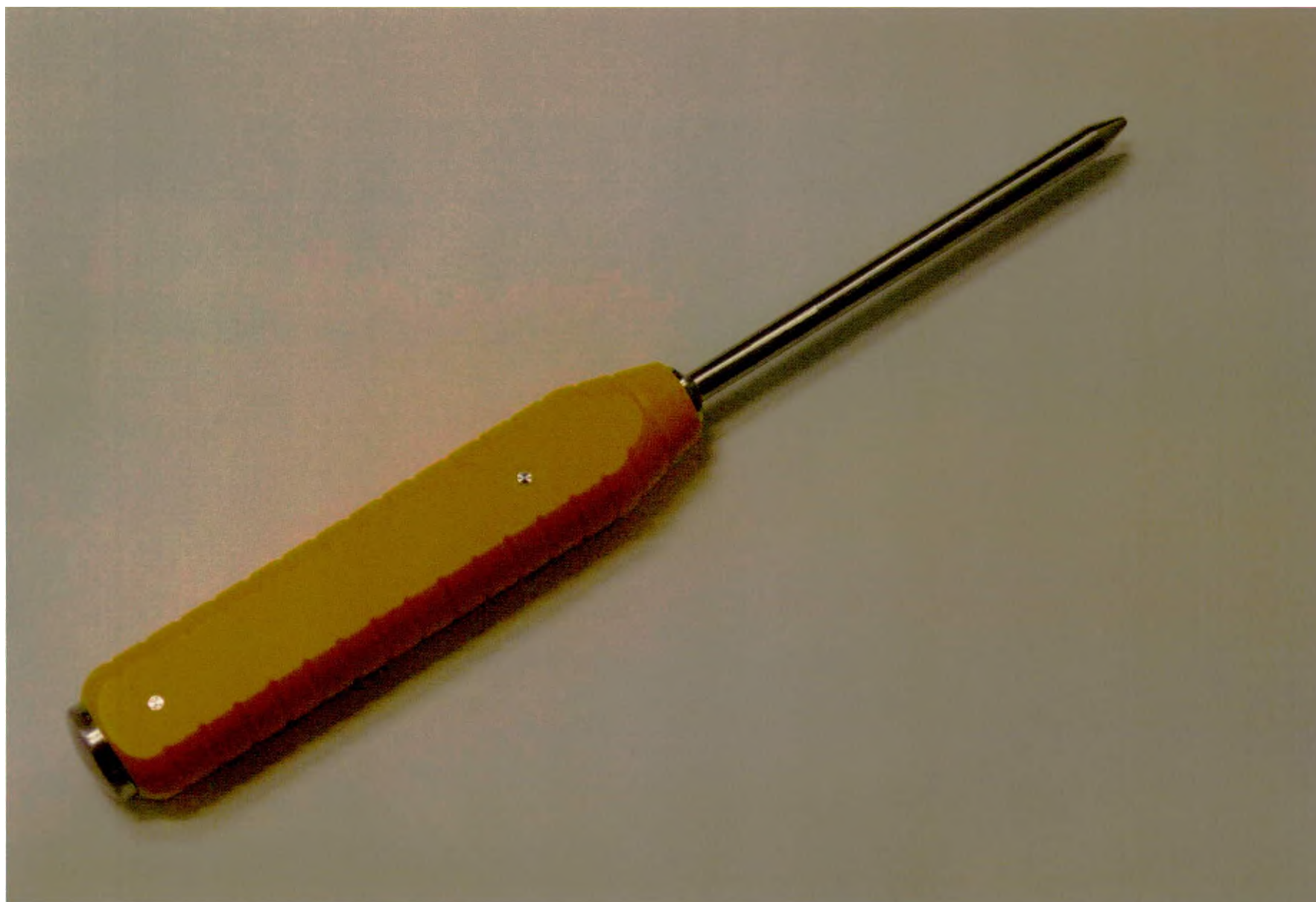




### 30. Держатели ложки DS (Stem holder DS)

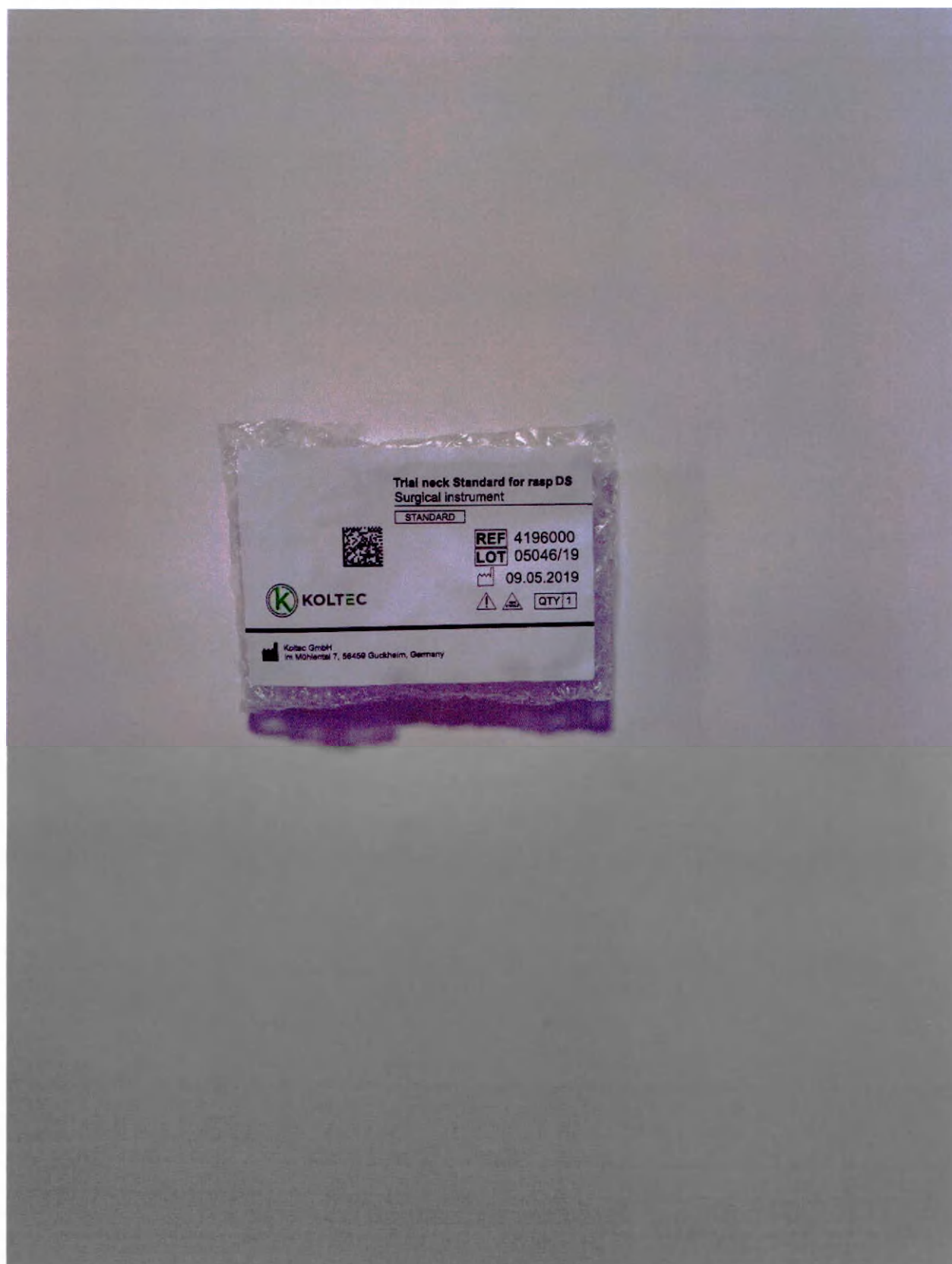
Варианты исполнения: 4176100; 4176000

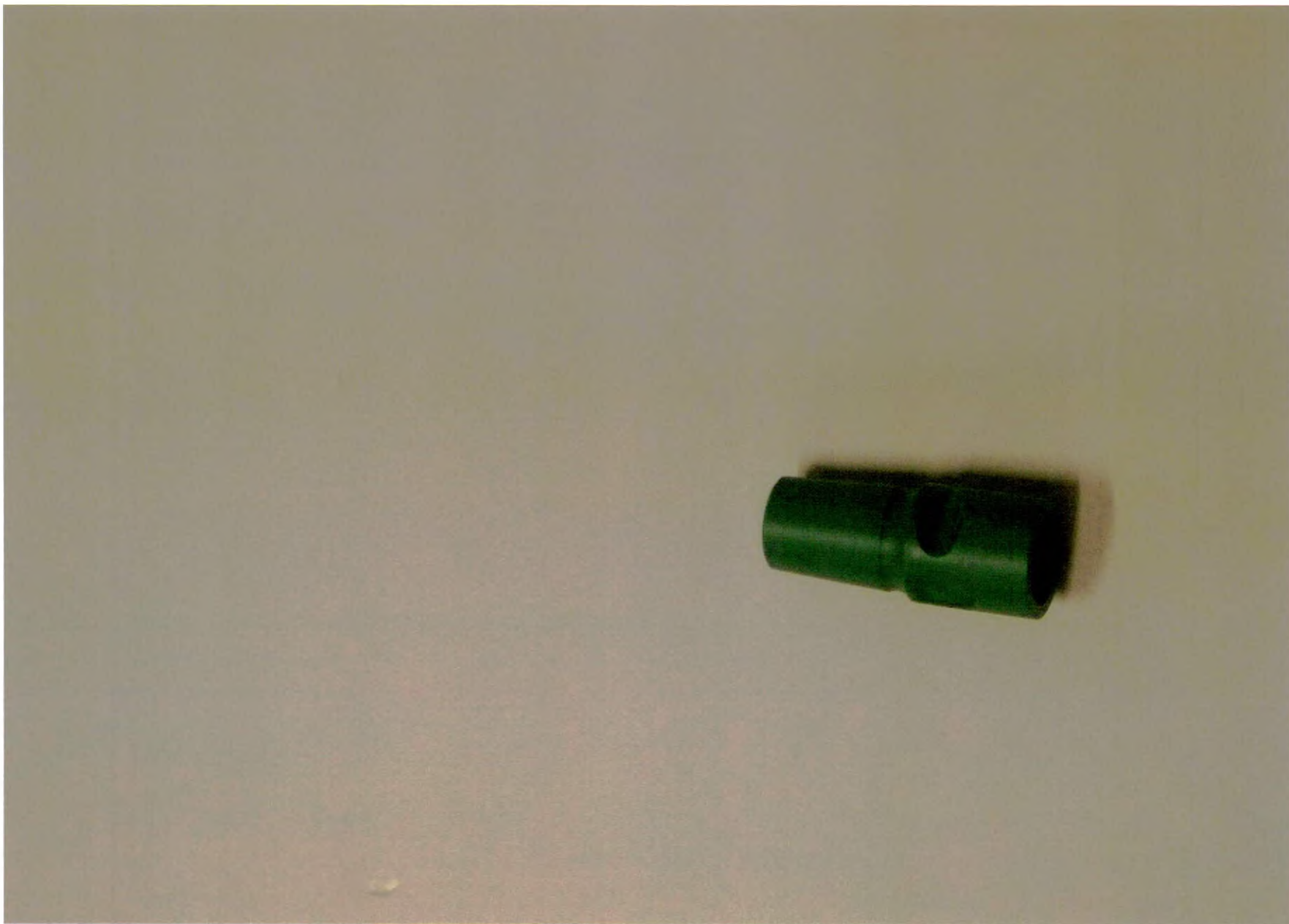




### 31. Примерочные шейки рашпиля DS (Trial neck for rasps DS)

Варианты исполнения: 4196000; 4196100

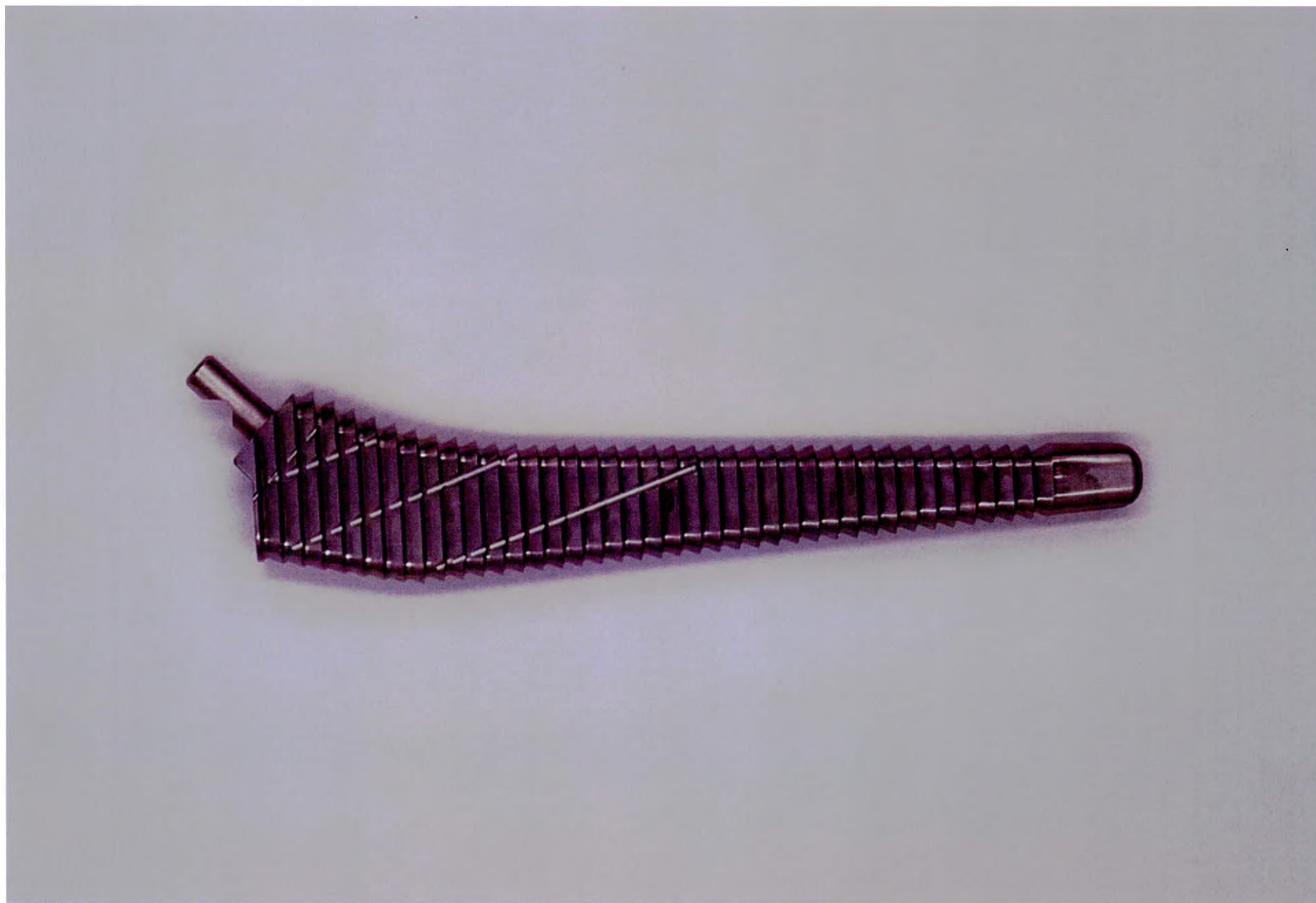




### 32. Рашпили DS (Rasp DS)

**Варианты исполнения:** 4146008; 4146009; 4146010; 4146011; 4146012; 4146013; 4146014; 4146015; 4146016; 4146017; 4146018; 4146019; 4146020.





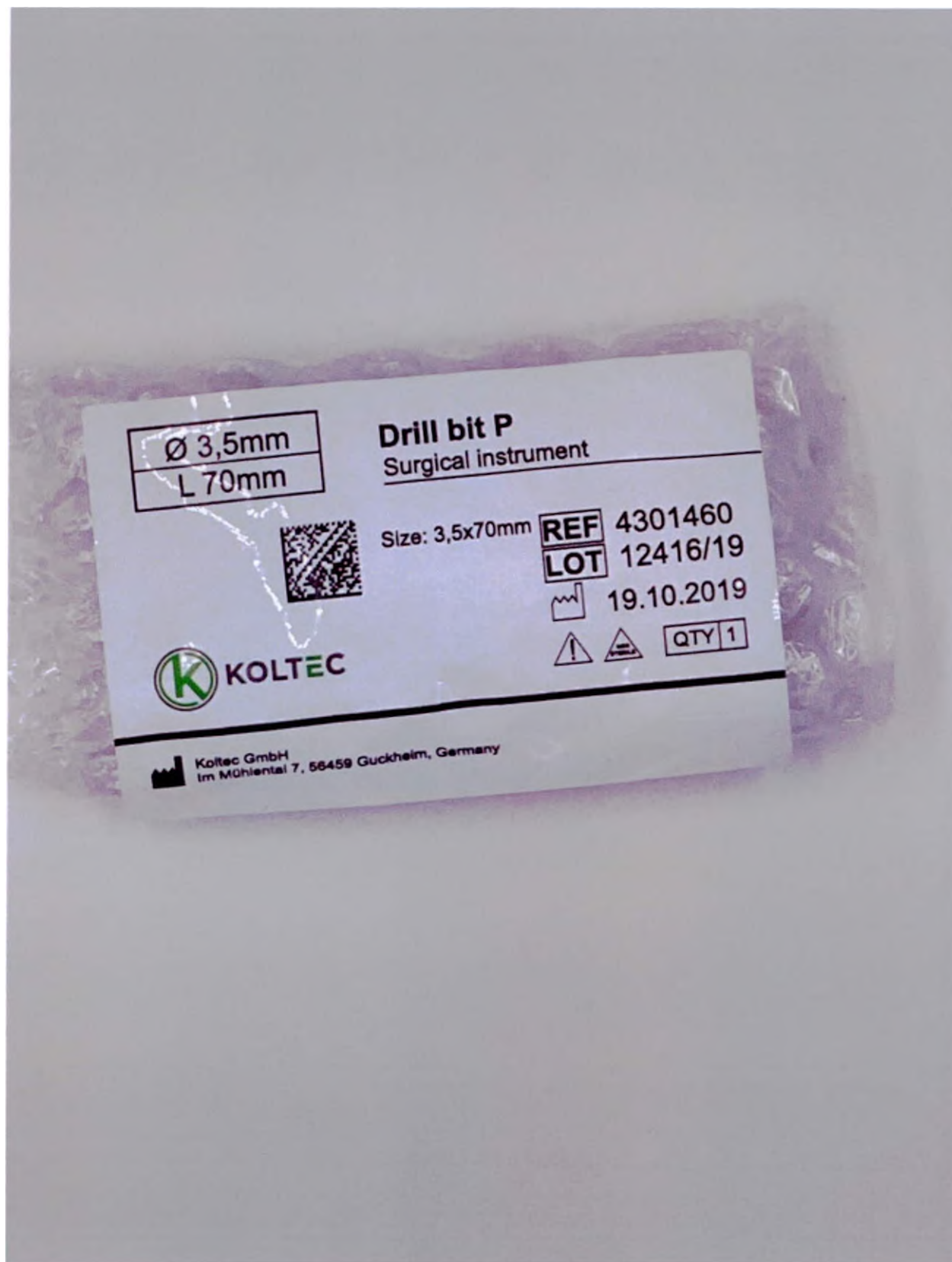
### 33. Гибкий вал для сверла P (Flexible drill bit shaft P)

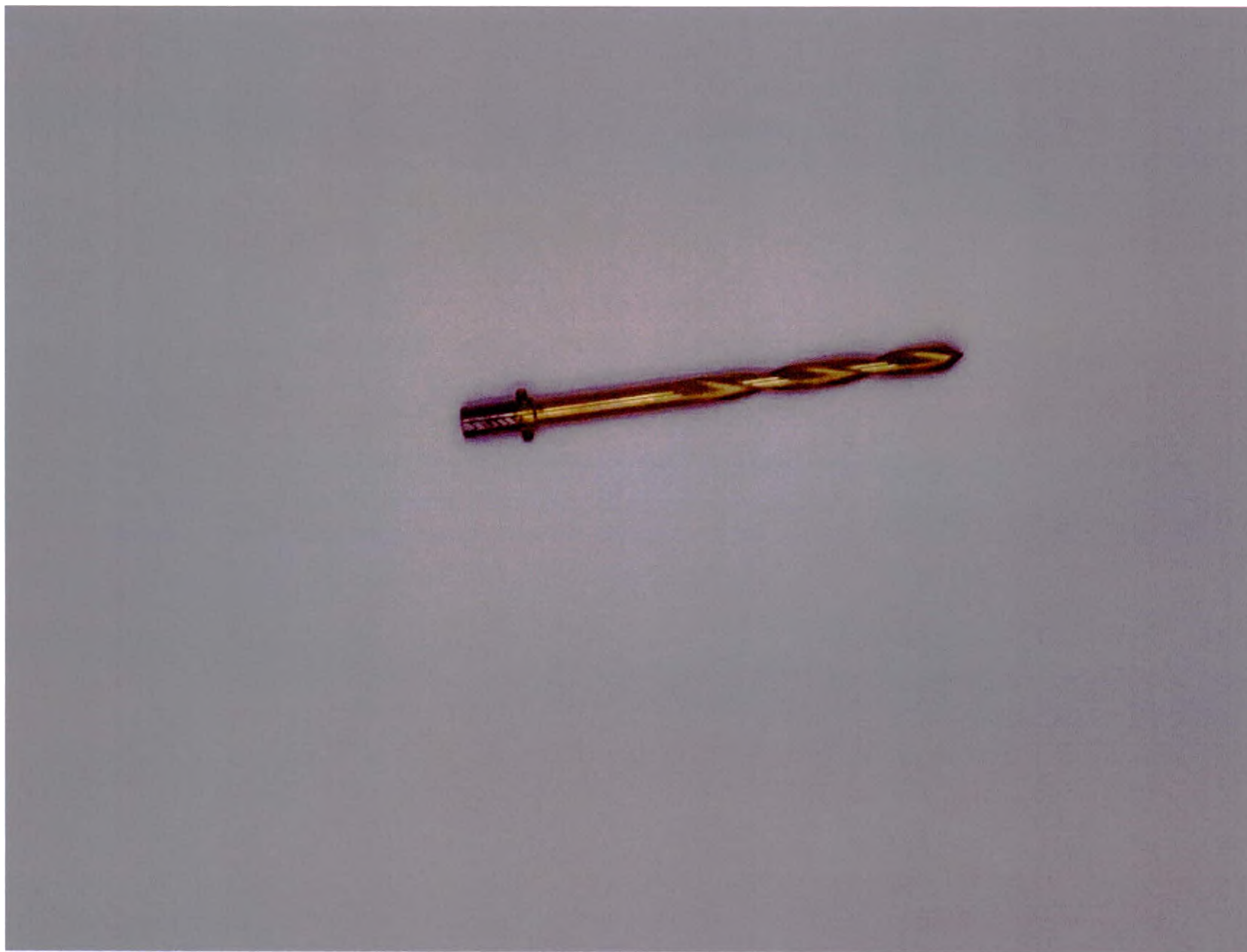




### 34. Сверла P (Drill bit P)

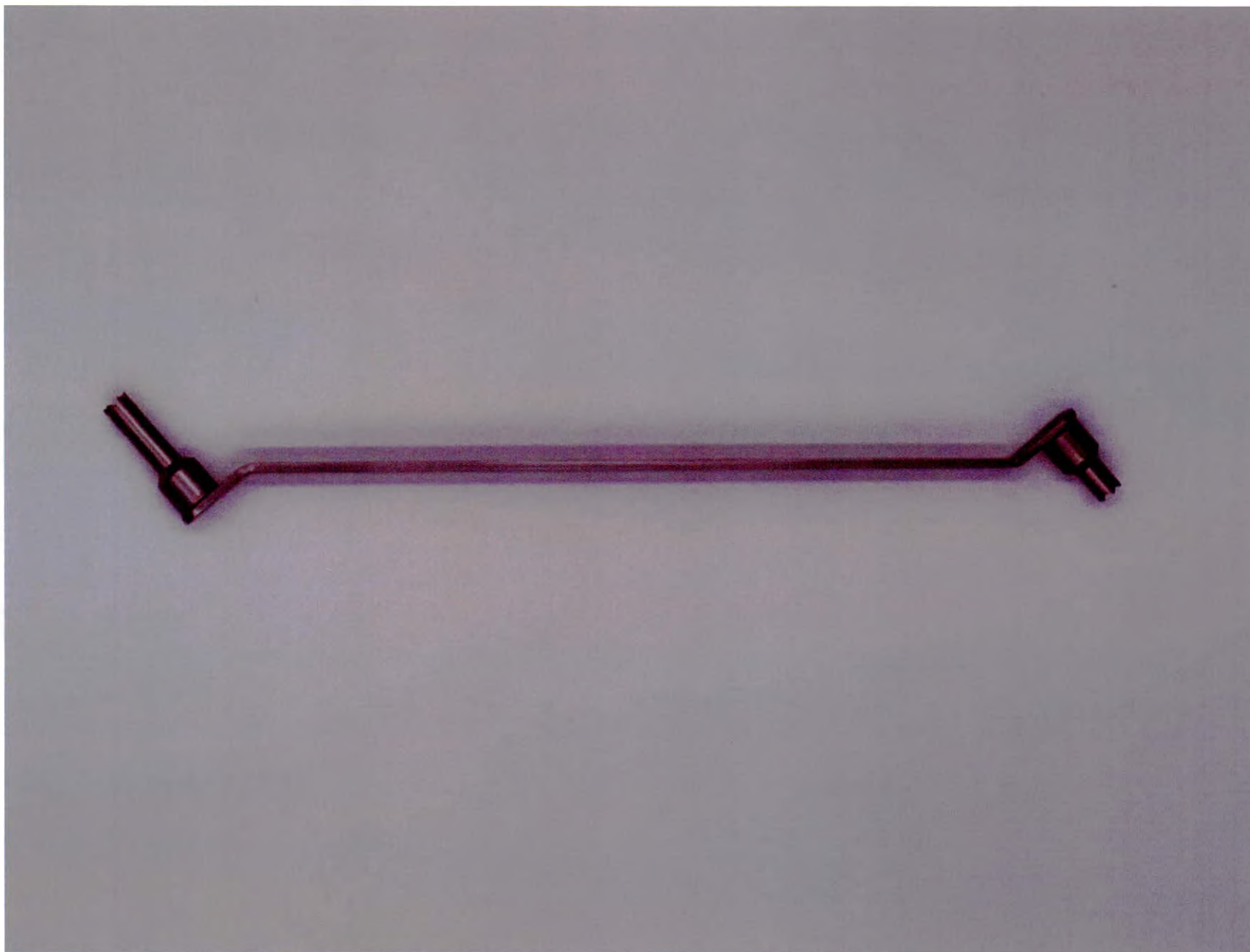
Варианты исполнения: 4301450, 4301460.





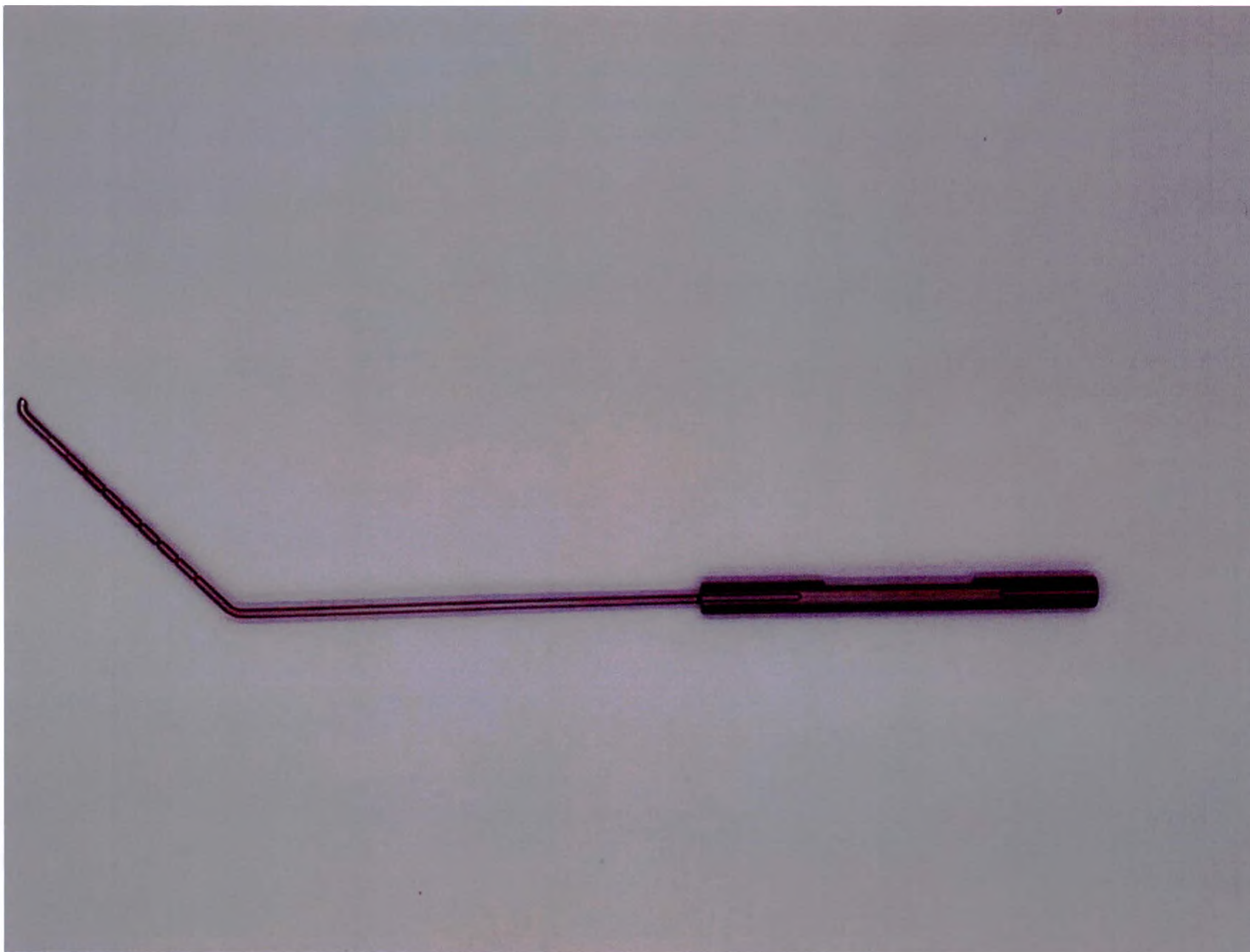
35. Двойной буровой рукав Р (Double drill sleeve P)





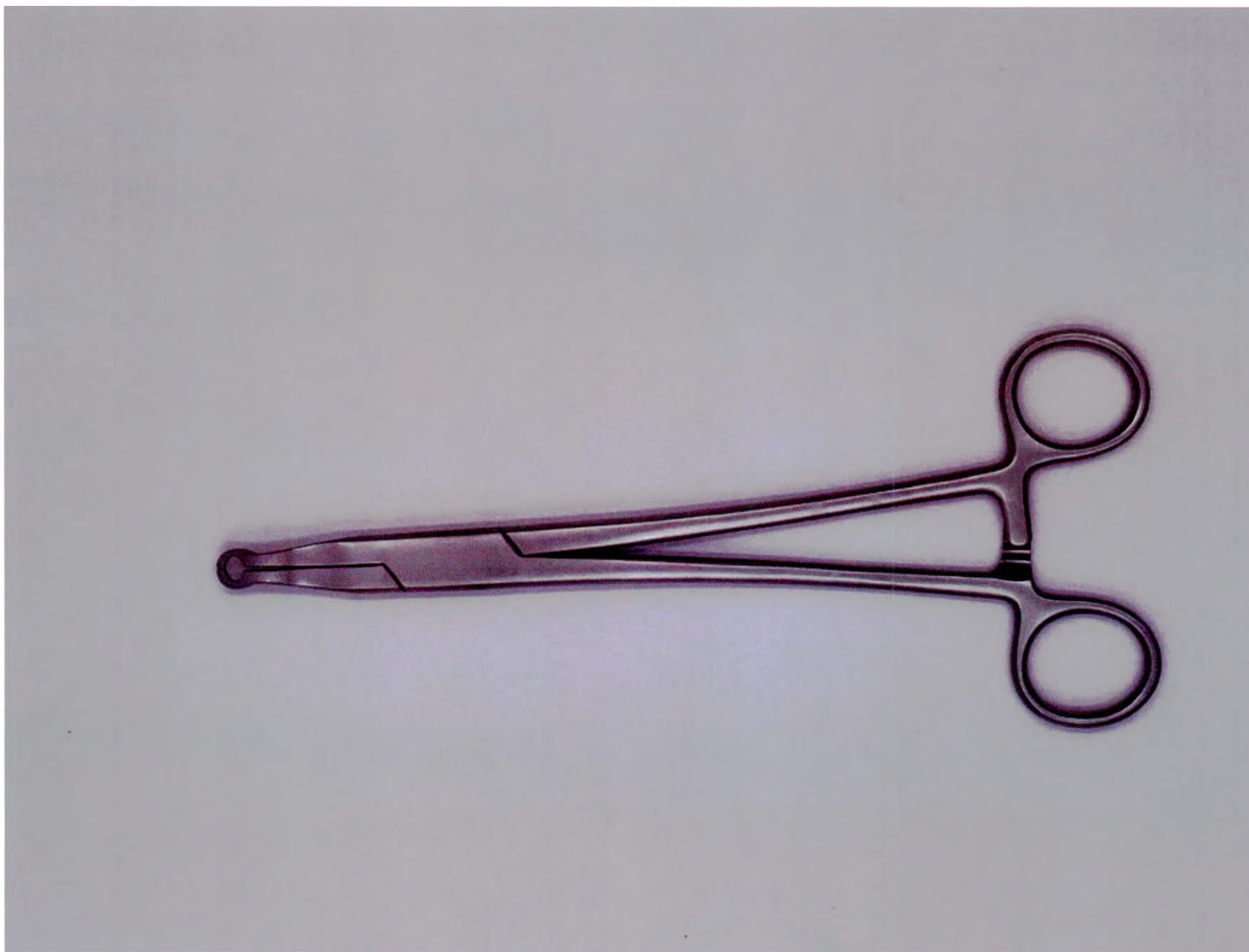
36. Измеритель глубины отверстия для винта Р (Depth gauge for screw Р)





37. Держатель винта P (Screw holding forceps P)

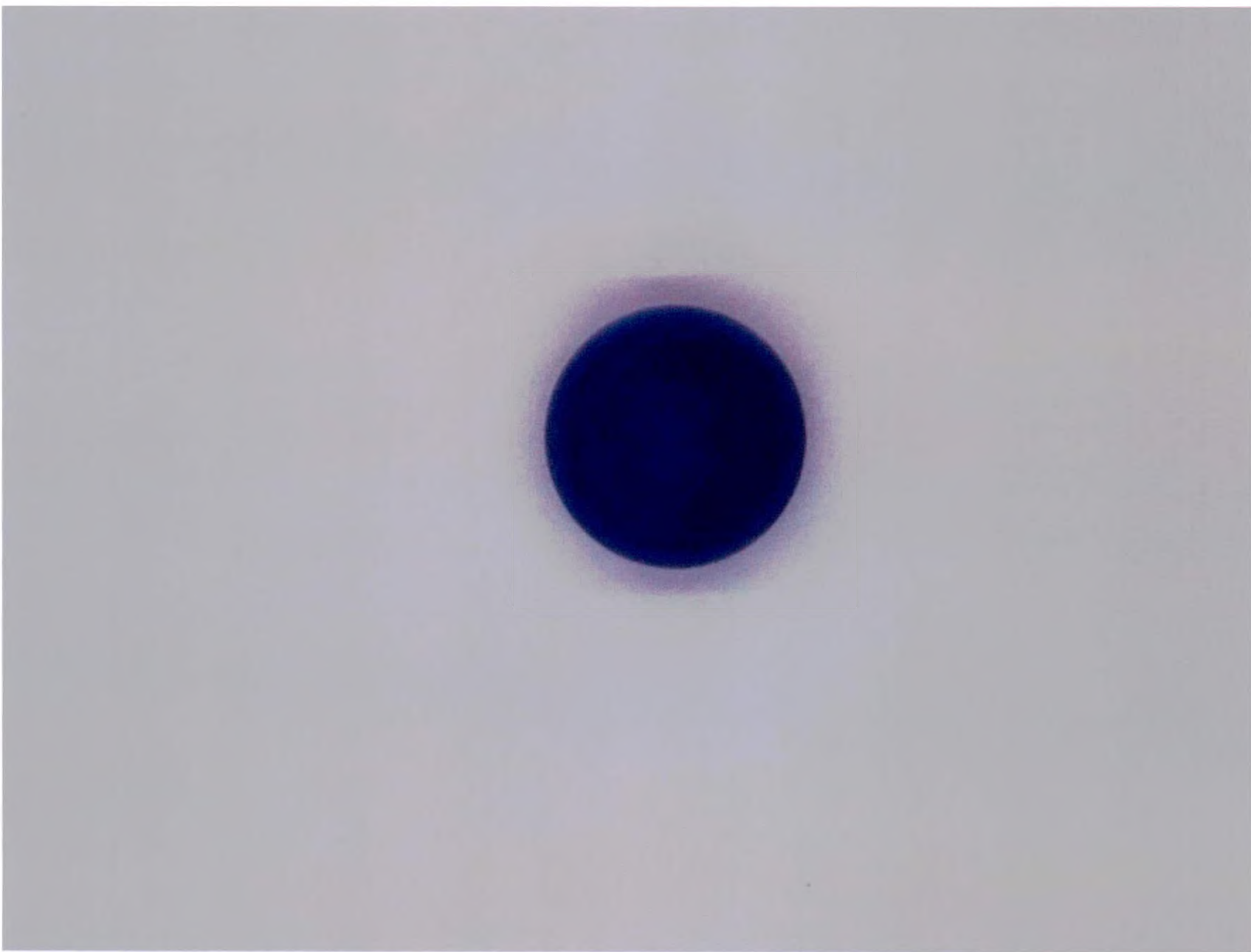




38. Импактор вкладыша SC (Insert impactor SC)

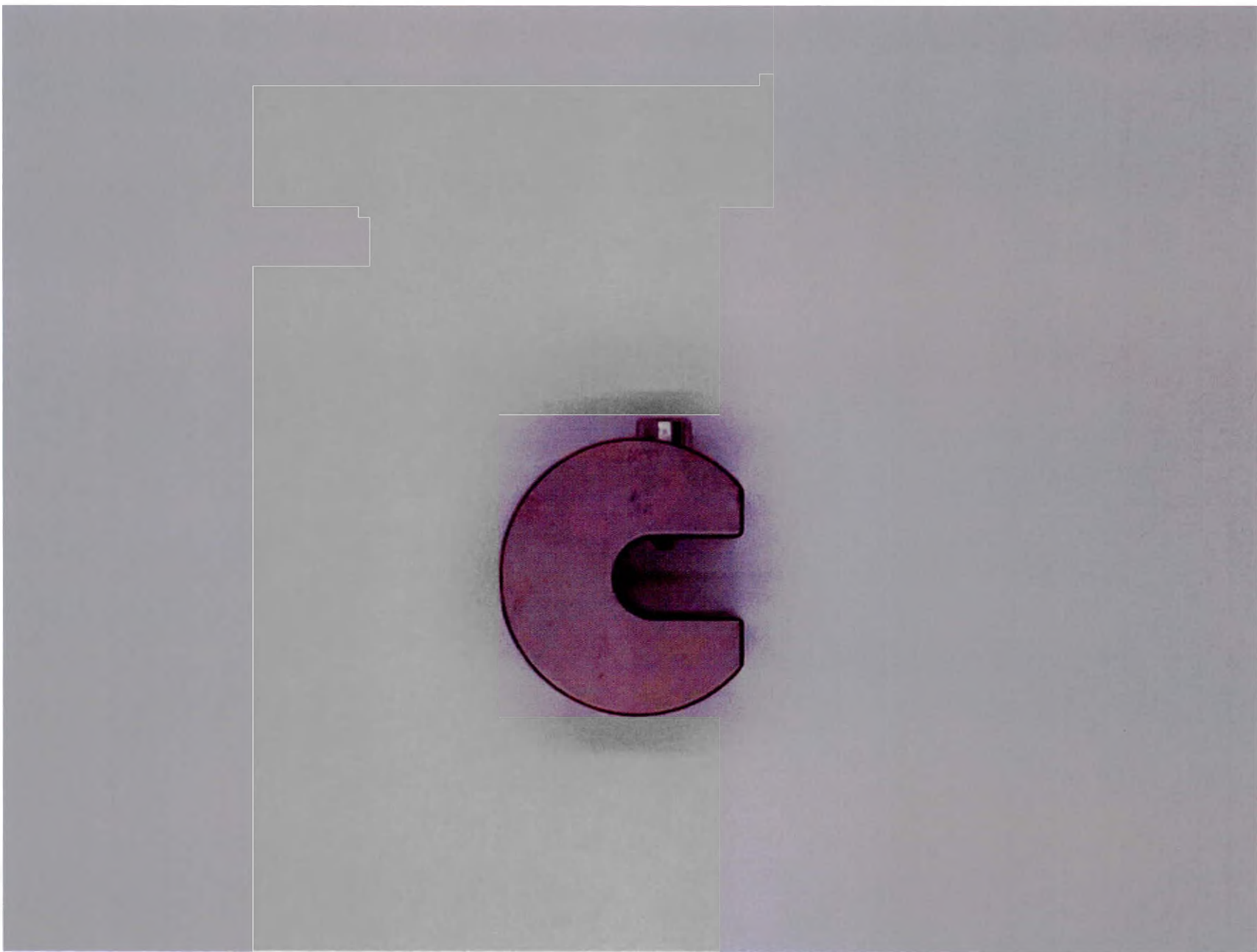
Варианты исполнения: 4421028, 4421032, 4421036.





39. Устройство для позиционирования чашки SC (Cup orienting device SC)





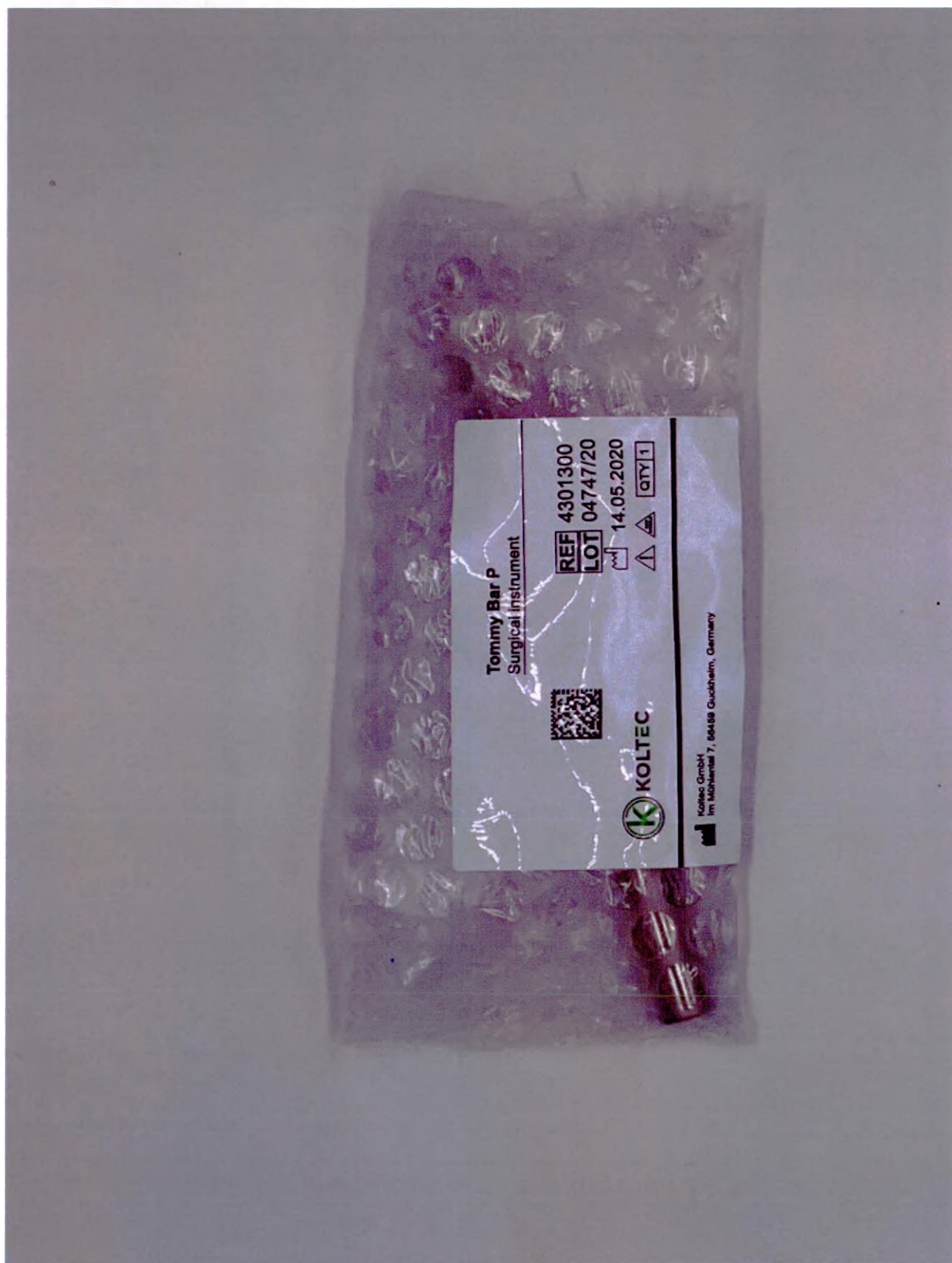
40. Стержень для устройства позиционирования чашки SC (Rod for Cup orienting device SC)

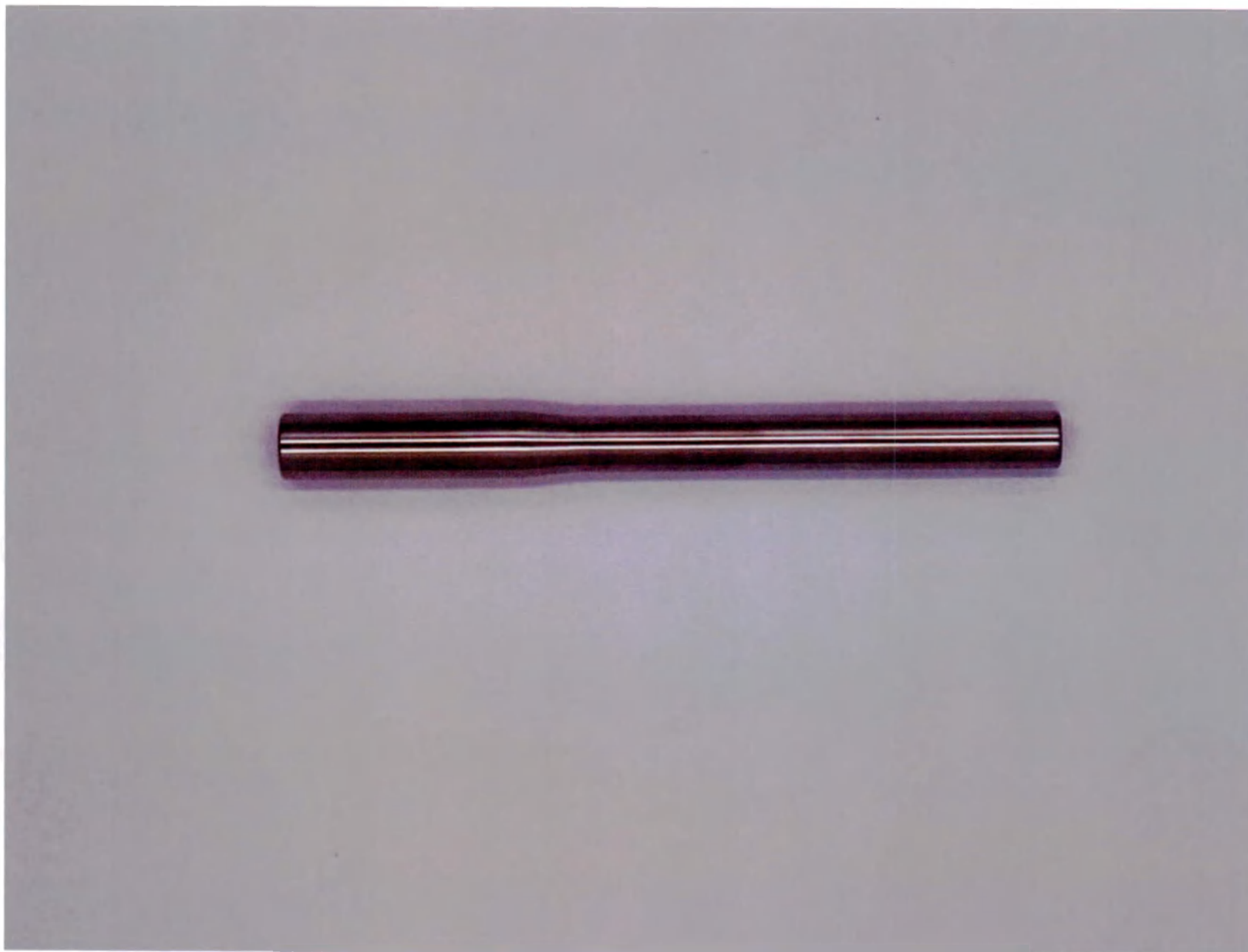




#### 41. Стержни рычажные (Tommy Bar)

Варианты исполнения: 4301300; 4102300.





## 42. Импакторы чашек прямые (Straight cup Impactor)

Варианты исполнения: 4321000 ;4322000

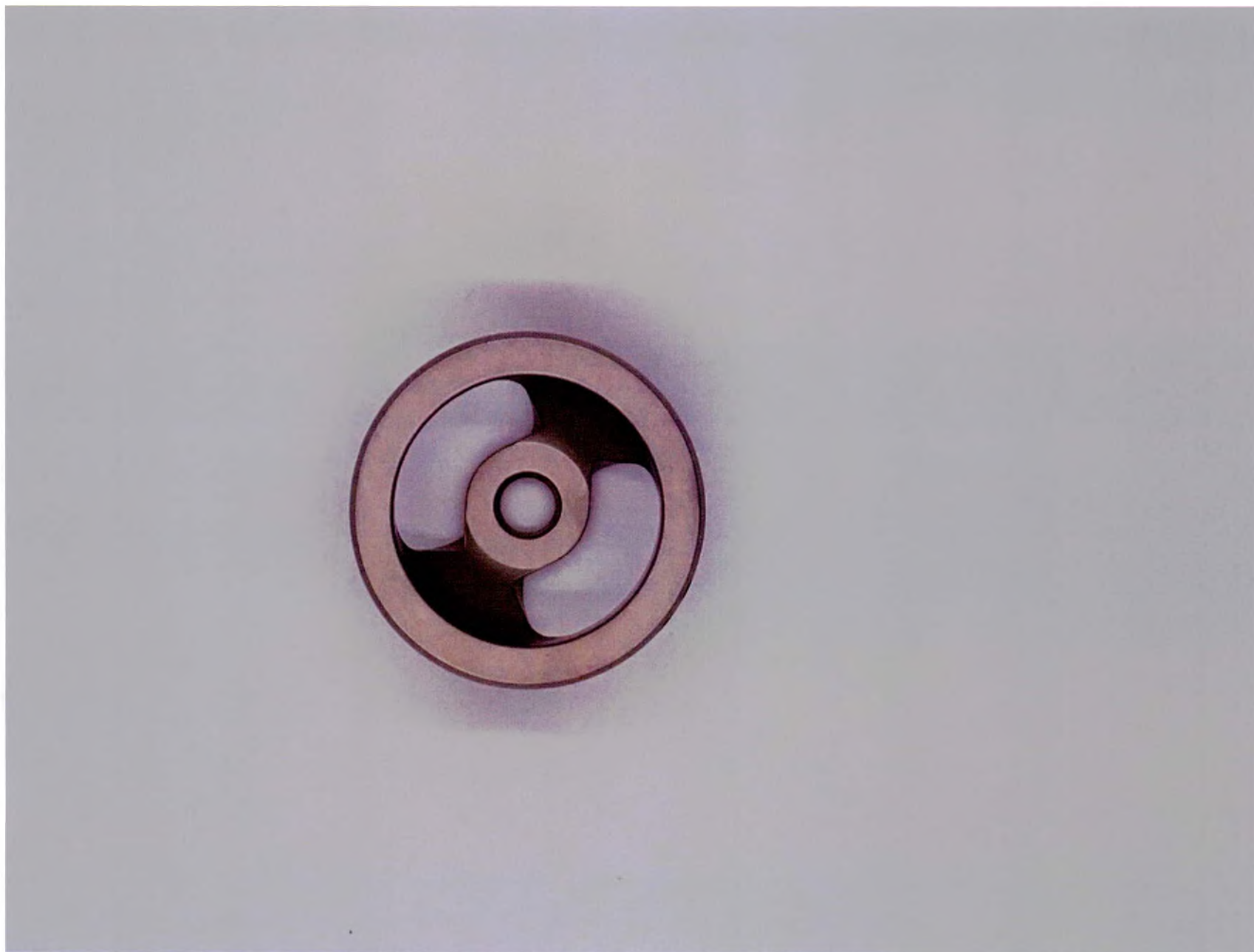




#### 43. Примерочные чашки SC (Trial cup SC)

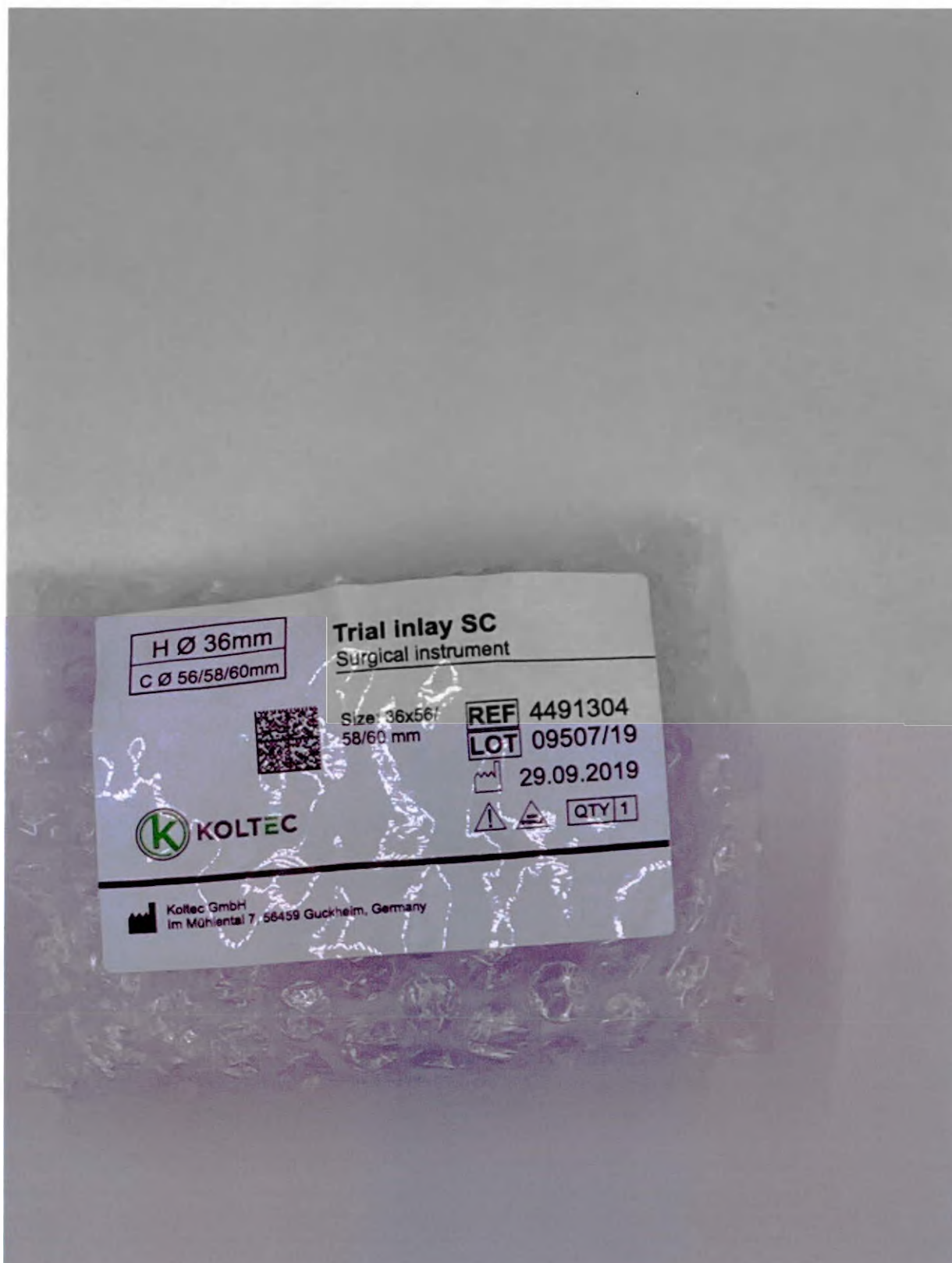
Варианты исполнения: 4391044, 4391046, 4391048, 4391050, 4391052, 4391054, 4391056, 4391058, 4391060, 4391062, 4391064, 4391066, 4391068, 4391070.





#### 44. Примерочные вкладыши SC (Trial inlay SC)

**Варианты исполнения:** 4491006, 4491101, 4491102, 4491103, 4491104, 4491105, 4491201, 4491202, 4491203, 4491204, 4491205, 4491302, 4491303, 4491304, 4491305.

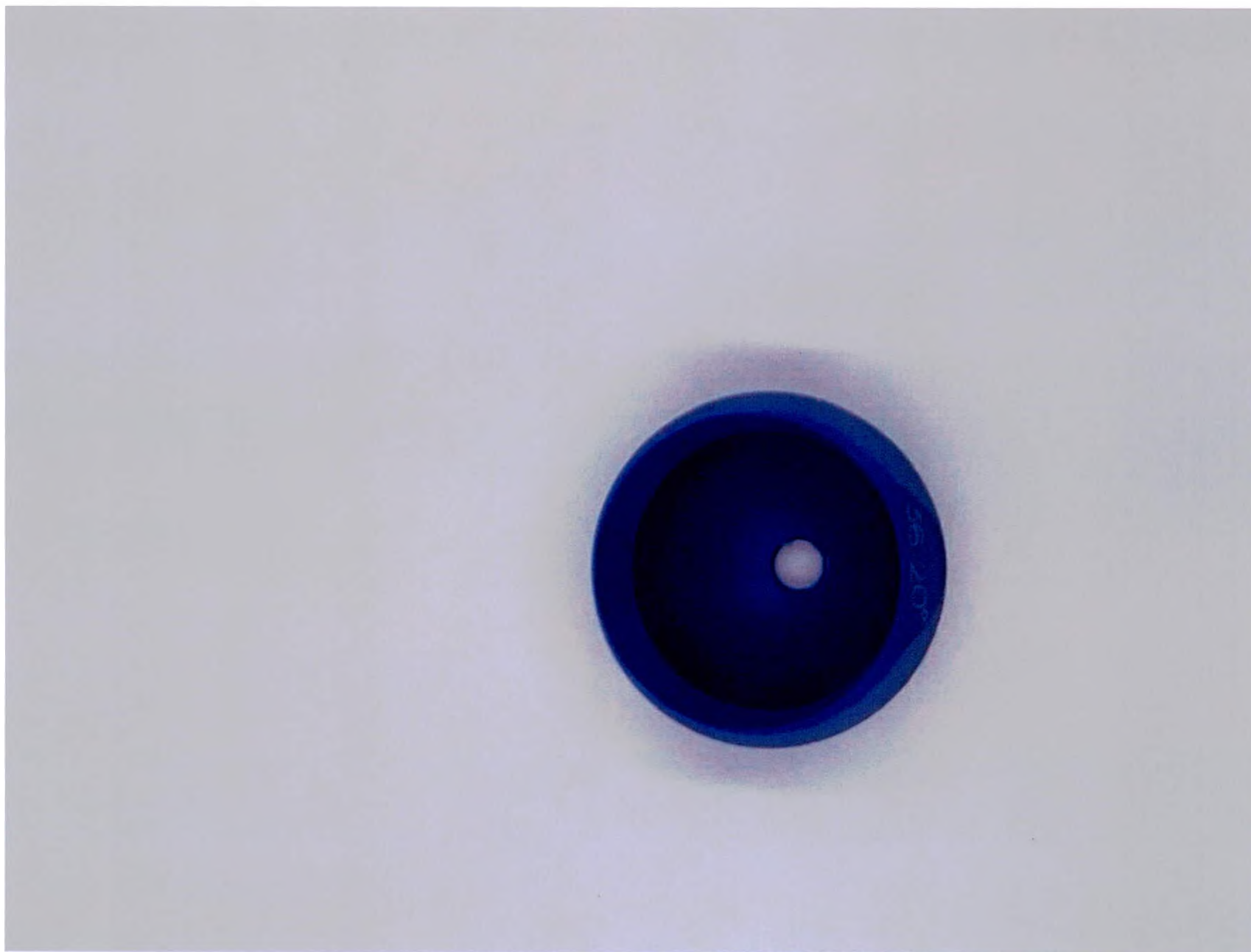




#### 45. Примерочные вкладыши SC 20° (Trial inlay SC 20°)

Варианты исполнения: 4491701, 4491702, 4491703, 4491704, 4491705, 4491802, 4491803, 4491804, 4491805, 4491903, 4491904, 4491905.





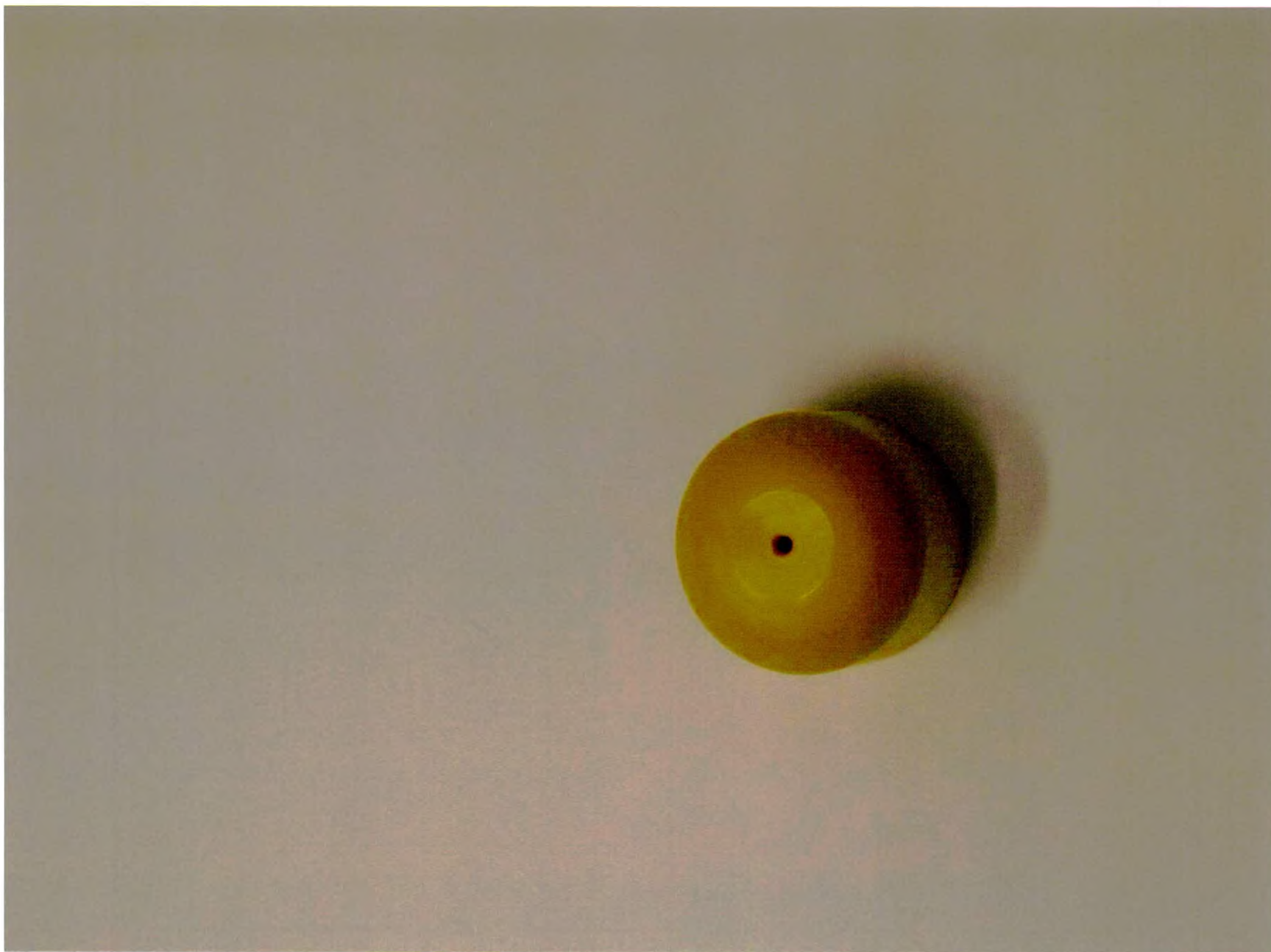
#### 46. Щелевой молот А (Slotted Hammer A)





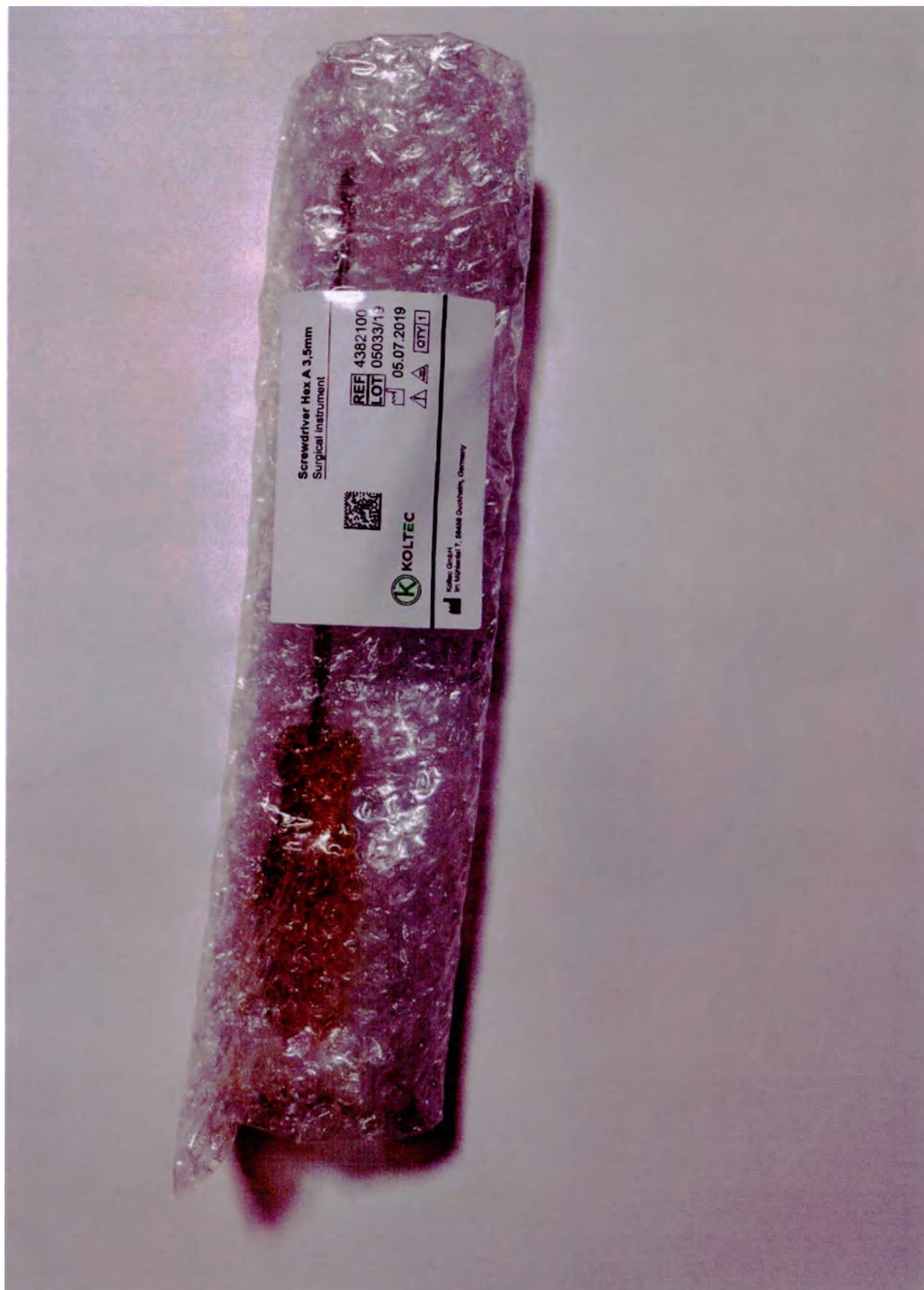
#### 47. Головка ударная EC (Impactor Head EC)

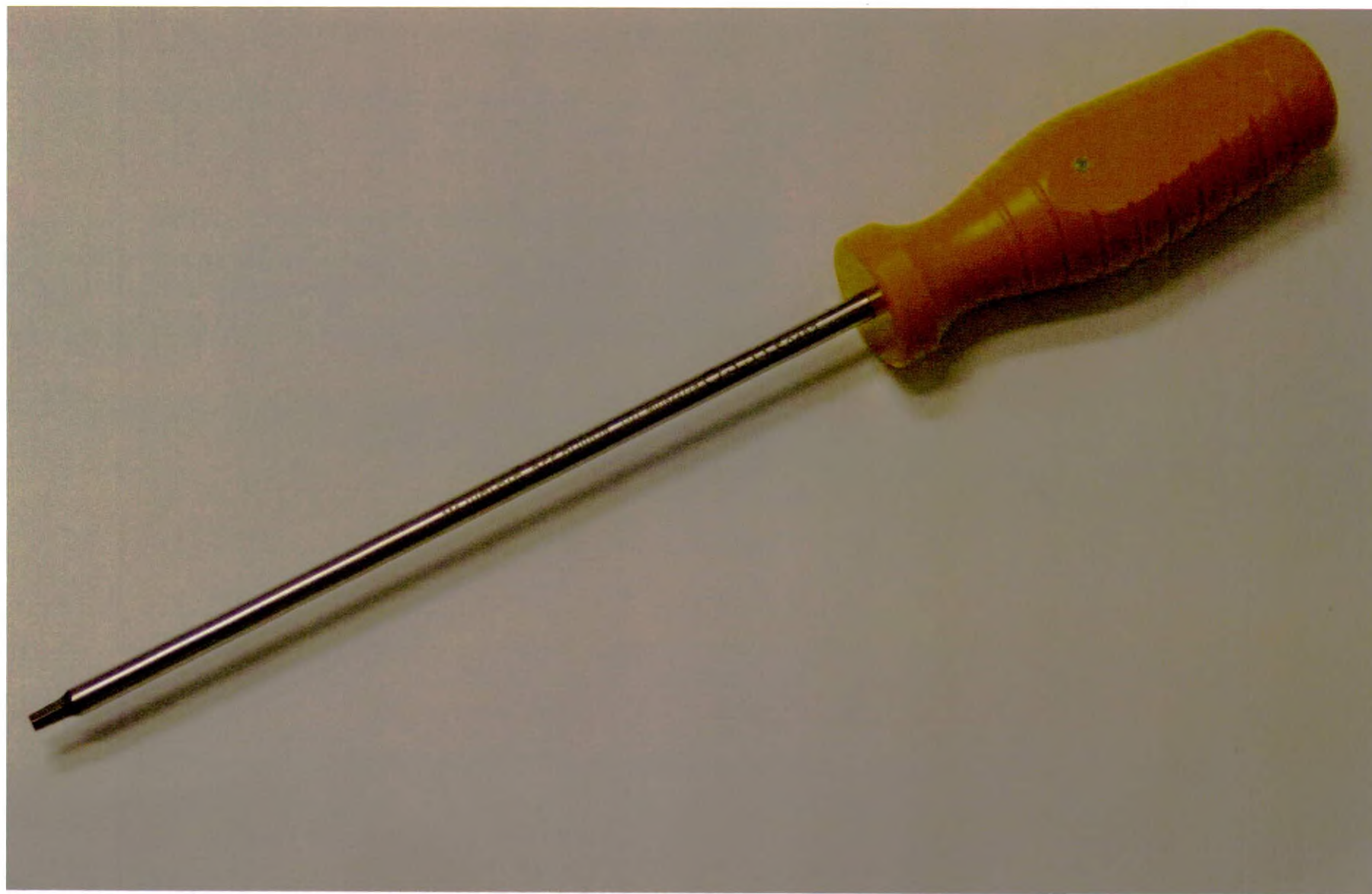




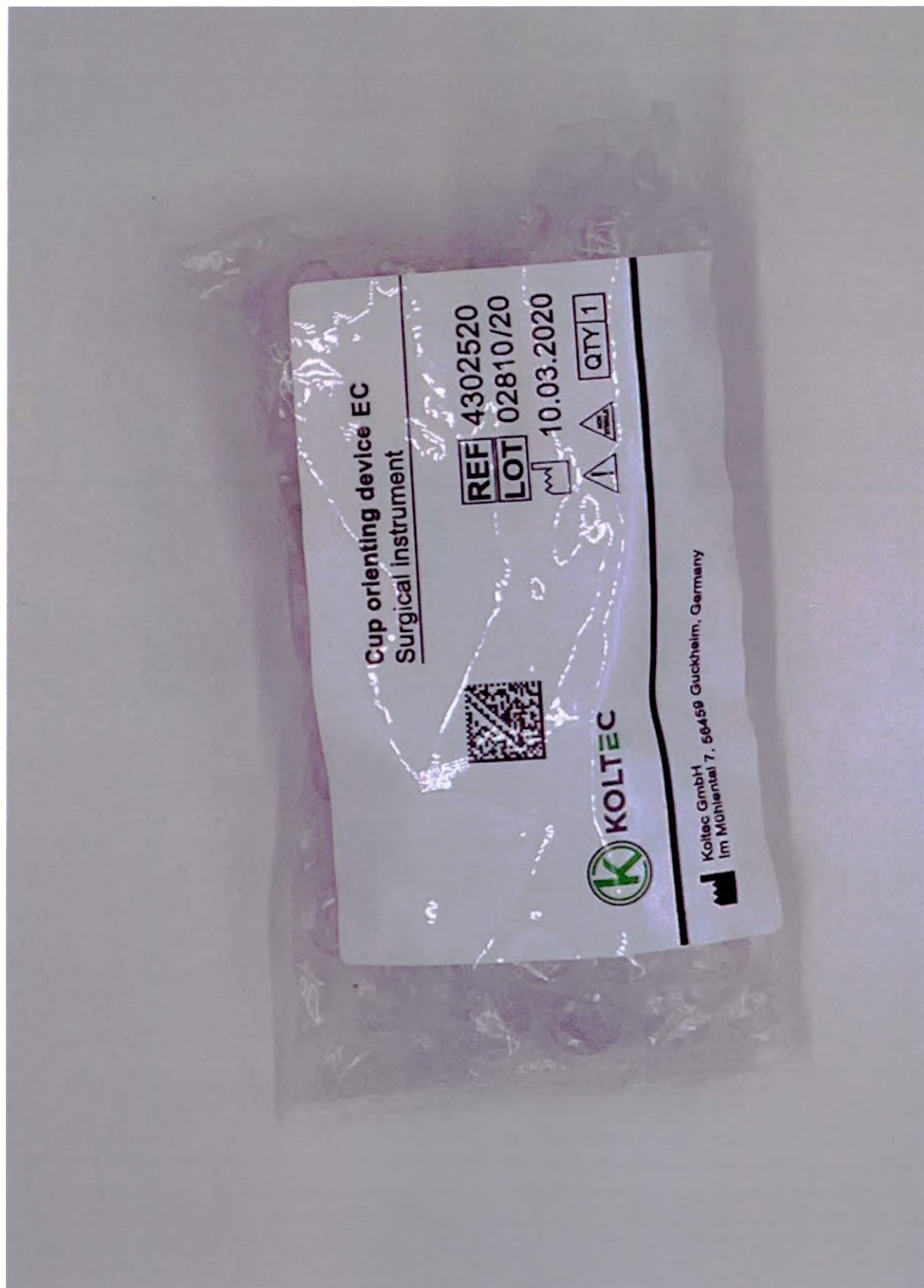
#### 48. Отвертки шестигранные (Screwdriver Hex)

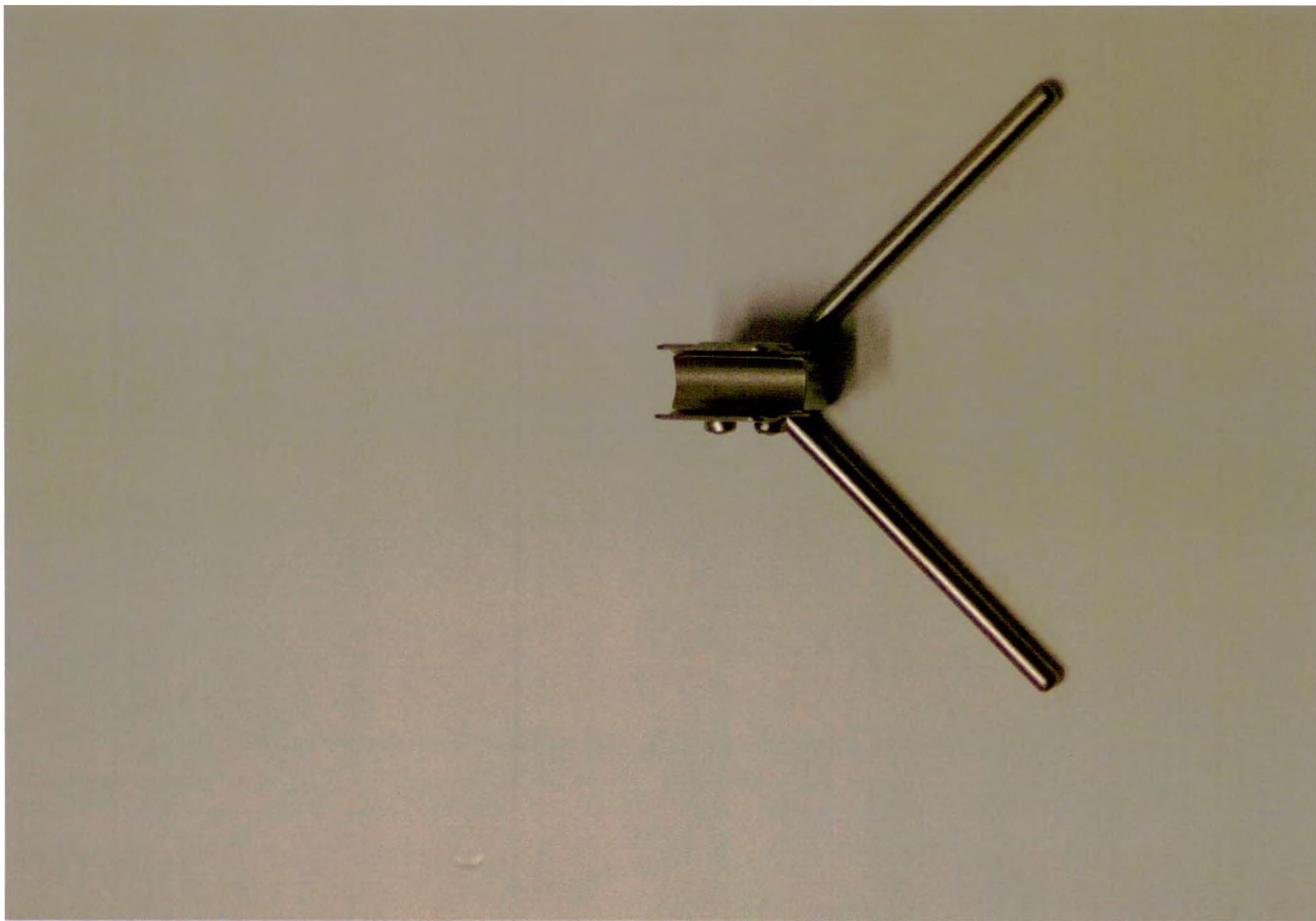
Варианты исполнения: 4382400; 4382100.





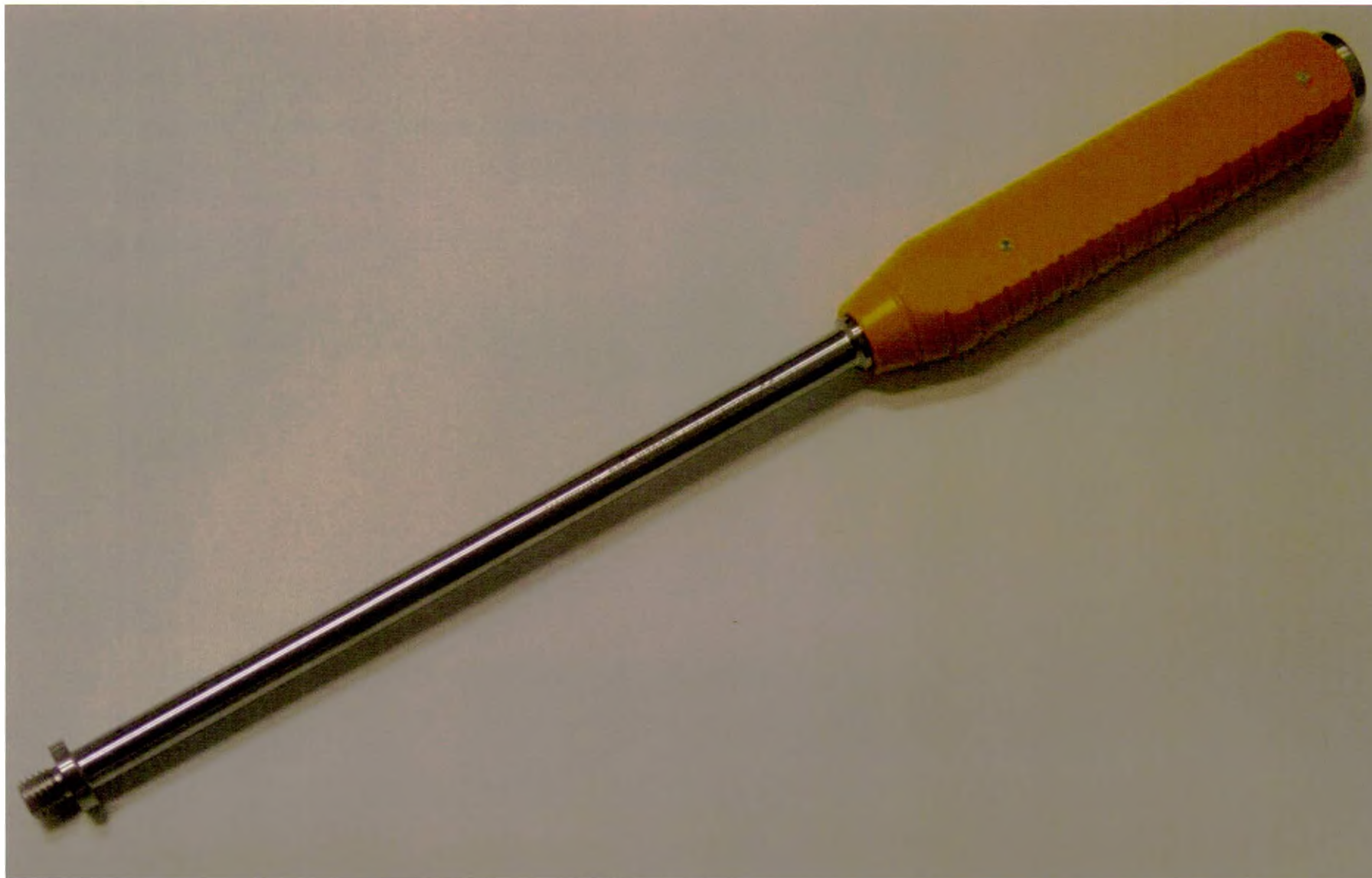
49. Устройство для позиционирования чашки ЕС (Cup orienting device EC)





50. Держатель импактора ЕС (Impactor Handle EC)

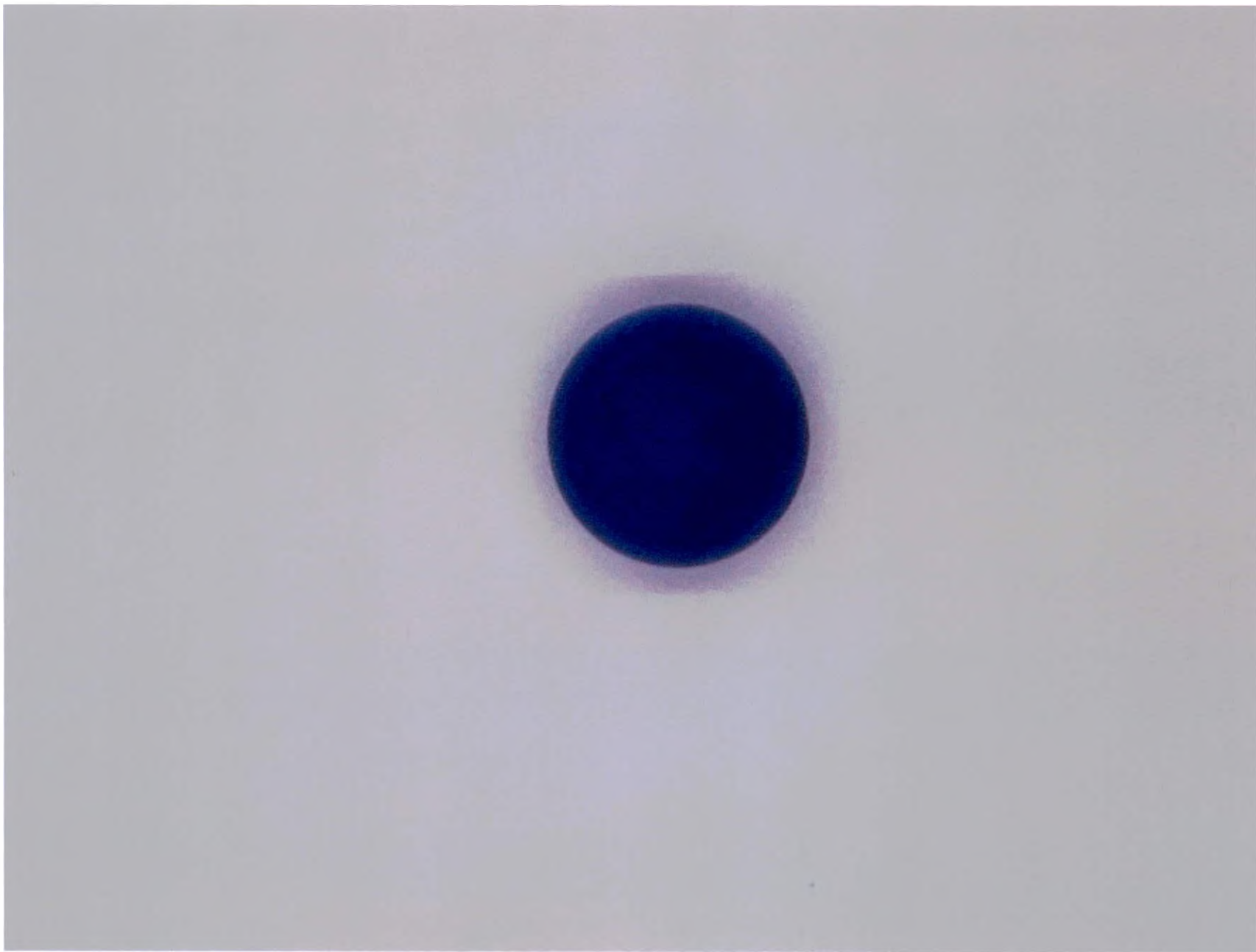




## 51. Импакторы вкладыша ЕС (Insert impactor EC)

Варианты исполнения: 4422028; 4422032; 4422036.

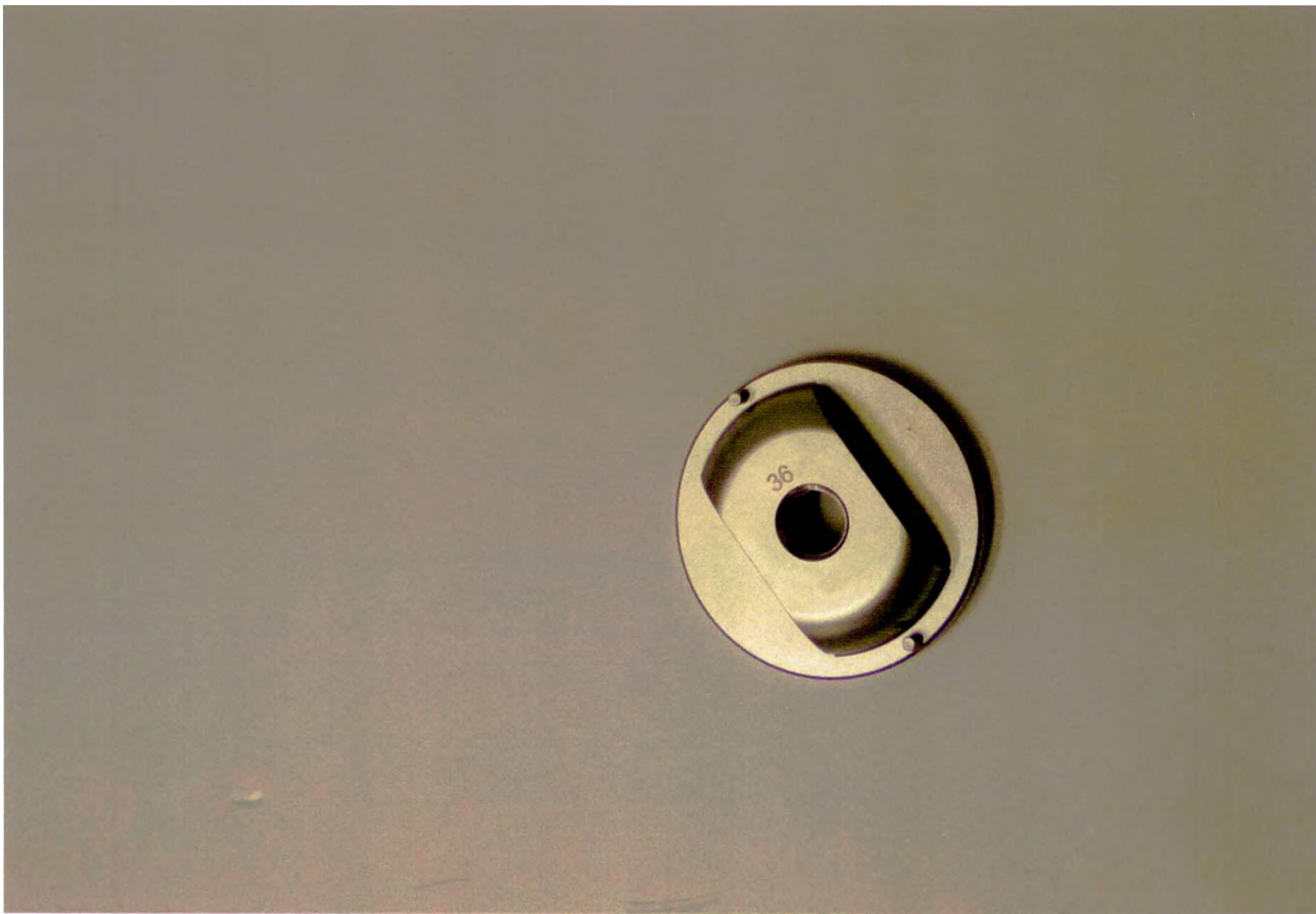




## 52. Импакторы вкладыша плато ЕС (Inlay impactor plate EC)

Варианты исполнения: 4422122; 4422128; 4422132; 4422136; 4422222; 4422228; 4422232; 4422236.



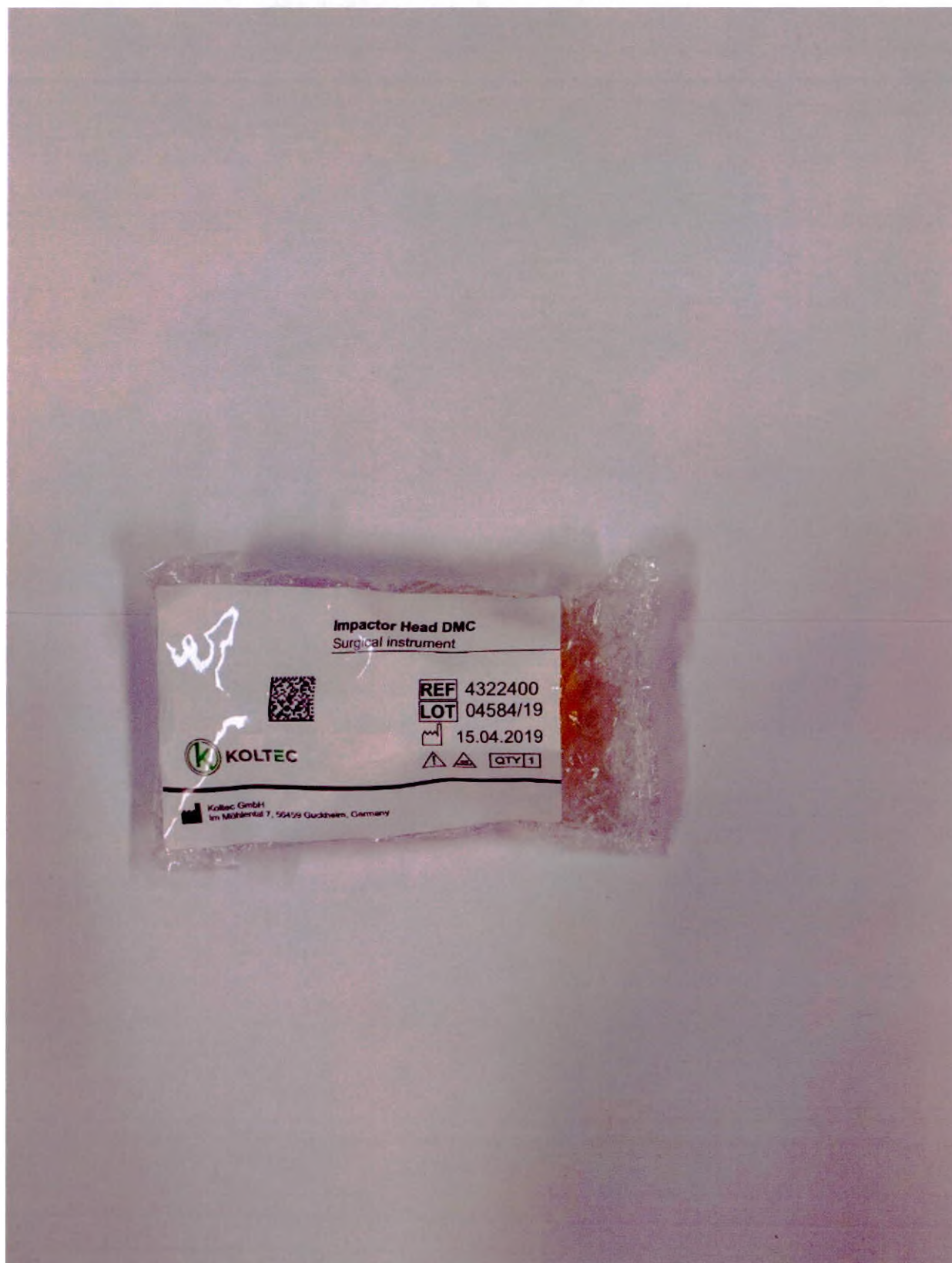


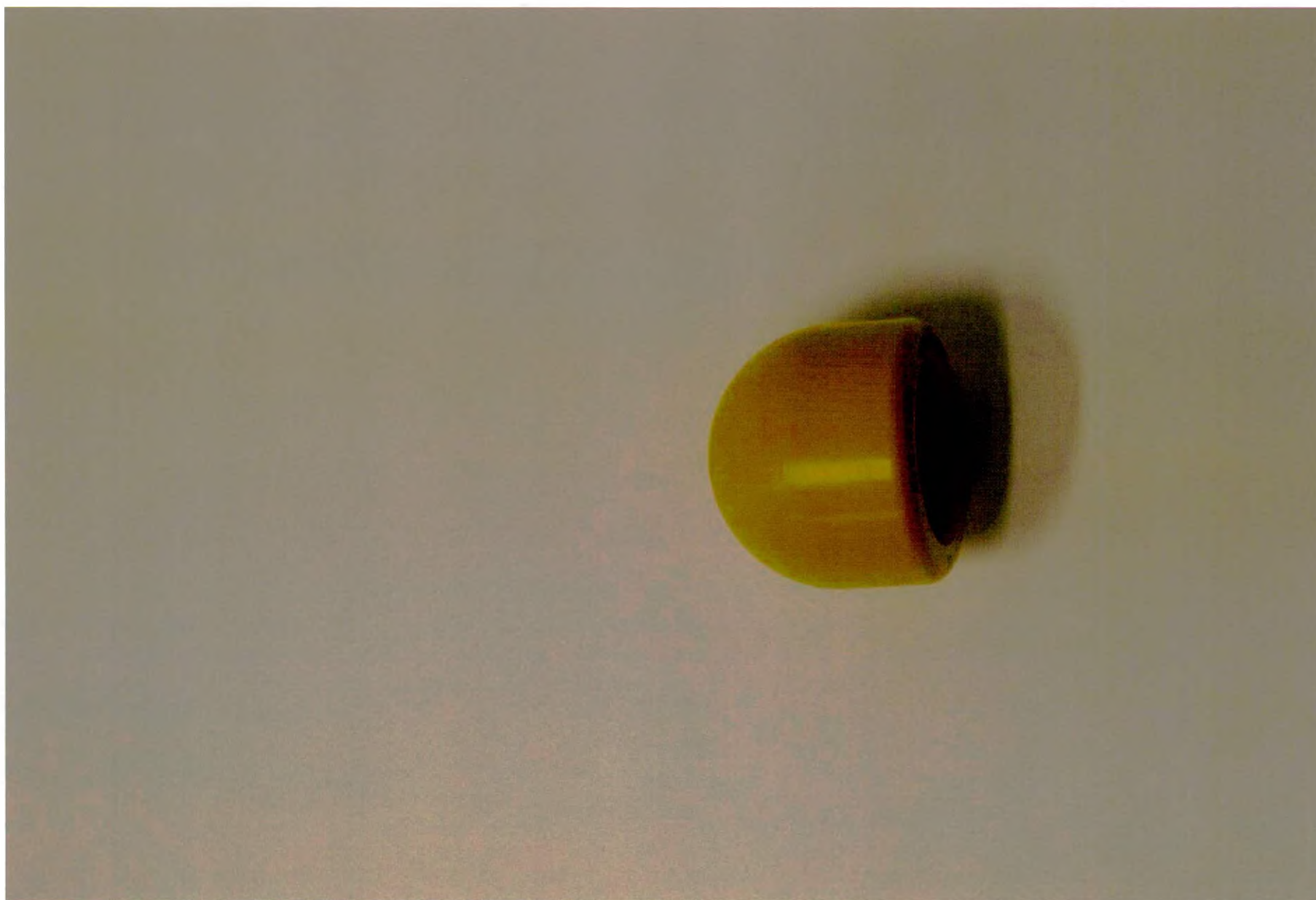
### 53. Примерочные чашка ЕС (Trial cup EC)





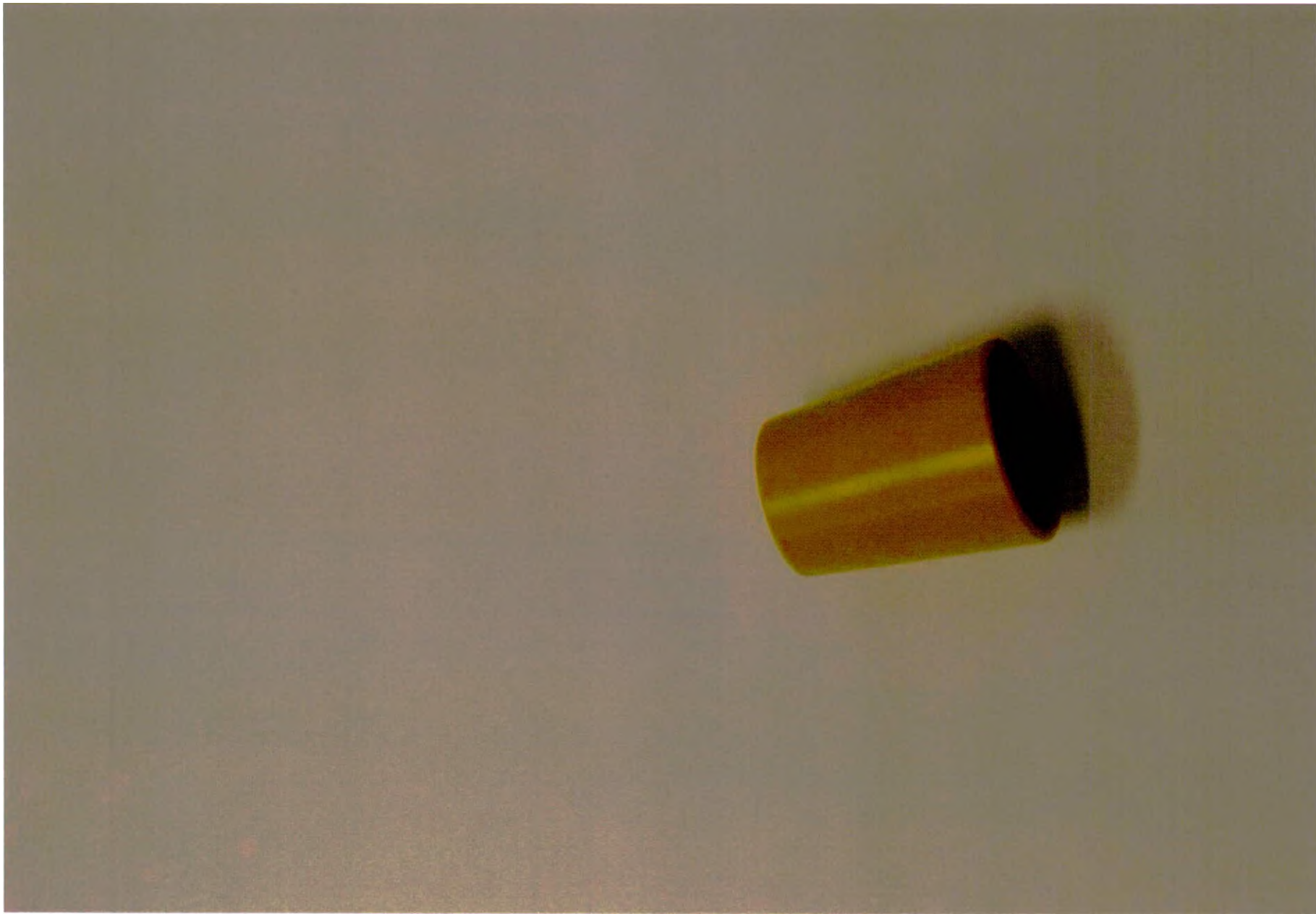
#### 54. Головка ударная DMC (Impactor Head DMC)





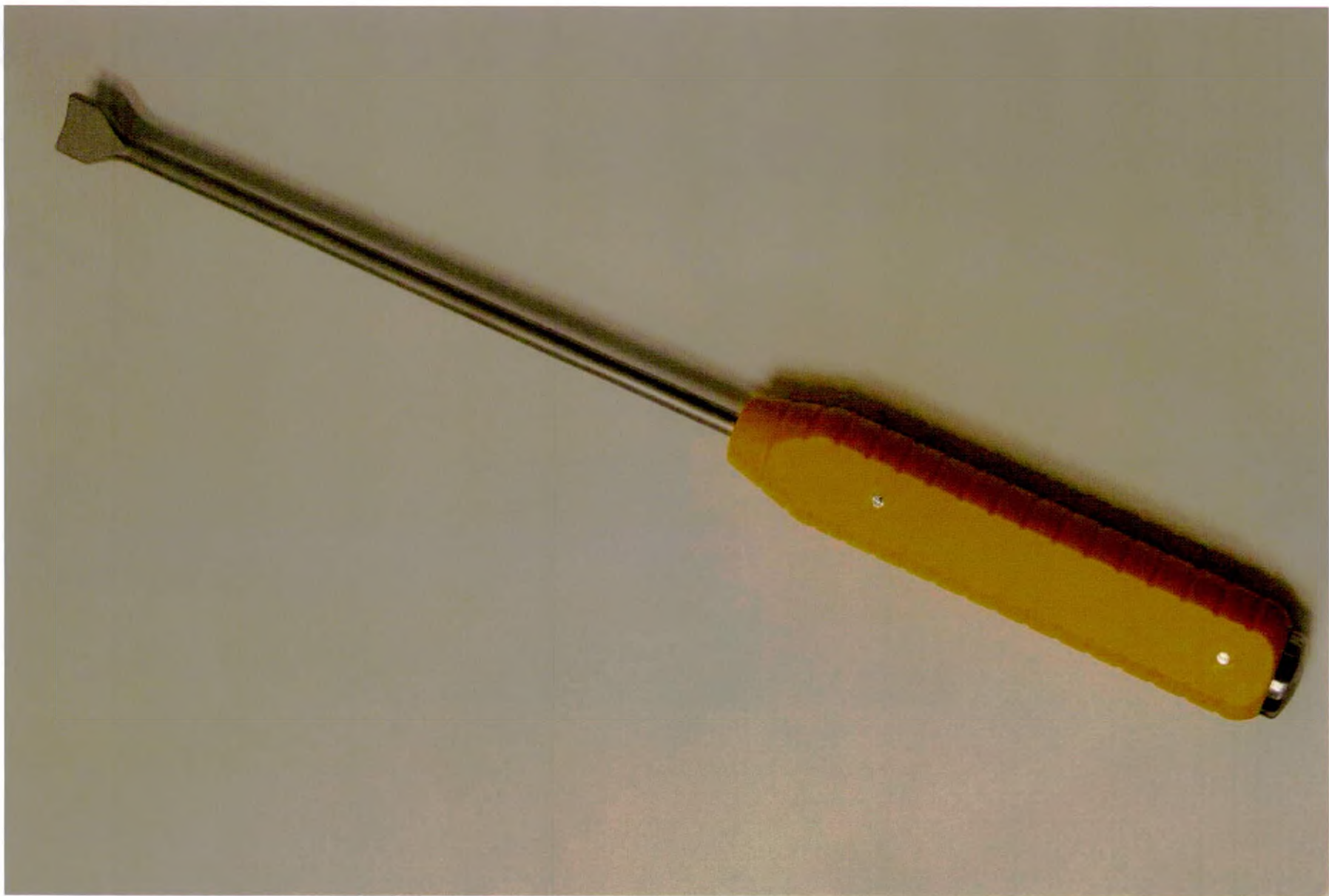
## 55. Импактор вкладыш DMC (Inlay Impactor DMC)





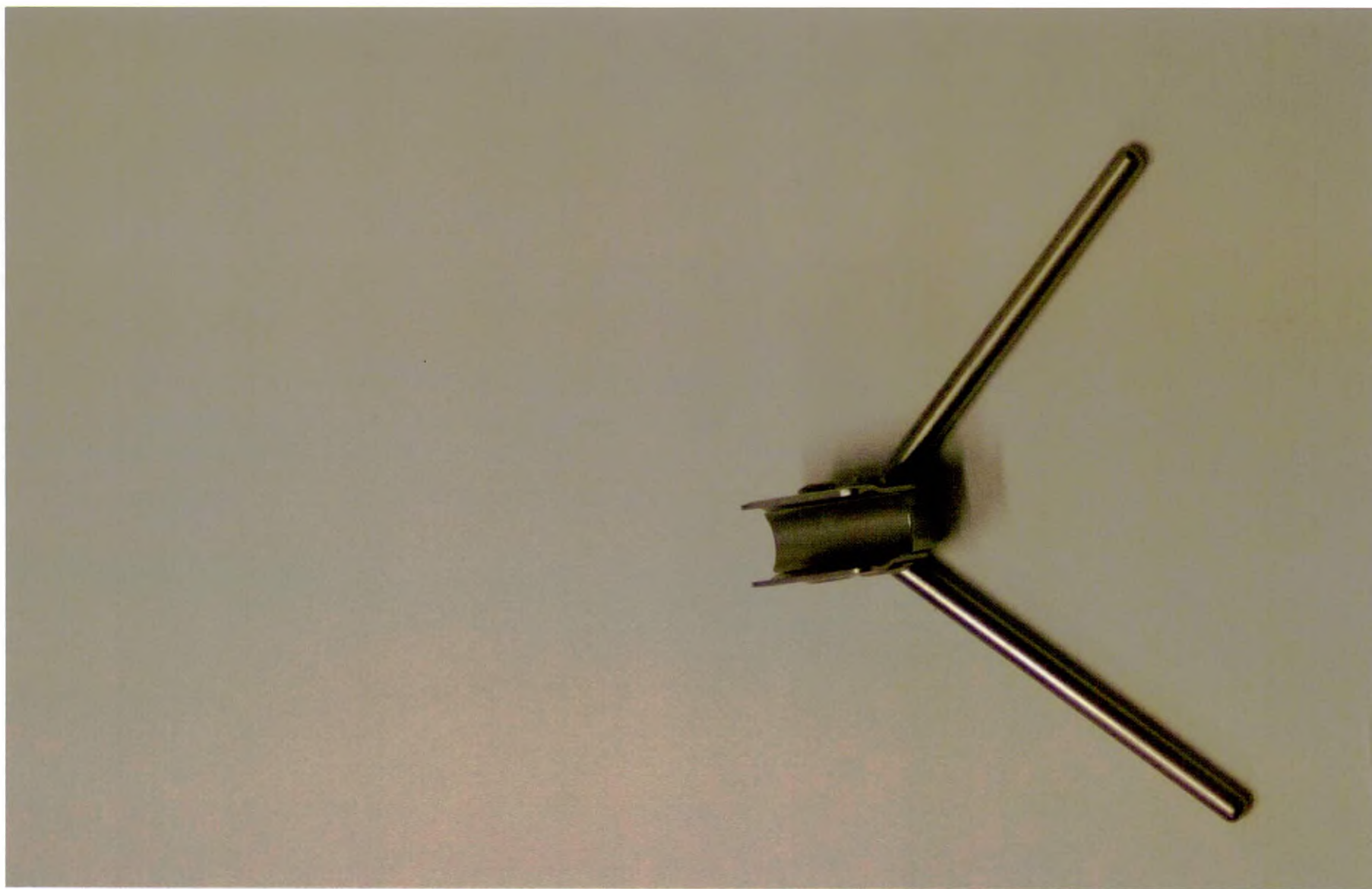
**56. Импактор чашки регулировочный DMC (Adjustment Impactor DMC)**





57. Устройство для позиционирования чашки DMC (Cup orienting device DMC)





**58. Защитная насадка для импактора чашки регулировочного DMC (Protection Cap for Adjustment Impactor DMC)**

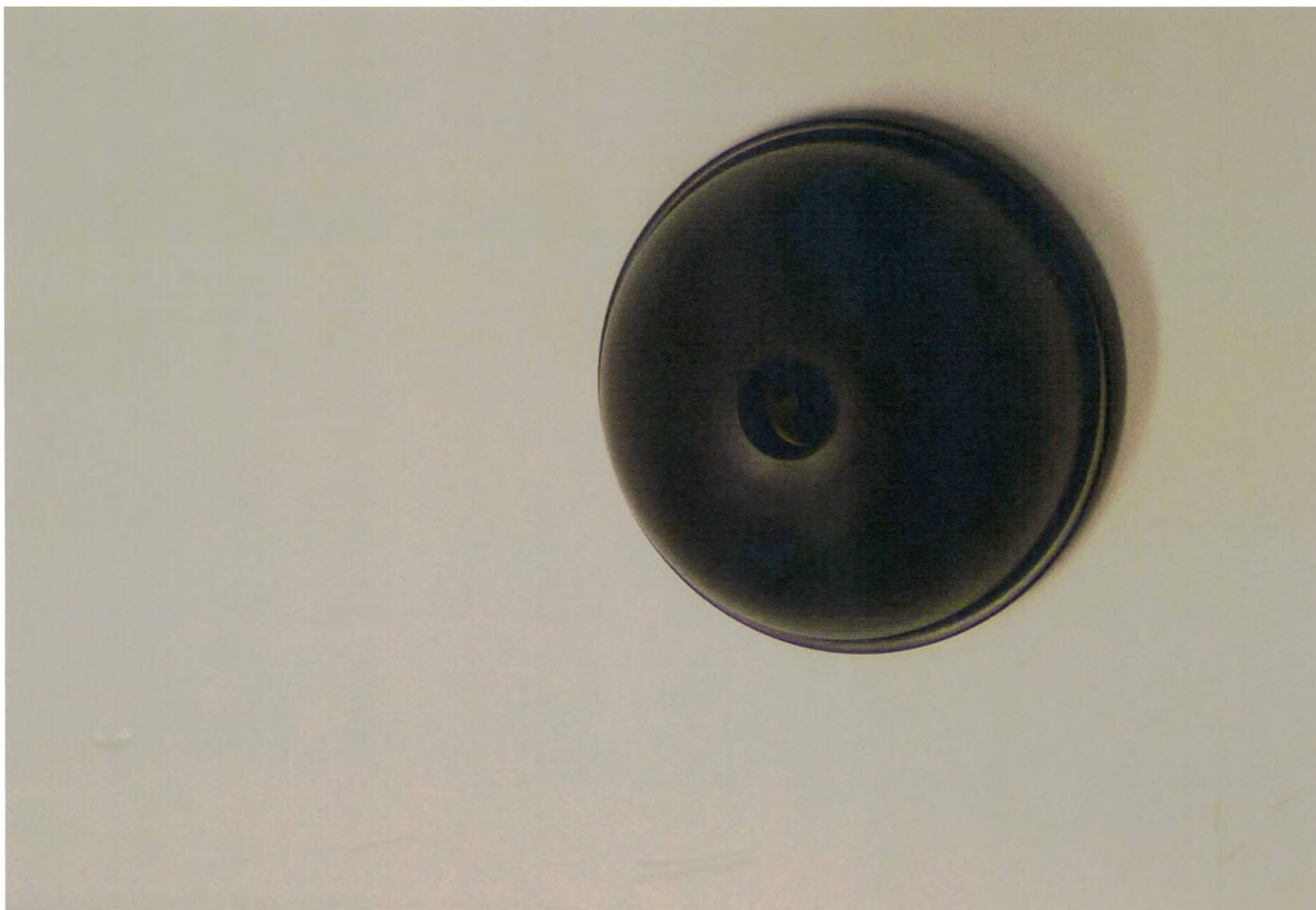




### 59. Импакторы чашки DMC (Impactor Cup DMC)

**Варианты исполнения:** 4322046; 4322048; 4322050; 4322052; 4322054; 4322056; 4322058; 4322060; 4322062; 4322064; 4322066; 4322068

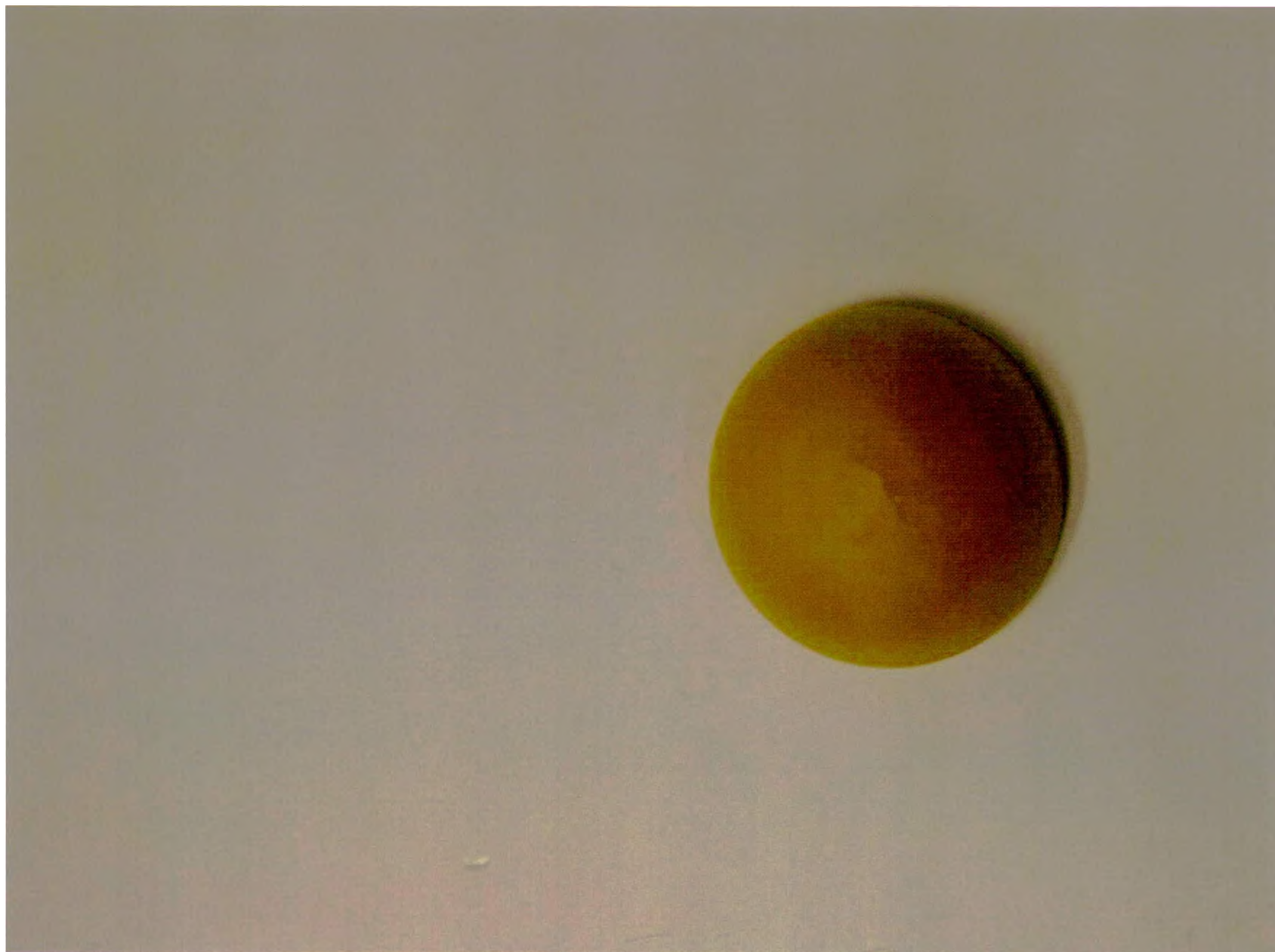




#### 60. Примерочные вкладыши DMC (Trial Inlay DMC)

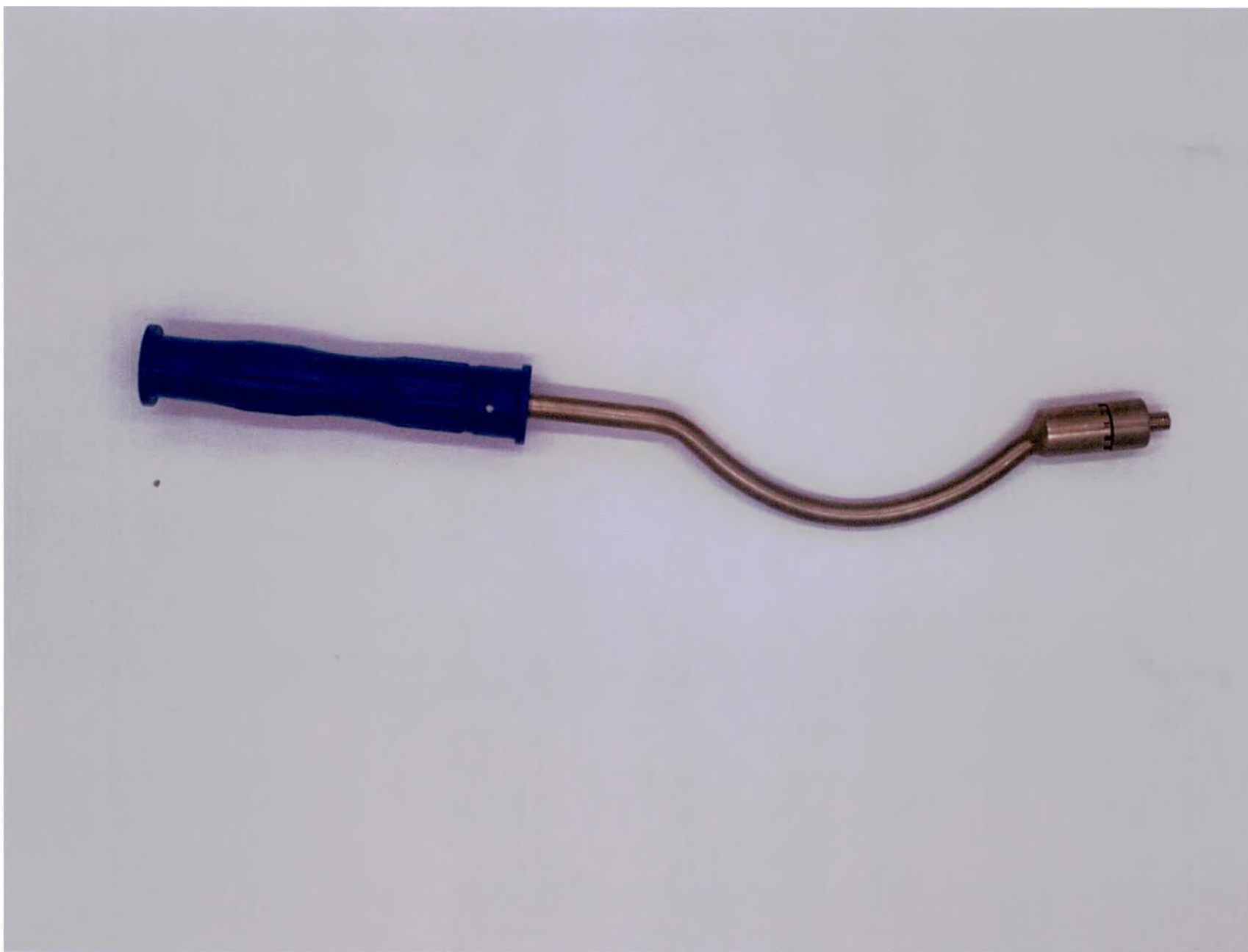
**Варианты исполнения:** 4492046; 4492048; 4492050; 4492052; 4492054; 4492056; 4492058; 4492060; 4492062; 4492064; 4492066; 4492068





61. Держатель направителя чашки МС (Positioning Handle MC)

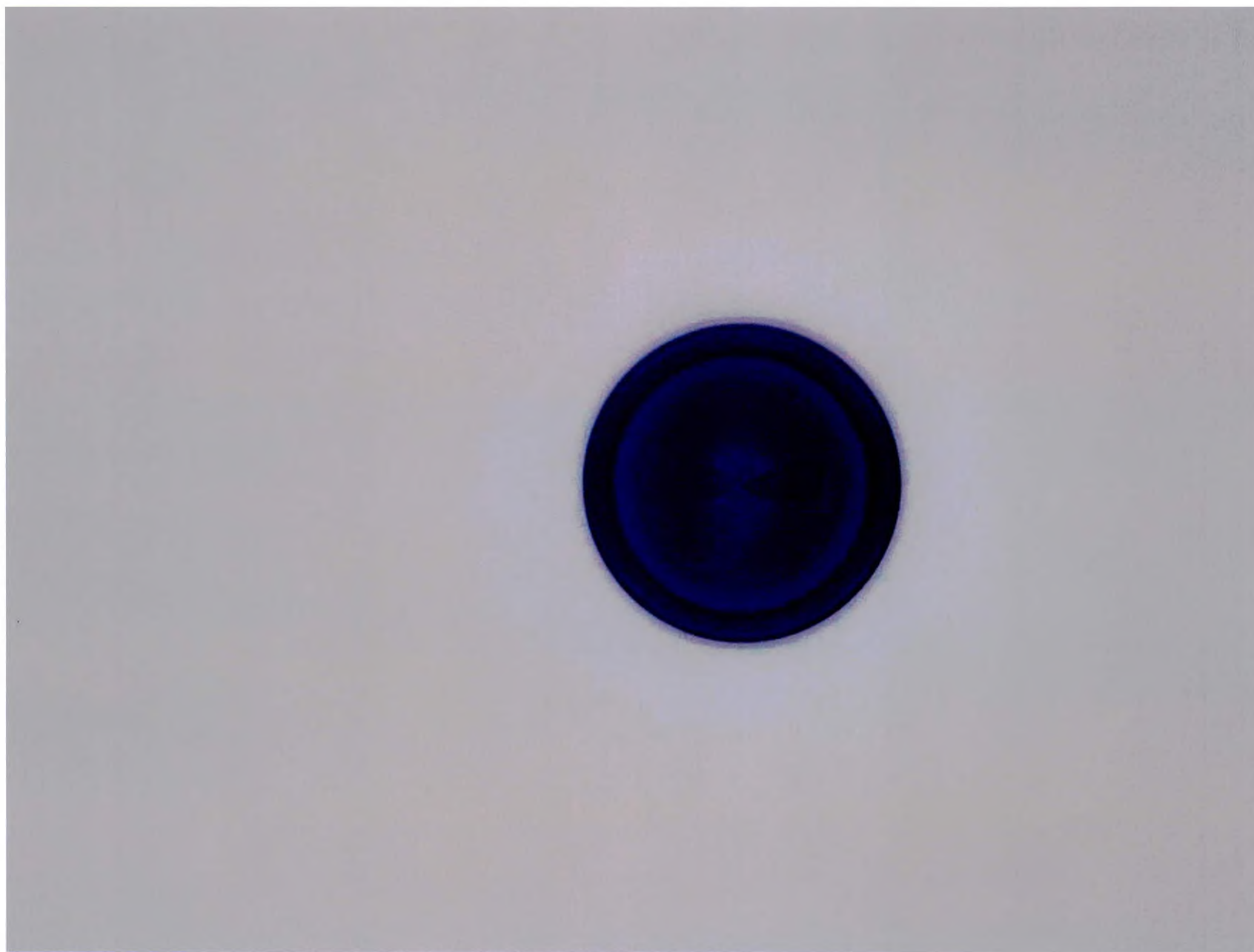




## 62. Направители чашки MC (Cup insert MC)

Варианты исполнения: 4320022, 4320028, 4320032, 4320036.

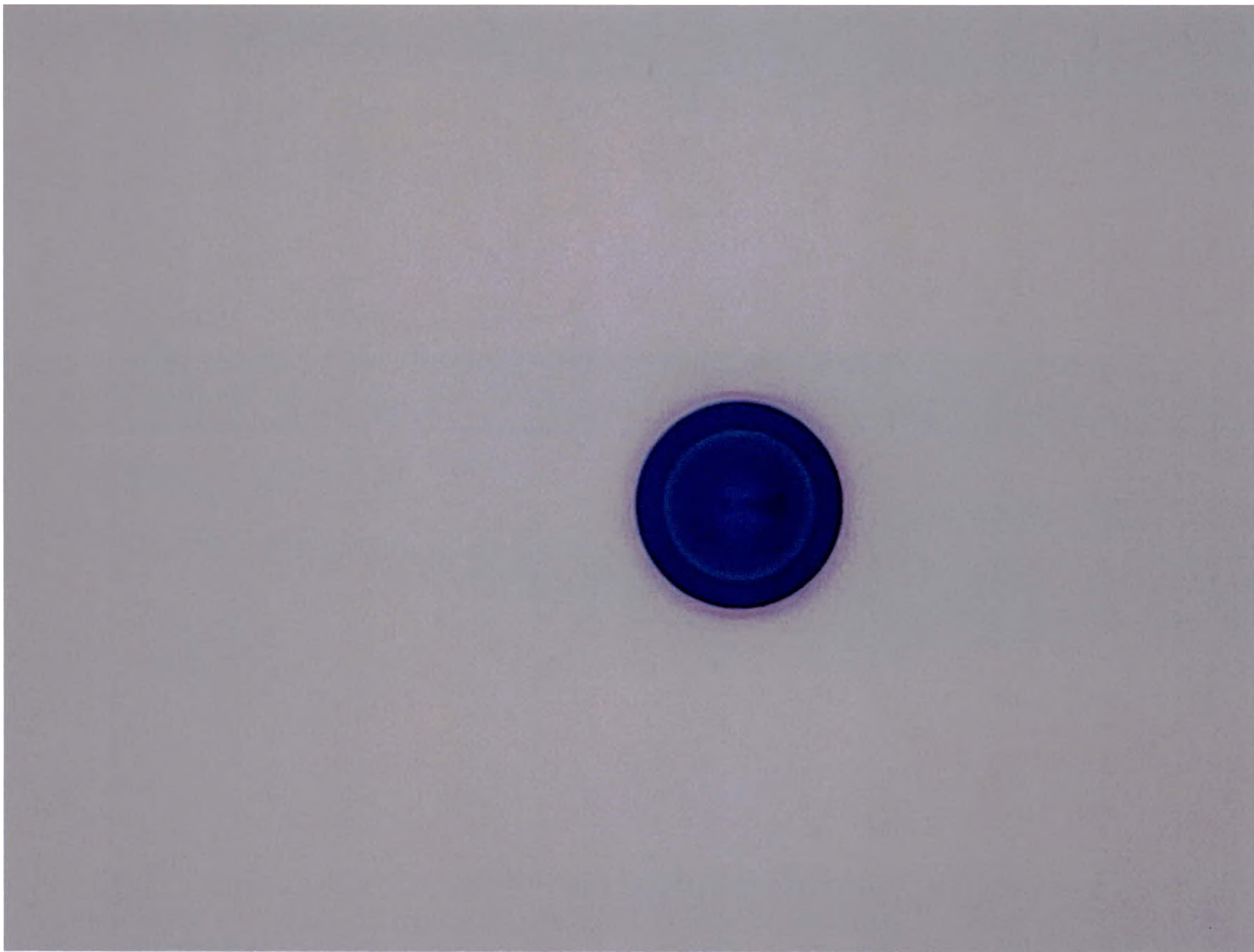




### 63. Направители чашки MC 20° (Cup insert MC 20°)

Варианты исполнения: 4320222, 4320228, 4320232, 4320236.

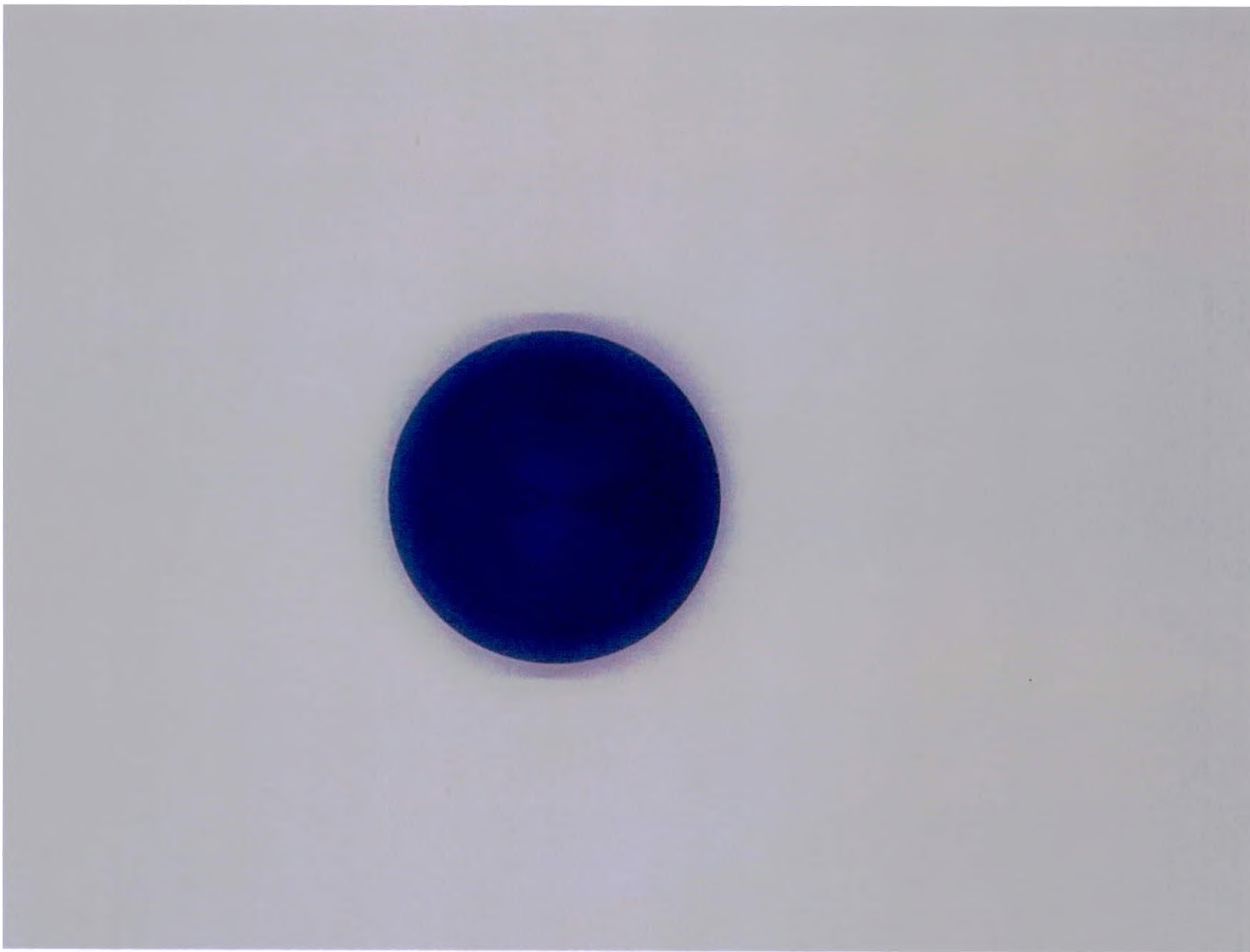




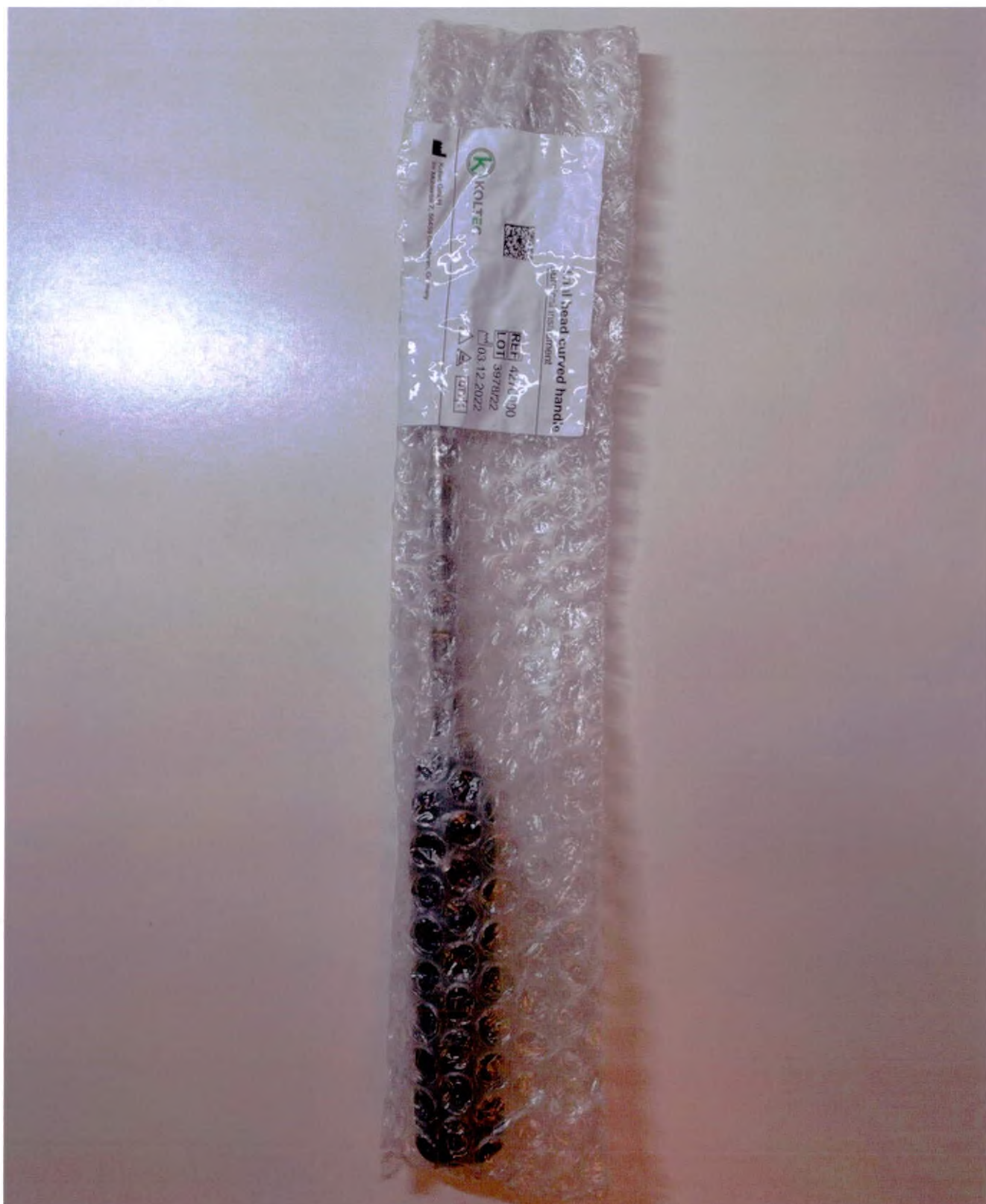
#### 64. Примерочные чашки MC (Trial cup MC)

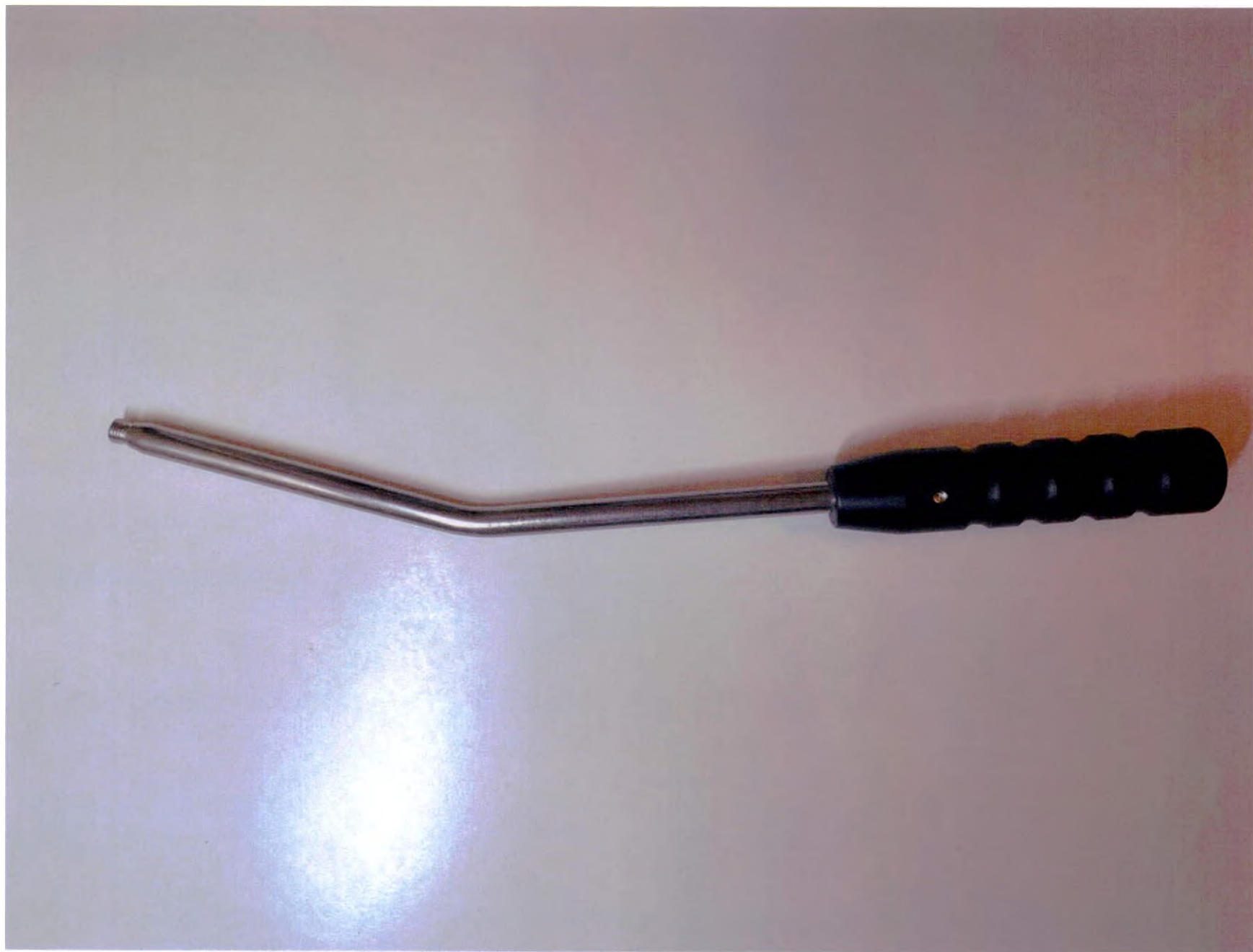
Варианты исполнения: 4392042, 4392044, 4392046, 4392048, 4392050, 4392052, 4392054, 4392056, 4392058, 4392060, 4392062, 4392064, 4392066, 4392068, 4392070.





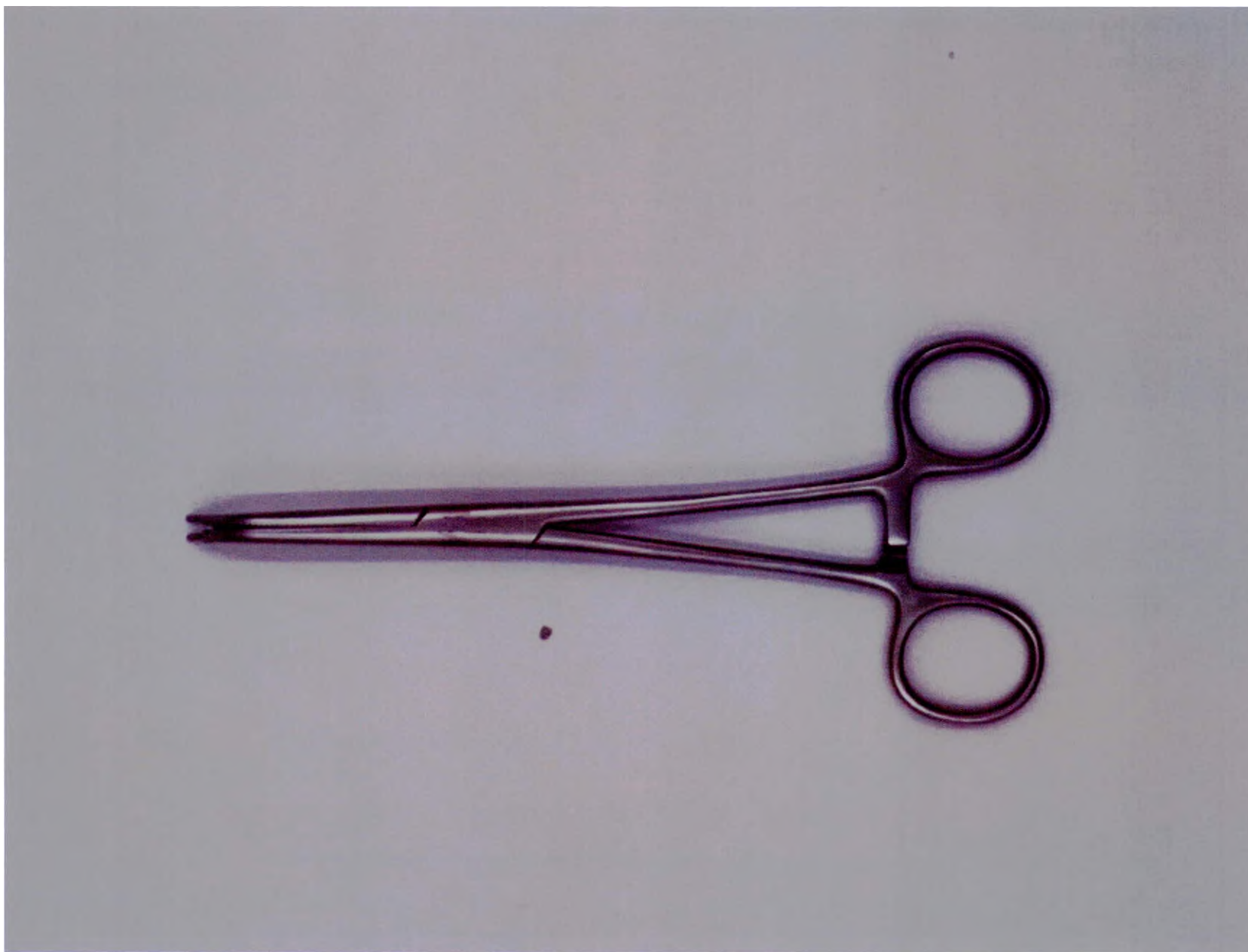
65. Позиционер примерочной биполярной головки изогнутый (Trial head curved handle)





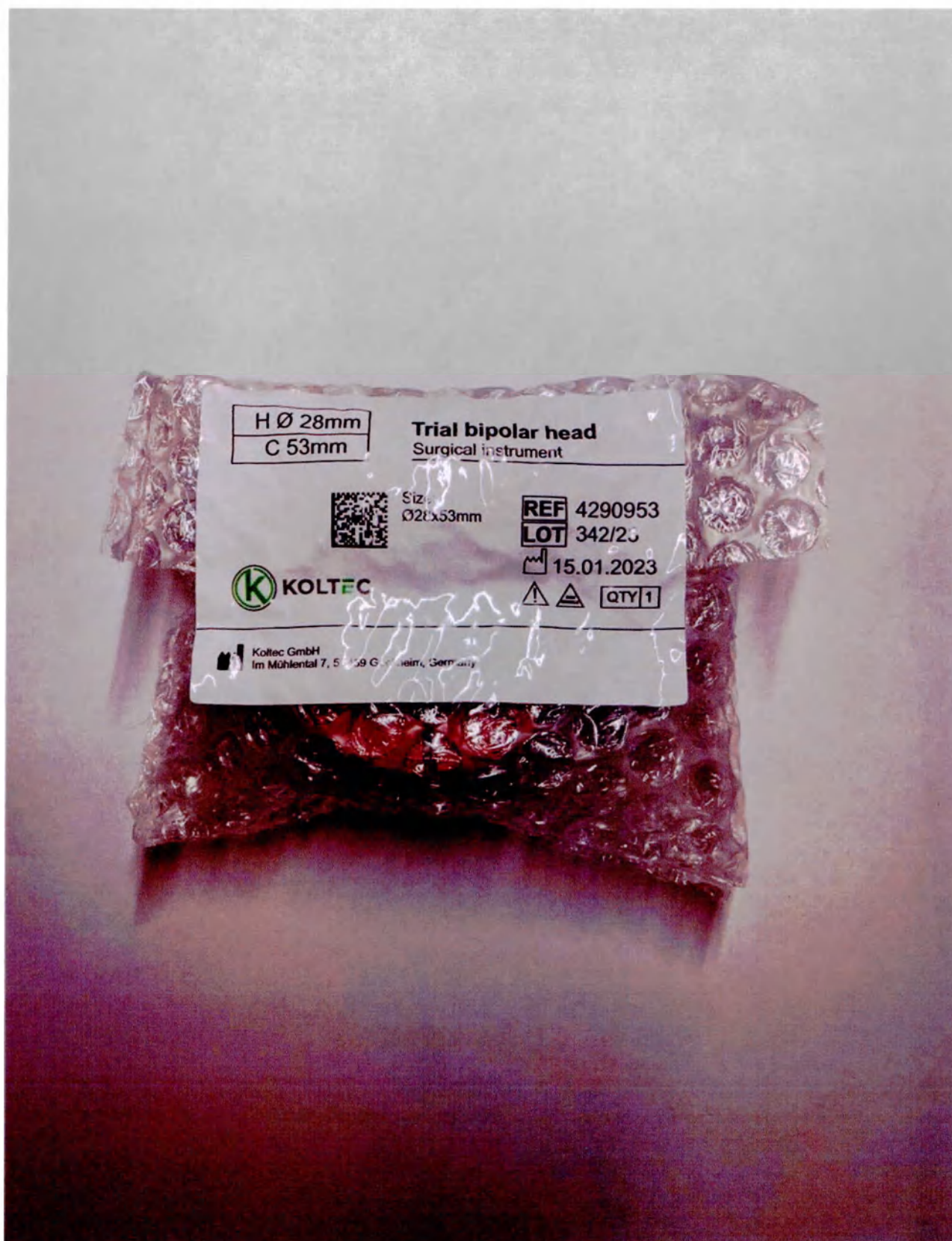
**66. Установщик блокирующего кольца (Extraction pincher)**

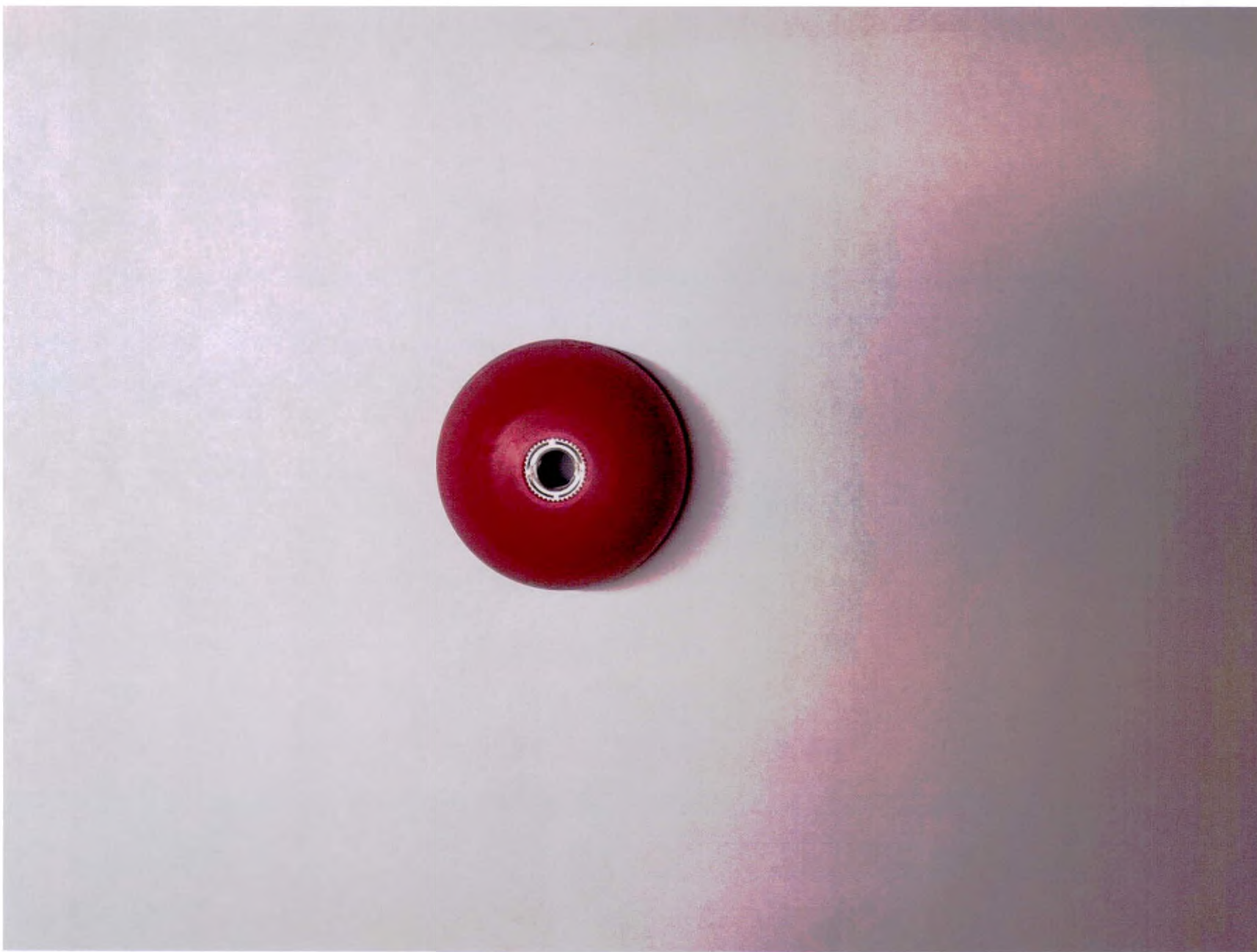




### 67. Примерочные биполярные головки (Trial bipolar head)

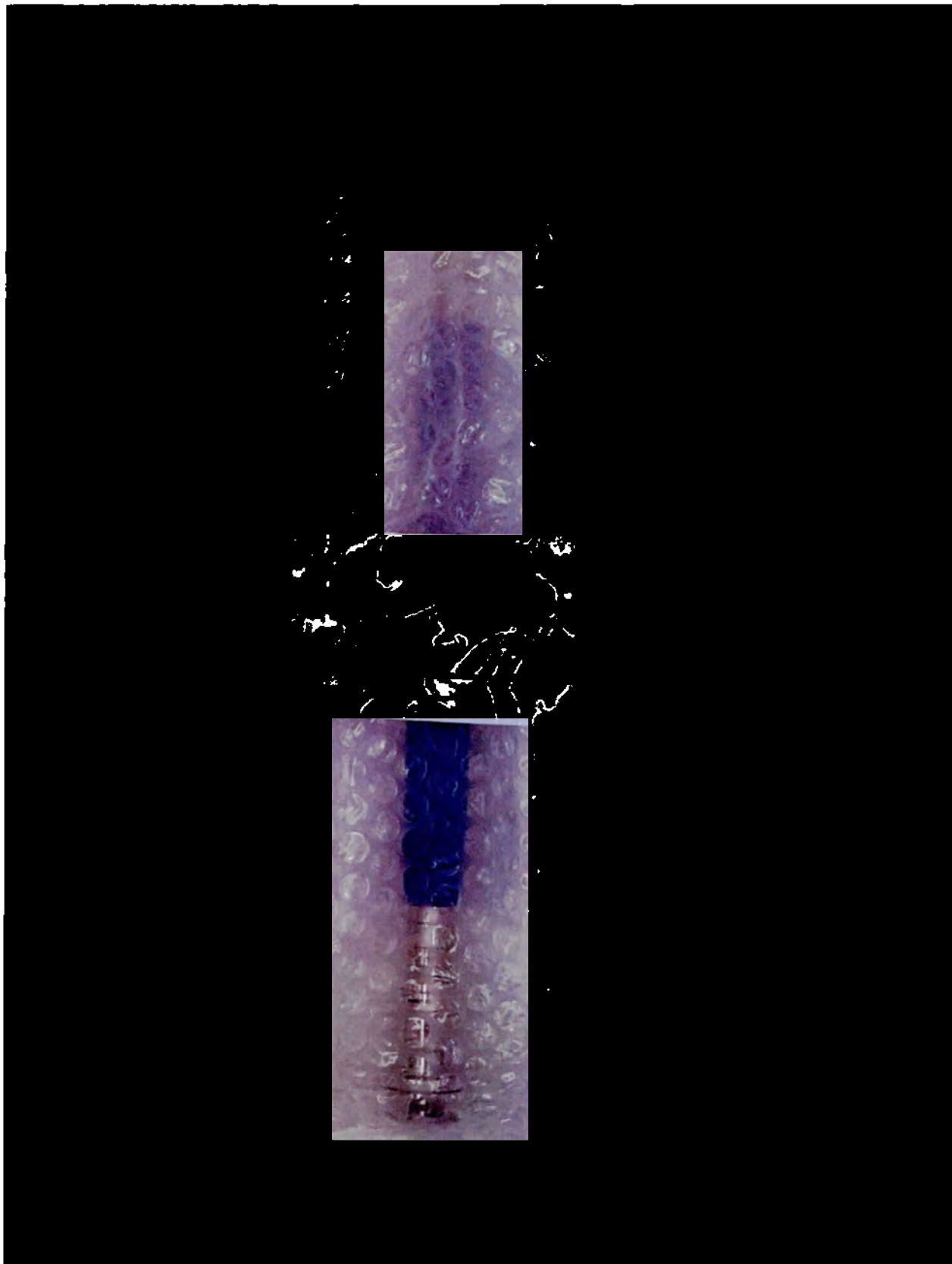
**Варианты исполнения:** 4290939, 4290940, 4290941, 4290942, 4290943, 4290944, 4290945, 4290946, 4290947, 4290948, 4290949, 4290950, 4290951, 4290952, 4290953, 4290954, 4290955, 4290956, 4290957, 4290958, 4290959, 4290960.





## 68. Держатели ревера (Handle for Reamer)

Варианты исполнения: 4350100; 4350200; 4350300; 4350400;





**69. Адаптеры для держателя римера со смещением (Adapter)**

**Варианты исполнения: 4350420; 4350430; 4350410.**

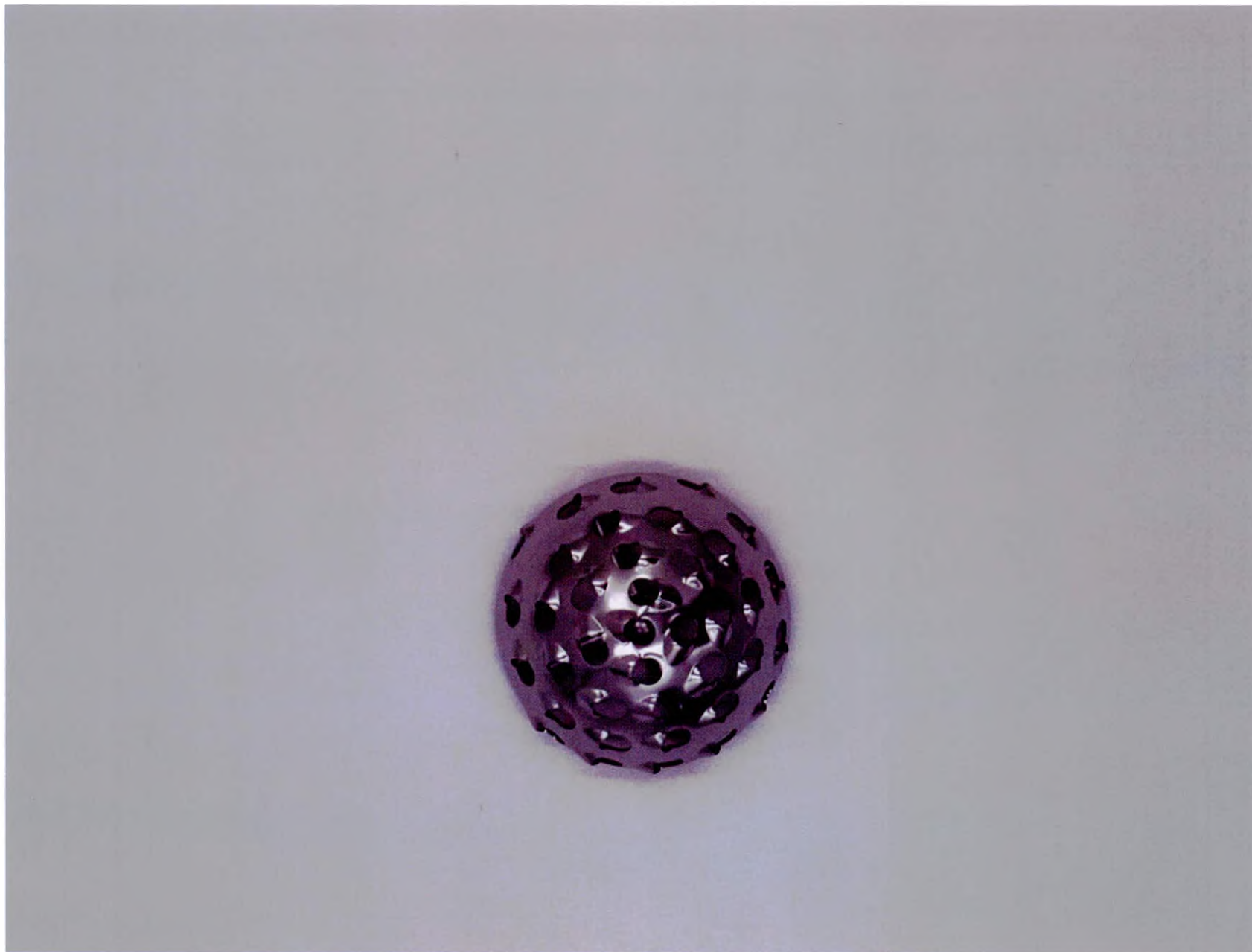




## 70. Римеры вертлужные (Acetabular reamer)

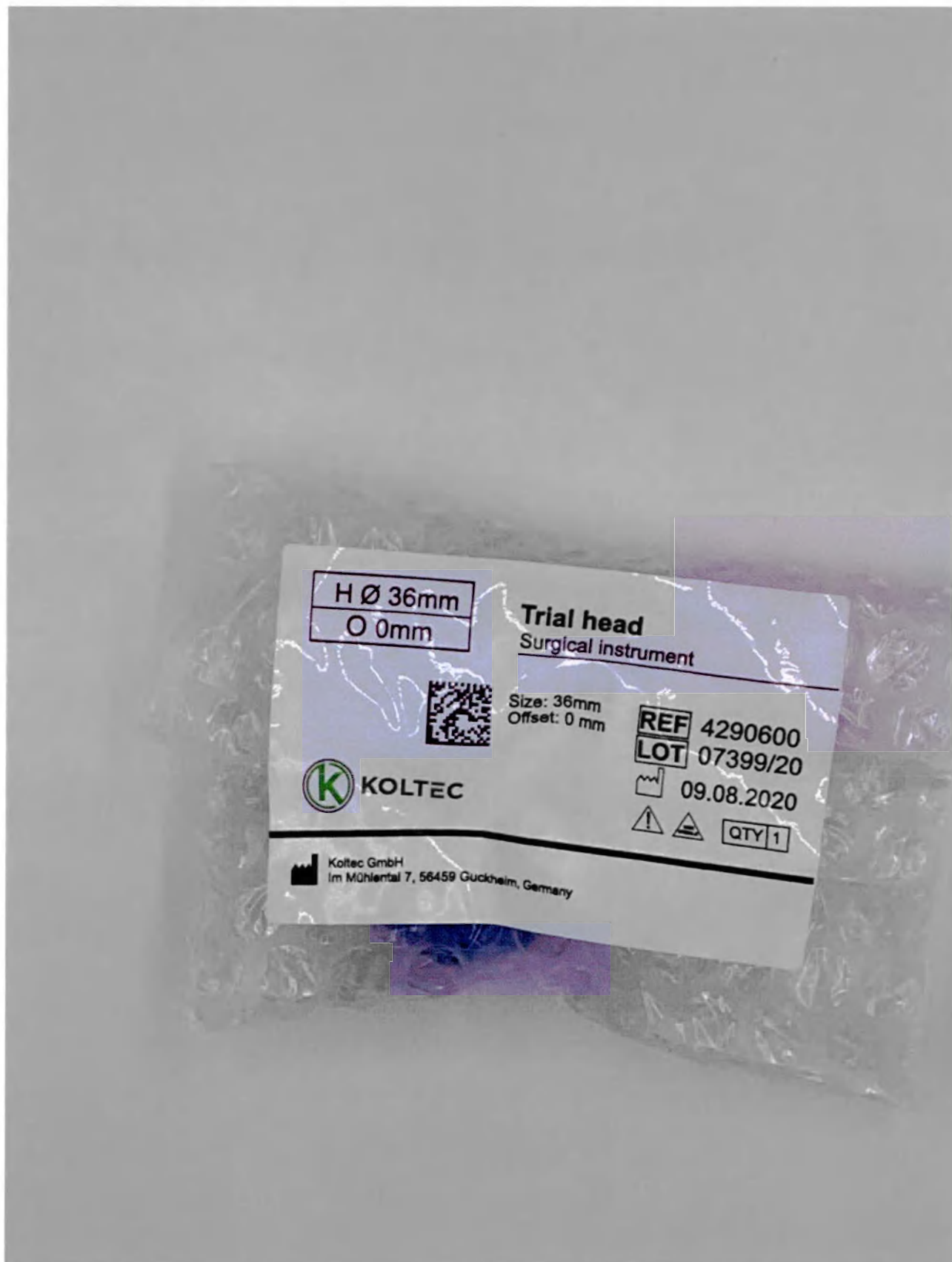
**Варианты исполнения:** 4360036, 4360037, 4360038, 4360039, 4360040, 4360041, 4360042, 4360043, 4360044, 4360045, 4360046, 4360047, 4360048, 4360049, 4360050, 4360051, 4360052, 4360053, 4360054, 4360055, 4360056, 4360057, 4360058, 4360059, 4360060, 4360061, 4360062, 4360063, 4360064, 4360065, 4360066, 4360067, 4360068, 4360069, 4360070, 4360071, 4360072, 4360073, 4360074.

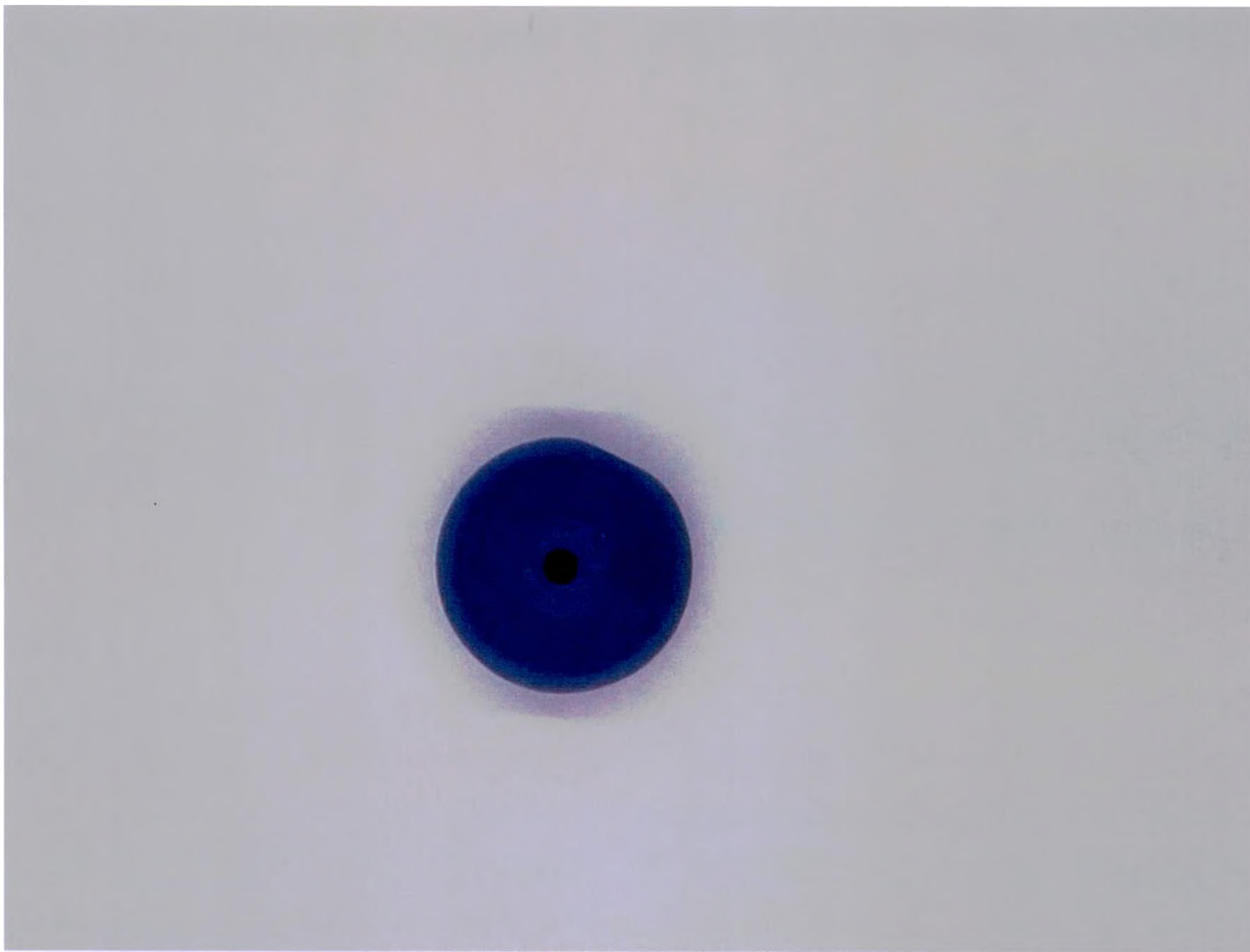




## 71. Примерочные головки Р (Trial head Р)

**Варианты исполнения:** 4290803, 4290800, 4290830, 4290870, 4290204, 4290200, 4290240, 4290280, 4290603, 4290600, 4290630, 4290670.

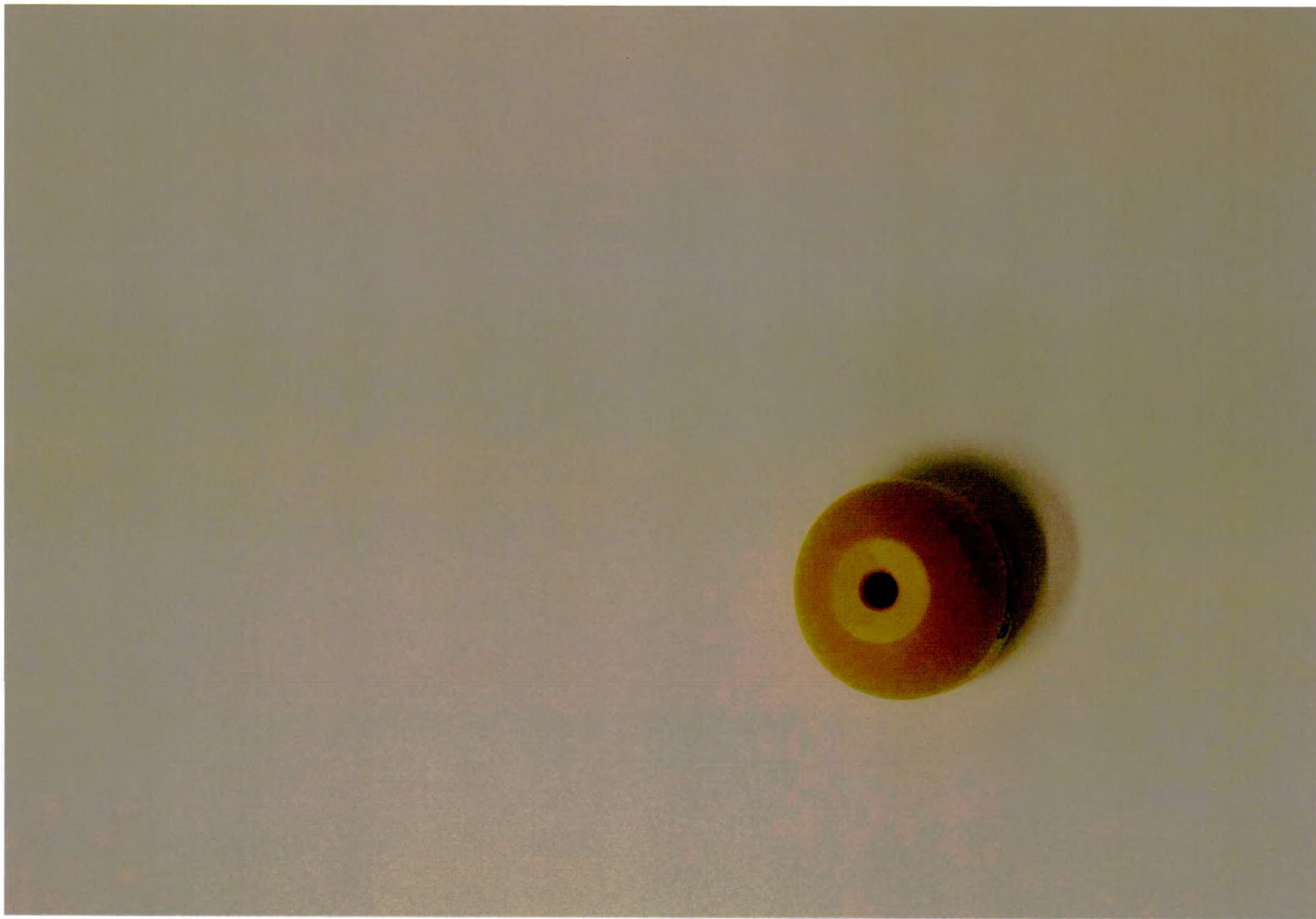




## 72. Примерочные головки А (Trial Head A)

**Варианты исполнения:** 4292803; 4292800; 4292830; 4292870; 4292203; 4292200; 4292230; 4292270; 4292603; 4292600; 4292630; 4292670

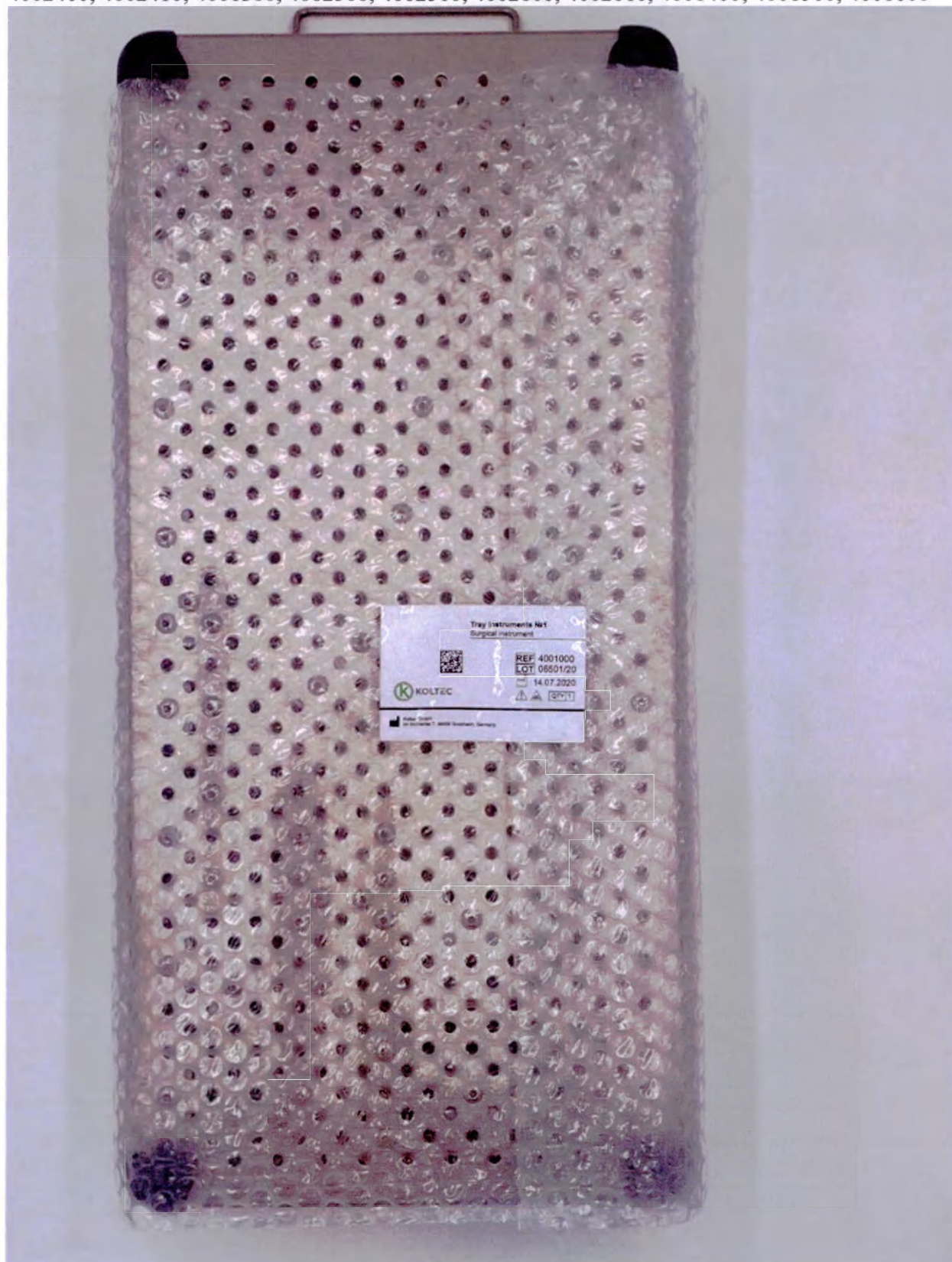


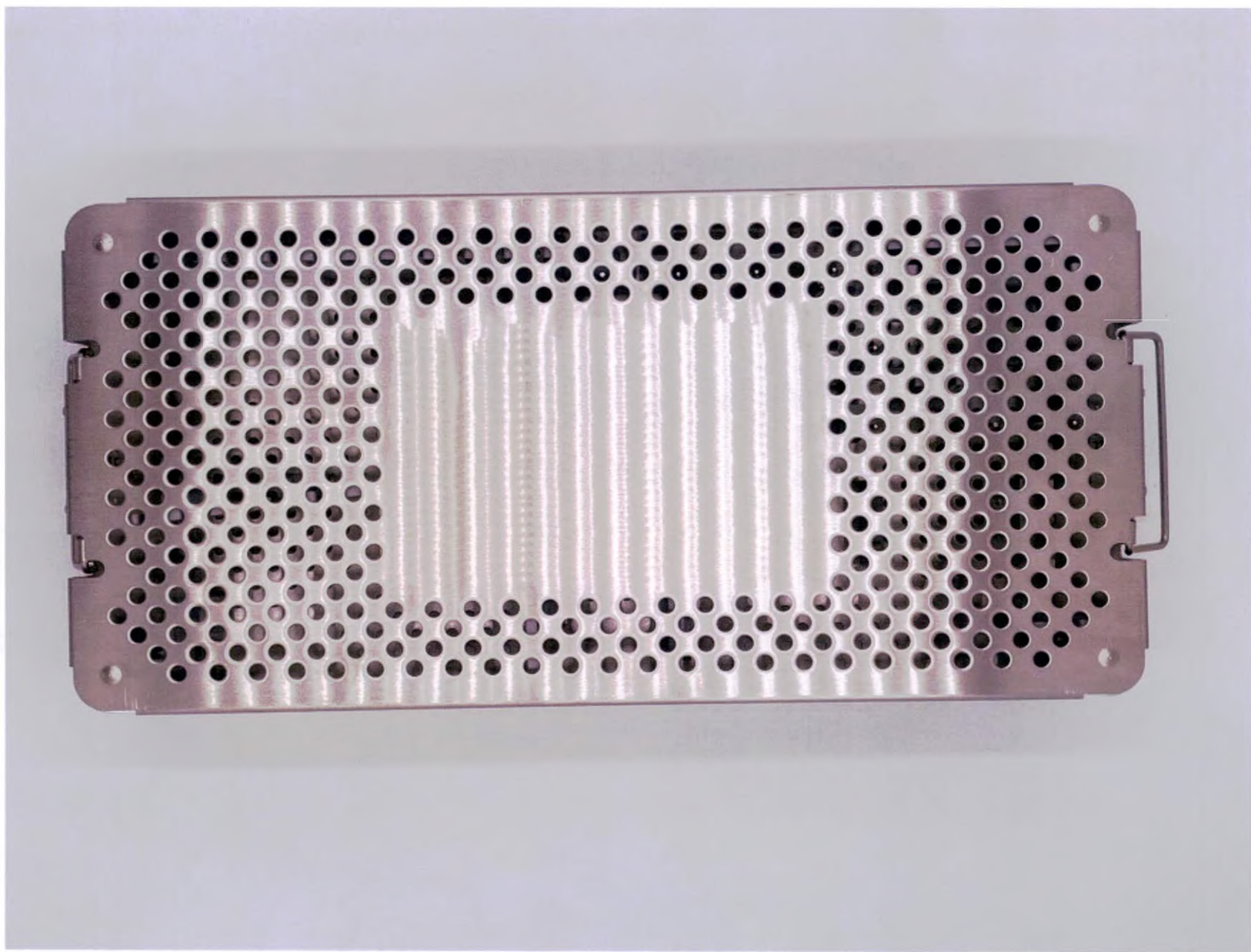


**Принадлежности:**

**1. Контейнеры для инструментов (Tray Instruments)**

**Варианты исполнения:** 4001000; 4001100; 4001200; 4002200; 4002210; 4002300; 4002310; 4002400; 4002410; 4001300; 4002500; 4002510; 4002600; 4002610; 4001400; 4001500; 4001600





## Макет этикетки на русском языке для всех видов медицинских изделий Koltec

Ниже представлен макет этикетки, предназначенный для упаковки:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Наименование изделия согласно<br>регистрационному<br>удостоверению |
| <div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Описание изделия                                                   |
| <div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Указание применения<br>костного цемента                            |
| <div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Каталожный номер                                                   |
| <p>Производитель: Колтек ГмбХ, Германия<br/>Представитель производителя в РФ: ООО «Колтек СНГ»<br/>Россия, Московская область, 141400, г. Химки, ул. Ленинградская д. 1,<br/>корпус В, офис 1.<br/>Телефон: +7 (495) 513-14-20<br/>Адрес электронной почты: info@koltec.de<br/>Регистрационное удостоверение № XXX от ДД.ММ.ГГГГ<br/>Дата производства /Номер партии /Годен до: см. упаковку.<br/>Назначение: см. инструкцию.</p> |                                                                    |

*Примечание: расположение полей может быть изменено.*

Пронумеровано, прошнуровано  
и скреплено печатью

151 (с 00 ноября) листов  
02/11

Генеральный директор ООО "Колтек  
СНГ"



С.Н. Белов